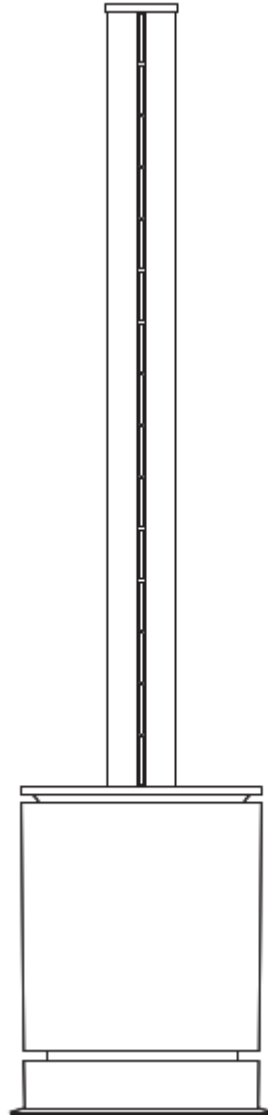


# DE: Heizlüfter mit Luftreinigung



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor Gebrauch durch und bewahren Sie sie auf.

## Wichtige Sicherheitshinweise



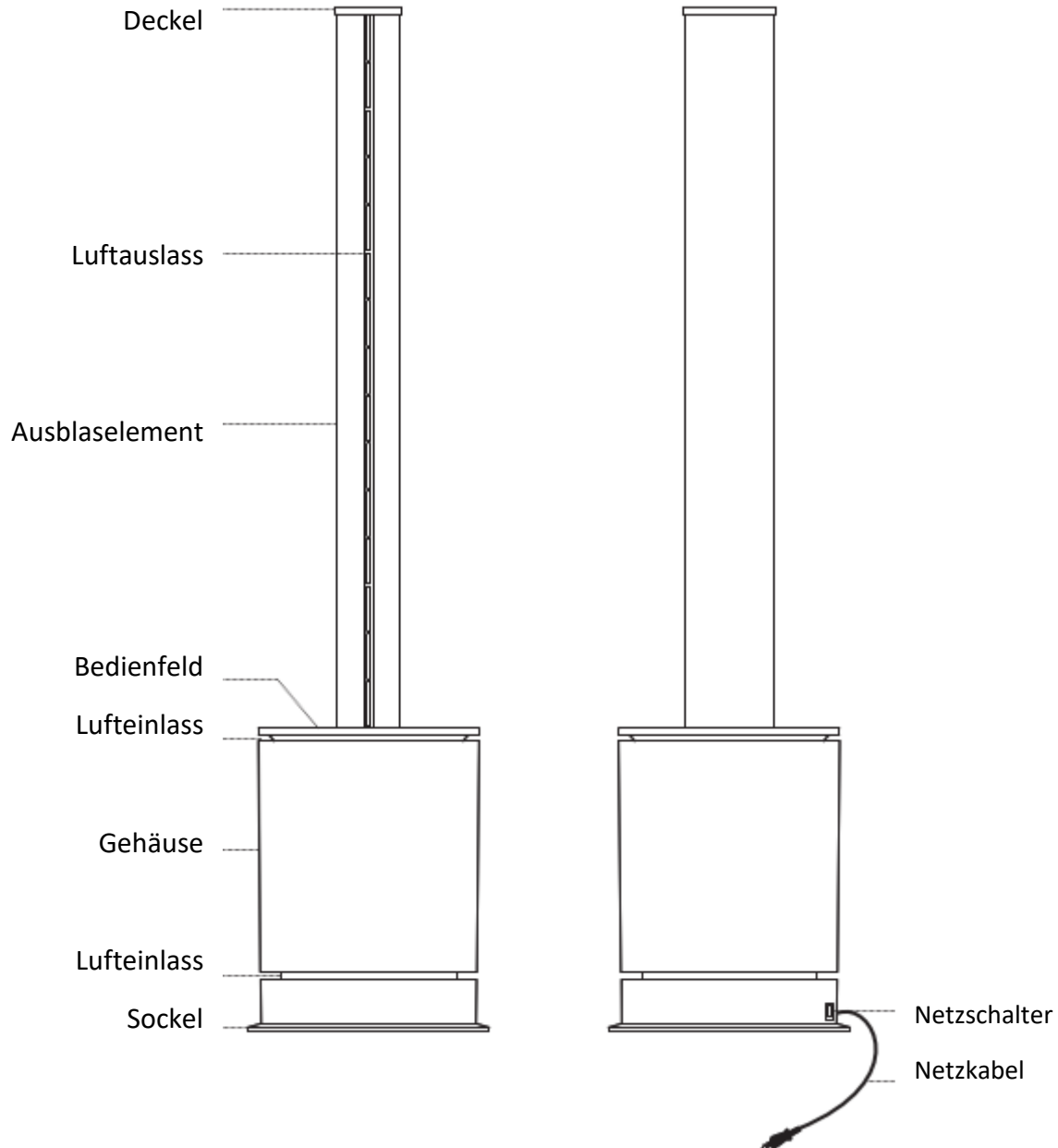
### WARNUNG

**Um beim Gebrauch elektrischer Geräte die Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr zu reduzieren, sind grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, zu beachten:**

1. Das Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt und sollte nicht im Freien verwendet werden.
2. Das Gerät darf nicht von nicht qualifizierten Personen oder nicht autorisiertem Fachpersonal reparieren oder modifizieren werden.
3. Überprüfen Sie, ob die Voltangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
4. Stellen Sie das Gerät nicht näher als 1,5 Meter von Feuerquellen oder entzündlichen Gegenständen entfernt auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
5. Das Gerät darf nicht in der Nähe von entzündlichen, explosiven oder hitzeempfindlichen Gegenständen sowie von Gegenständen, bei denen es durch Hitzeeinwirkung zu Verformungen, Verfärbungen oder Materialverfall kommen kann, verwendet werden. Es ist verboten, das Gerät in Räumen mit starker Staubbelastung zu verwenden.
6. Schalten Sie das Gerät unbedingt mit der Ein-/Austaste ein bzw. aus und nicht, indem Sie den Netzstecker ziehen bzw. einstecken.
7. Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
8. Um einen Stromschlag zu vermeiden, ist es strengstens verboten, ein Kabel oder einen anderen Fremdkörper in eine der Öffnungen des Geräts einzuführen.
9. Das Gerät darf während des Betriebs nicht direkt unter der Steckdose stehen oder nach der Steckdose ausgerichtet sein. Richten Sie den Heizlüfter so aus, dass er während der Verwendung von der Steckdose weggedreht ist.
10. Schließen Sie das Gerät nicht mit weiteren Geräten mit hohem Stromverbrauch an dieselbe Steckdose an.
11. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Sprühkopfs oder eines Schwimbeckens.
12. Dieses Gerät muss mit einer CE-geprüften festen Steckdose verwendet werden, deren Stromstärke dem angegebenen Nennbetriebsstrom entspricht. Verwenden Sie keine tragbare Mehrfachsteckdose.
13. Es besteht Brandgefahr, wenn der Heizlüfter abgedeckt oder falsch platziert wird. Verwenden Sie keine Programmiergeräte oder Timer, die automatisch eine Verbindung zum Stromnetz herstellen können.
14. Sollte es zu einer Betriebsstörung kommen, schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
15. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netzkabel und den Netzstecker. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es zur Vermeidung von Risiken nicht durch den Verbraucher auseinandergenommen oder ersetzt werden. Es muss durch den Kundendienst des Herstellers oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.
16. Um Unfälle zu vermeiden, sollten Kinder, ältere Menschen oder Patienten mit eingeschränkter Selbstständigkeit dieses Gerät unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

## Bestandteile

Dieses Produkt verwendet ein PTC-Heizsystem. Beim Heizvorgang wird heiße Luft ausgestoßen, wodurch die Umgebungstemperatur rasch erhöht wird. Es verwendet keine offenen Flammen und ist daher, sicher, effizient und energiesparend.



### Technische Details:

Produktbezeichnung: HEIZLÜFTER MIT  
LÜFTREINIGUNG

Nennspannung: 220–240 V Wechselstrom

Nennleistung: 2000 W

Nennfrequenz: 50/60 Hz

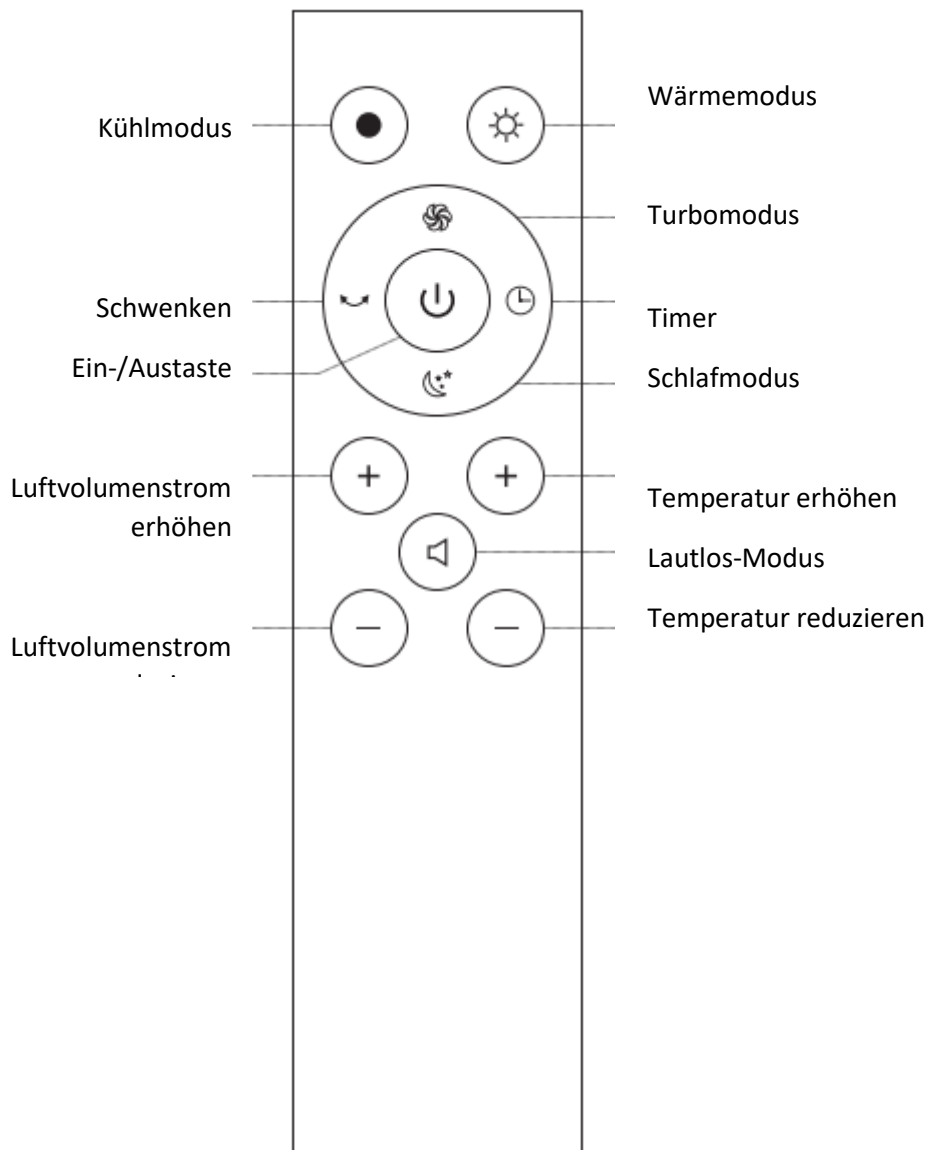
Modell: SKJ-CR019H

Leistung im Kühlmodus: 35 W

Schwenkwinkel: 80°

Timer: 1–8 Stunden

## Beschreibung der Fernbedienung



Richten Sie die Fernbedienung nach dem Signalsensor am Display des Geräts aus, um die bestmögliche Signalstärke der Fernbedienung zu erreichen. Reichweite der Fernbedienung: 5 m.



Schalten Sie das Gerät ein oder aus, indem Sie die Ein-/Austaste betätigen.



Drücken Sie diese Taste, um den Schlafmodus zu aktivieren. Auf dem Display wird „L“ angezeigt und der Luftvolumenstrom wird auf das Minimum reduziert. Drücken Sie die Taste erneut, um den Schlafmodus zu beenden.

(Sie können diesen Modus auch beenden, indem Sie die Taste zur Erhöhung des Luftvolumenstroms drücken.)



Drücken Sie diese Taste, um den Turbomodus zu aktivieren. Auf dem Display wird „H“ angezeigt und der Luftvolumenstrom wird auf das Maximum erhöht. Drücken Sie die Taste erneut, um den Turbomodus zu beenden.

(Sie können diesen Modus auch beenden, indem Sie die Taste zur Erhöhung des Luftvolumenstroms drücken.)



Drücken Sie diese Taste, um die Schwenkfunktion zu aktivieren. Die Schwenkfunktion erlaubt es dem Gerät, in einem Winkel von 80° nach links und rechts zu schwenken. Drücken Sie die Taste erneut, um die Schwenkfunktion zu stoppen.



Stellen Sie das Gerät auf lautlos. Es erzeugt nun keine Geräusche mehr.



Befindet sich das Gerät im Kühlmodus, leuchtet die LED-Leuchte blau. Drücken Sie diese Taste, um den Kühlmodus zu aktivieren. Hinweis: Der voreingestellte Modus beim Einschalten des Geräts ist der Kühlmodus.



Drücken Sie die „+“-Taste auf der linken Seite der Fernbedienung, um den Luftvolumenstrom zu erhöhen. Drücken Sie die „-“-Taste auf der linken Seite der Fernbedienung, um den Luftvolumenstrom zu reduzieren. Der Kühlmodus verfügt über 9 Einstellungsstufen. Der Wärmemodus verfügt über 4 Einstellungsstufen.



Befindet sich das Gerät im Wärmemodus, wird die Nummer am Display in oranger Farbe angezeigt. Drücken Sie die Taste, um den Wärmemodus zu aktivieren. Hinweis: Solange der Wärmemodus eingestellt ist, sind der Turbomodus und der Schlafmodus deaktiviert.



Drücken Sie, während sich das Gerät im Wärmemodus befindet, die Tasten zur Temperatureinstellung auf der rechten Seite der Fernbedienung, um die Temperatur einzustellen (1–30 °C). Hinweis: Diese Tasten sind im Kühlmodus deaktiviert.

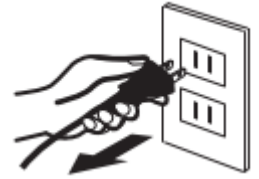


Drücken Sie diese Taste, um den Timer einzustellen (1–8 Stunden).

#### WARNUNG:

Bei der Steuerung mittels Fernbedienung kann es zu einer Überlagerung der Funkfrequenzen kommen. Beachten Sie daher Folgendes, um eine nicht beabsichtigte Verwendung zu vermeiden:

1. Dieser Heizlüfter reagiert möglicherweise auf das Funksignal einer Fernbedienung eines anderen Geräts.
2. Andere elektrische Geräte reagieren möglicherweise auf das Funksignal der Fernbedienung dieses Heizlüfters.



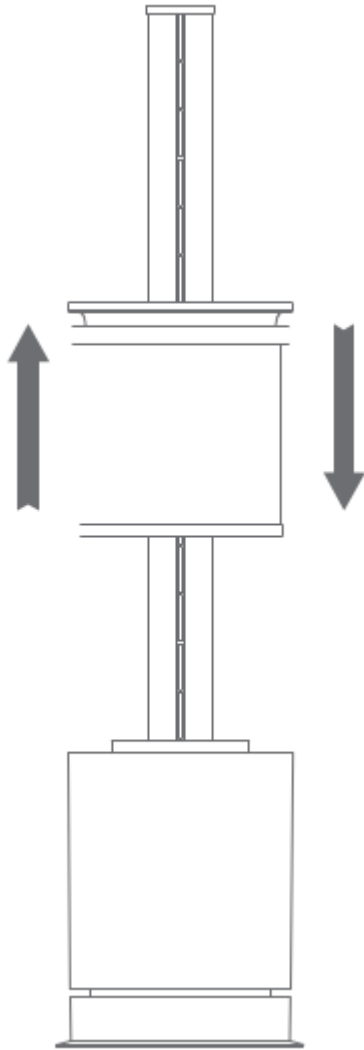
Beim Ausschalten mittels Fernbedienung wird das Gerät nicht vollständig ausgeschaltet, sondern lediglich in den Bereitschaftszustand versetzt. Verwenden Sie den Netzschalter am Gerät, um es vollständig auszuschalten, wenn es nicht in Gebrauch ist. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.

## Austauschen des Filters

Dieses Gerät ist mit einem Luftfilter ausgestattet, durch den die Luft gereinigt wird.

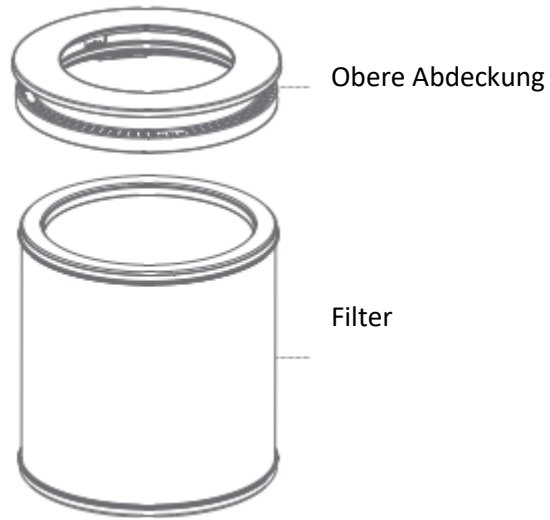
Vorgehensweise:

1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab, lösen Sie die Fixierung des Filters und nehmen Sie ihn heraus.
2. Trennen Sie den Deckel vom Filter.
3. Reinigen Sie den Filter.
4. Setzen Sie den Filter samt Deckel wieder in das Gerät ein und fixieren Sie ihn, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn festdrehen.

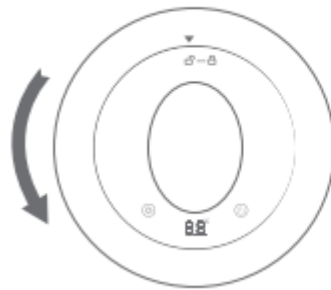


Filter herausnehmen

Filter einfügen

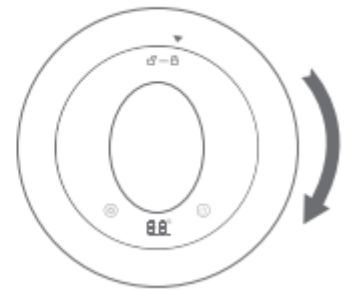


Für ein Auseinander- oder Zusammenbauen



Drehung gegen den Uhrzeigersinn  
Drehung im Uhrzeigersinn

Fixierung lösen und hochziehen



Fixieren

## Reinigung des Filters

### Wie kann ich prüfen, ob der HEPA-13-Filter verschmutzt ist?

Öffnen Sie den Luftreiniger und entfernen Sie den Vorfilter. Die Verschmutzung können Sie an den starken Schmutz- und Staubklumpen und an der schwarzen Färbung des Filters erkennen. Dies sind Anzeichen dafür, dass der Staubfilter gereinigt oder ausgetauscht werden muss.

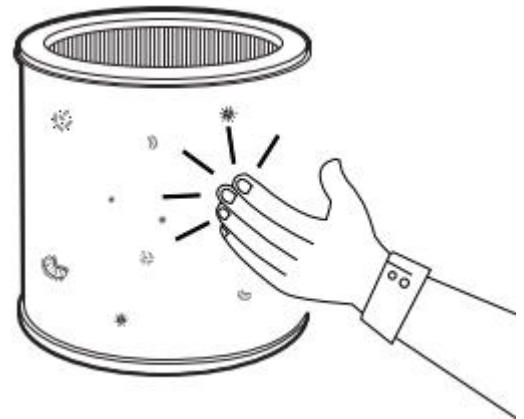
### Wie oft ist der HEPA-13-Filter zu reinigen?

Der Filter muss nicht ausgetauscht werden. Es wird jedoch empfohlen, den Filter alle 3–6 Monate auf die Notwendigkeit einer gründlichen Reinigung zu überprüfen. Da hier mehr Schadstoffe als bei einem gewöhnlichen Filter aufgefangen werden, kommt es nach einiger Zeit zu einer Verstopfung des Filters.

### Wie wird der HEPA-13-Filter gereinigt?

Es wird empfohlen, den Filter aus dem Gehäuse zu nehmen und ihn behutsam gegen den Rand eines Mülleimers zu klopfen, um Staub und andere lose Partikel zu entfernen.

Bei starker Verschmutzung durch große Partikel können Sie auch Wasser zur Reinigung verwenden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und waschen Sie den Filter nicht in einer Spül- oder Waschmaschine. Spülen Sie den Filter lediglich mit kaltem Wasser ab und lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden lang trocknen.



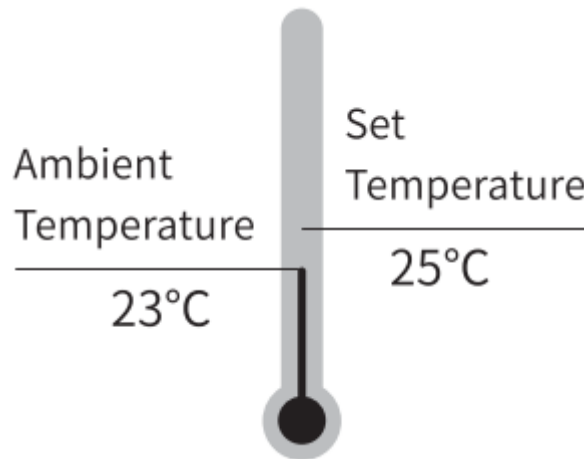


## Anleitung zum Wärmemodus

Wenn Sie die Wärmemodus-Taste drücken, wird auf dem Display die Umgebungstemperatur angezeigt.

Wenn Sie auf die Temperaturtasten drücken, beginnt die Temperaturanzeige auf dem Display zu blinken und Sie können die Temperatur einstellen (1–30 °C).

Die Heizfunktion wird nur eingeschaltet, wenn die eingestellte Temperatur höher als die Umgebungstemperatur ist. Wenn die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat, wird die Heizfunktion automatisch ausgeschaltet. Stattdessen erzeugt das Gerät nun eine kühle Brise. Sobald die Umgebungstemperatur unter die eingestellte Temperatur fällt, wird die Heizfunktion automatisch wieder eingeschaltet.



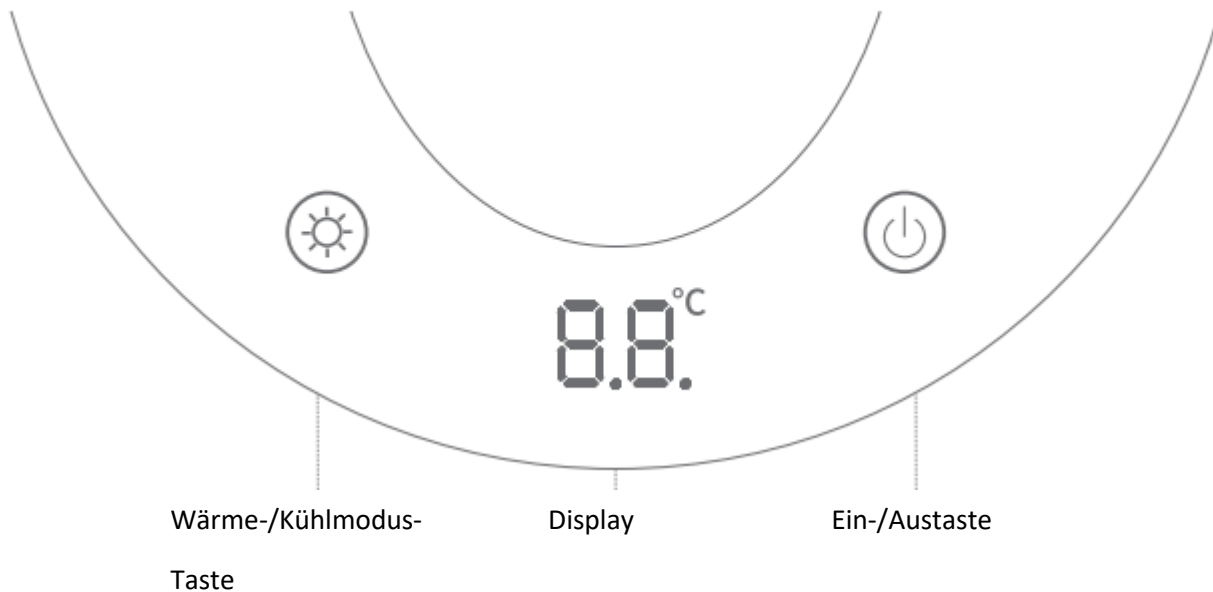
Eingestellte Temperatur > Raumtemperatur: Heizfunktion an.

Eingestellte Temperatur < Raumtemperatur: Heizfunktion aus.

HINWEIS: Die im Wärmemodus standardmäßig eingestellte Temperatur ist 25 °C. Fällt die Umgebungstemperatur unter 0 °C, wird auf dem Display „01“ angezeigt, da negative Temperaturwerte nicht angezeigt werden können. Wird der Wärmemodus länger als 9 Stunden durchgehend betrieben, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Drücken Sie die Ein-/Austaste am Gerät oder an der Fernbedienung, um das Gerät wieder einzuschalten.

**WÄRMEMODUS: Die Einstellung der Temperatur kann nur mittels Fernbedienung vorgenommen werden.**

## Bedienfeld am Gerät



Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz und legen Sie den Netzschalter um. Das Gerät befindet sich nun im Bereitschaftszustand:

Drücken Sie die Ein-/Austaste am Bedienfeld des Geräts, ein Signalton ertönt und das Gerät nimmt den Betrieb auf. Halten Sie die Ein-/Austaste 2 Sekunden lang gedrückt. Der Signalton ertönt zweimal und das Gerät stoppt den Betrieb, sobald Sie die Taste loslassen.

Luftvolumenstrom einstellen:

Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie den Luftvolumenstrom in 9 Stufen einstellen, indem Sie die Ein-/Austaste am Gerät drücken.

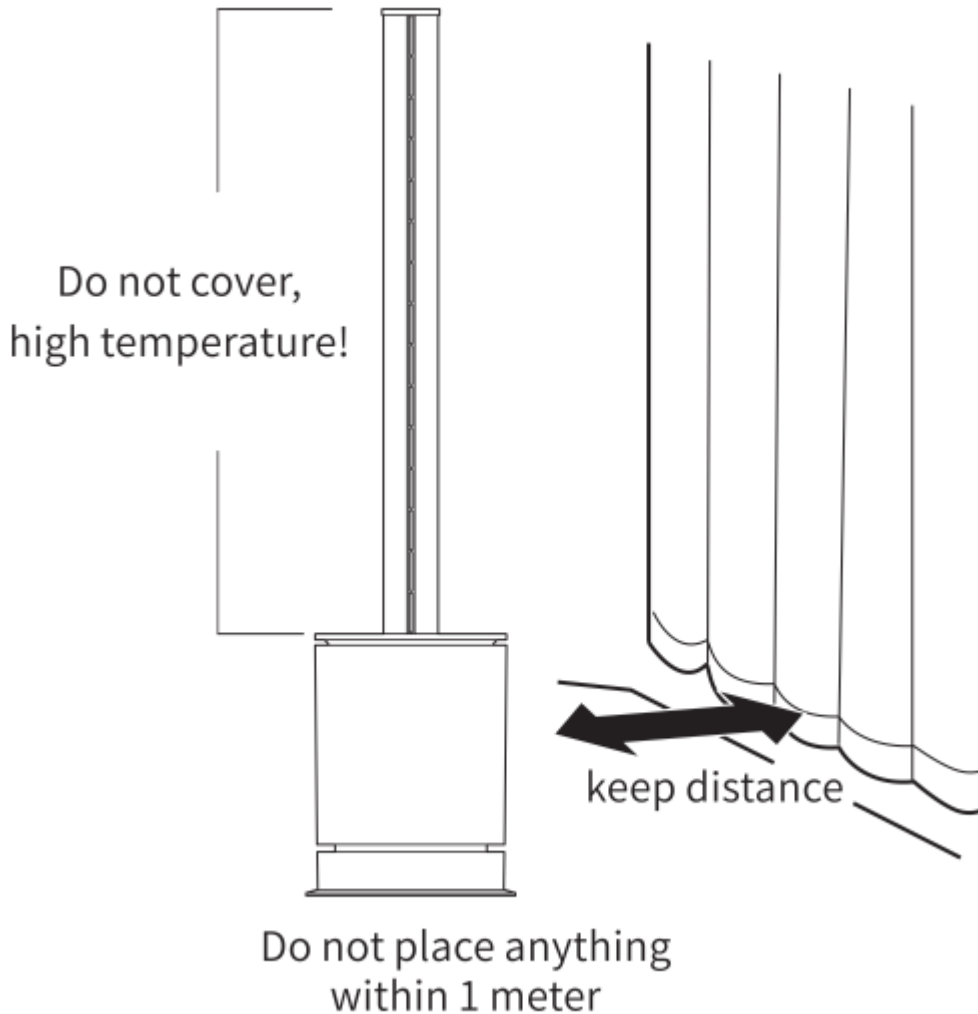
Schwenkfunktion:

Halten Sie die Ein-/Austaste 1 Sekunde lang gedrückt. Der Signalton ertönt einmal und das Gerät beginnt zu schwenken. Halten Sie die Ein-/Austaste erneut 1 Sekunde lang gedrückt. Der Signalton ertönt einmal und das Gerät stellt die Schwenkbewegung ein.

## Standort und Vorsichtsmaßnahmen

### Standort:

Stellen Sie den Heizlüfter in einer aufrechten Position auf. Um zu verhindern, dass das Gerät bei einer Steigung umkippt, sollte es auf einem glatten Untergrund aufgestellt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Temperatur und hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, Küche).



**Sicherheitssystem:** Dieser Heizlüfter verfügt über einen Überhitzungsschutzsensor sowie eine Fail-Safe-Funktion, die automatisch die Stromzufuhr zum Gerät unterbricht, wenn das Gerät umfällt oder überhitzt. Trennen Sie das Gerät in einem solchen Fall vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. Entfernen Sie eventuelle Blockierungen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, und stellen Sie es auf einem harten, ebenen Untergrund auf.

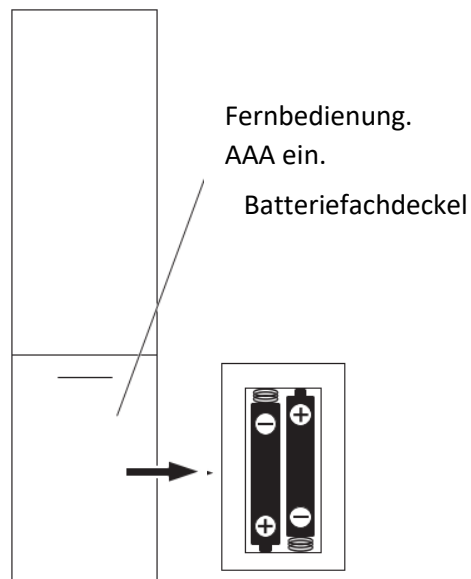
## Einlegen der Batterien und Fehlerursachenanalyse

Einlegen der Batterien:

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel der
2. Legen Sie zwei neue Trockenbatterien des Typs
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel der



Legen Sie die Batterien richtig ein.



### Fehlfunktionsanalyse

Fehlfunktion

Mögliche Ursache

Netzstecker ist verbunden, aber Gerät funktioniert nicht

Ist der Netzstecker richtig eingesteckt?

Fernbedienung funktioniert nicht

Ist die Batterie leer?

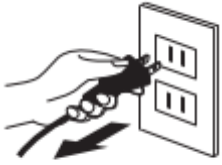
Wurde die Batterie richtig eingelegt?

Wurde die Fernbedienung nach dem Signalsensor ausgerichtet?

Falls diese Maßnahmen die Fehlfunktion nicht beheben können, wenden Sie sich an den Kundenservice. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen, zu reparieren oder zusammenzubauen.

## Pflege und Wartung

Trennen Sie vor der Wartung das Gerät vom Stromnetz.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und besprühen Sie es nicht mit Wasser, da es dadurch beschädigt werden kann. Wischen Sie die Oberfläche des Geräts nicht mit Bananenöl, Benzin, Alkohol, Bleichmittel oder Metallgegenständen ab, da dies zu Verfärbungen führen kann.

### Reinigung der Oberfläche:

Wischen Sie die Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Ist die Oberfläche stark verschmutzt, reinigen Sie sie mit einem verdünnten milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch. Wischen Sie sie danach mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

### Lufteinlass/Luftauslass:

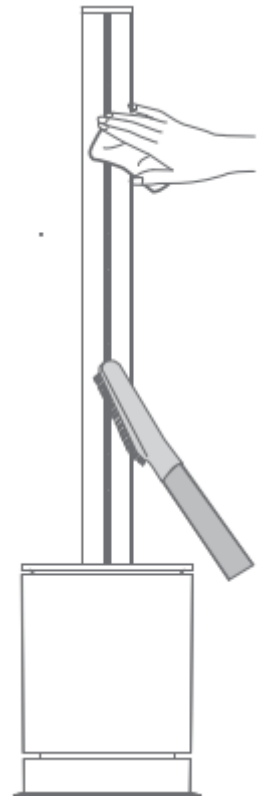
Verwenden Sie eine weiche Bürste oder einen Staubsauger, um Staub vom Lufteinlass bzw. Luftauslass zu entfernen. Bereits geringe Mengen an Staub erfordern eine Reinigung. Zu große Staubansammlungen wirken sich negativ auf die Gesundheit und auf die Effizienz des Geräts aus.

### Fernbedienung:

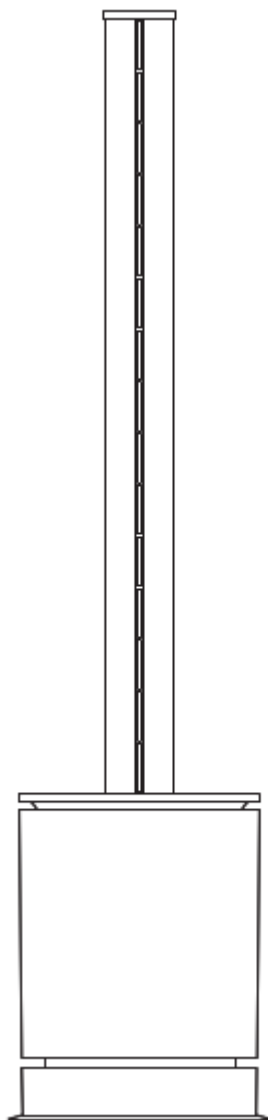
Wischen Sie die Oberfläche der Fernbedienung sanft mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Versuchen Sie, wenn Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwenden, unnötigen Batterieverbrauch zu vermeiden und entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung.

### Aufbewahrung:

Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, kann es nach der Reinigung in einem Kunststoffbeutel aufbewahrt werden. Setzen Sie das Gerät keinen Vibrationen aus (z. B. im Kofferraum eines Autos) und vermeiden Sie die Nähe zu elektrischen Geräten mit Kühl-/Heizfunktion. Vermeiden Sie es, das Gerät direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen und Feuchtigkeit auszusetzen. Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.



## CZ: Přímotop s čističkou vzduchu



Před použitím si přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji.

## Důležité bezpečnostní pokyny



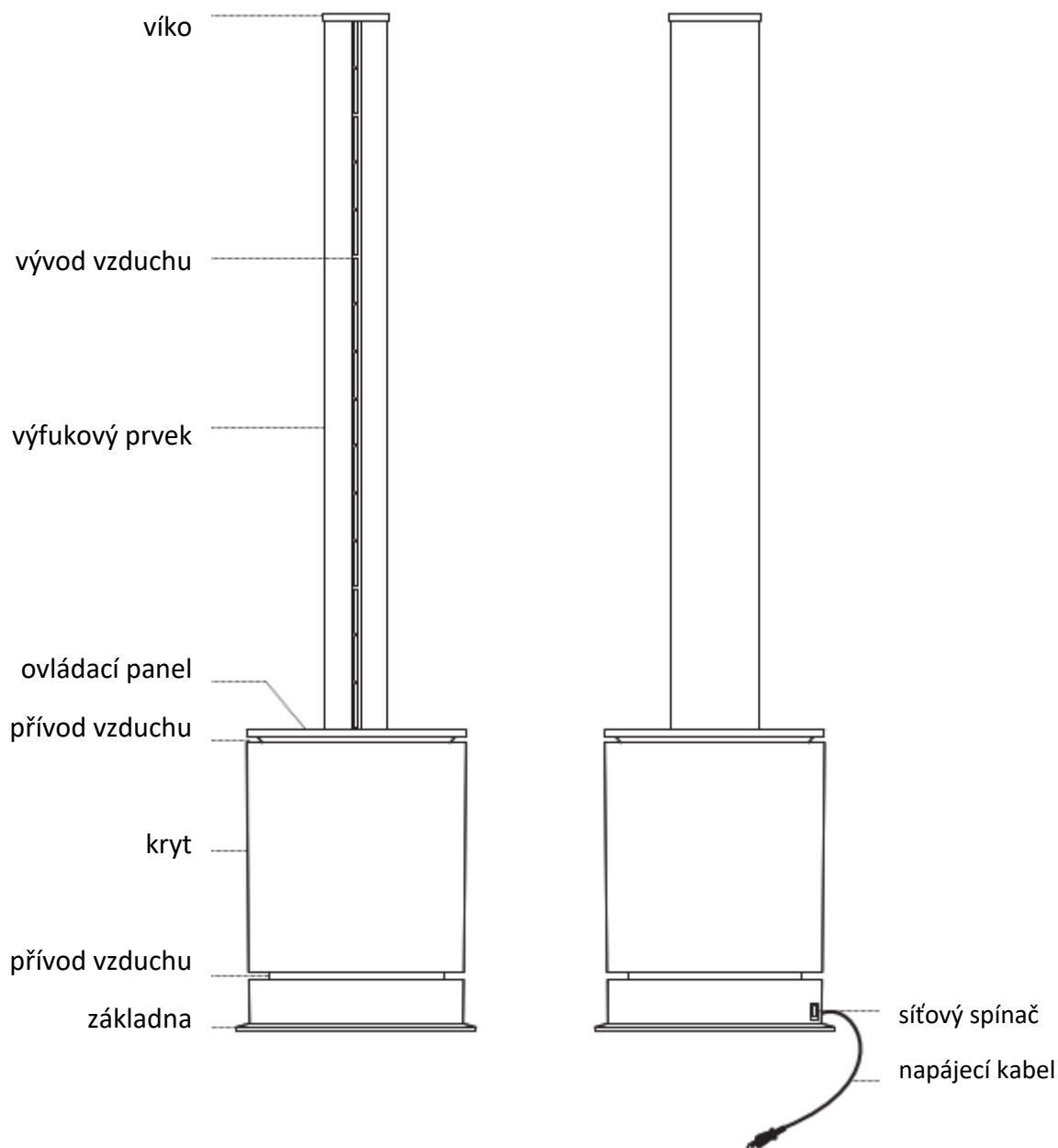
### UPOZORNĚNÍ

**Aby se snížilo riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění při používání elektrických zařízení, musí být dodrženy základní bezpečnostní pokyny, včetně těch následujících:**

1. Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití a neměl by se používat venku.
2. Přístroj nesmí být opravován nebo upravován nekvalifikovanými osobami nebo neoprávněnými pracovníky.
3. Před připojením k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí na přístroji odpovídá napětí v místní síti.
4. Přístroj neumísťujte blíže než 1,5 metru od zdrojů ohně nebo hořlavých předmětů a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
5. Přístroj se nesmí používat v blízkosti hořlavých, výbušných nebo na teplo citlivých předmětů nebo předmětů, které by se mohly vlivem tepla deformovat, změnit barvu nebo poškodit materiál. Přístroj je zakázáno používat v místnostech s velkým množstvím prachu.
6. Dbejte na to, abyste přístroj zapínali nebo vypínali tlačítkem zapnutí/vypnutí, a ne vytažením nebo zasunutím síťové zástrčky.
7. Abyste zabránili přehřátí, přístroj nezakrývejte.
8. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, je přísně zakázáno vkládat kabel nebo jakýkoli jiný cizí předmět do kteréhokoli z otvorů přístroje.
9. Přístroj nesmí být během provozu umístěn přímo pod zásuvkou a nesmí být orientován směrem k zásuvce. Přímotop orientujte tak, aby byl během používání otočen směrem od elektrické zásuvky.
10. Nepřipojujte zařízení do stejné zásuvky jako jiná zařízení s vysokou spotřebou energie.
11. Nepoužívejte výrobek v blízkosti vany, cákající hlavice nebo bazénu.
12. Tento přístroj musí být používán s pevnou zásuvkou se schválením CE, jejíž proud odpovídá uvedenému jmenovitému provoznímu proudu. Nepoužívejte přenosnou vícenásobnou zásuvku.
13. Při zakrytí nebo nesprávném umístění přímotopu hrozí nebezpečí požáru. Nepoužívejte programovací zařízení nebo časovače, které se mohou automaticky připojit k elektrické síti.
14. Pokud dojde k poruše, okamžitě přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
15. Před použitím zkontrolujte síťový kabel a síťovou zástrčku. Pokud je síťový kabel poškozen, neměl by jej spotřebitel rozebírat nebo vyměňovat, aby se předešlo rizikům. Jeho výměnu musí provést zákaznický servis výrobce nebo podobně kvalifikovaný odborník.
16. Aby se předešlo nehodám, měly by děti, starší osoby nebo pacienti se sníženou samostatností používat toto zařízení pod dohledem dospělé osoby.

## Součásti

Tento výrobek používá topný systém PTC. Během ohřevu se vypouští horký vzduch, který rychle zvyšuje okolní teplotu. Výrobek nepoužívá otevřený oheň, a proto je bezpečný, účinný a energeticky úsporný.



### Technické údaje:

Označení výrobku: PŘÍMOTOP S ČISTIČKOU VZDUCHU

Jmenovité napětí: 220-240 V, střídavý proud

Jmenovitý výkon: 2000 W

Jmenovitá frekvence: 50/60 Hz

Model: SKJ-CR019H

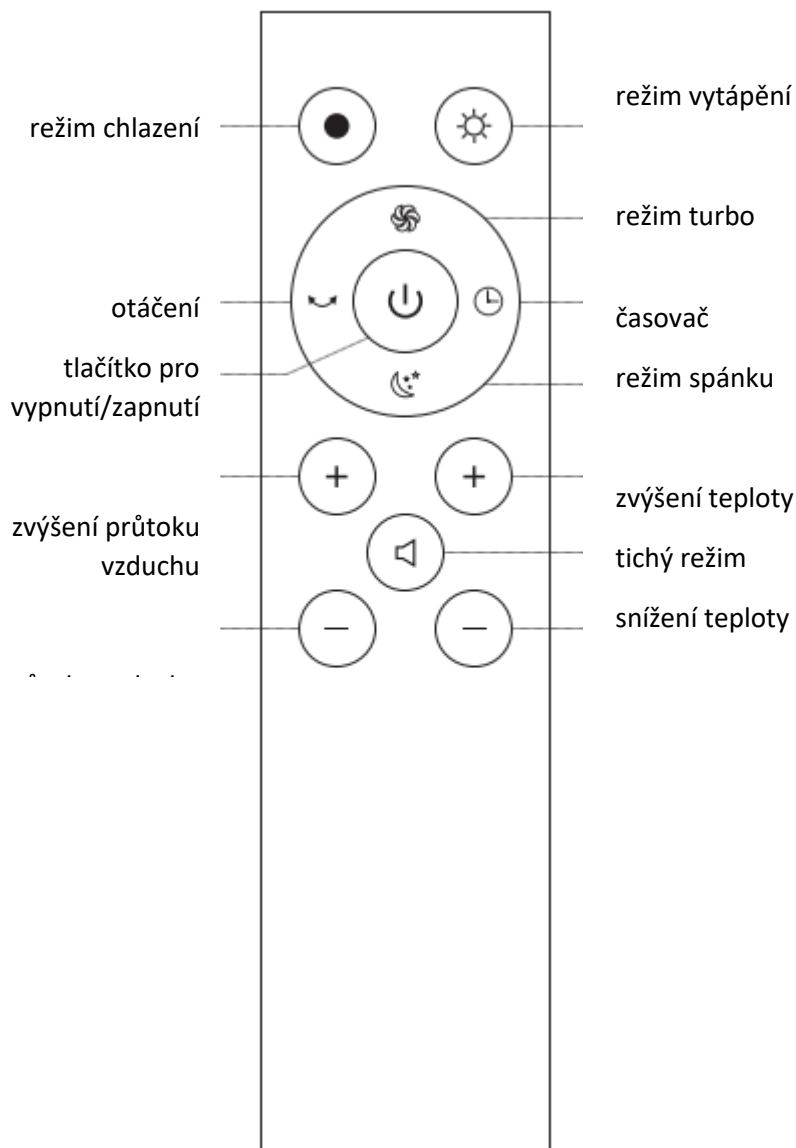
Výkon v režimu chlazení: 35 W

Úhel otáčení: 80°

Časovač: 1-8 hodin



## Popis dálkového ovladače



Dálkový ovladač nasměrujte směrem k signálovému senzoru na displeji zařízení, abyste dosáhli co nejlepší síly signálu z dálkového ovladače. Dosah dálkového ovladače: 5 m.



Přístroj zapněte nebo vypněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.



Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete režim spánku. Na displeji se zobrazí „L“ a objem průtoku vzduchu se sníží na minimum. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka ukončíte režim spánku.

(Tento režim můžete také ukončit stisknutím tlačítka pro zvýšení objemu průtoku vzduchu).



Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete režim turbo. Na displeji se zobrazí „H“ a objemový průtok vzduchu se sníží na minimum. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka ukončíte režim turbo.

(Tento režim můžete také ukončit stisknutím tlačítka pro zvýšení objemu průtoku vzduchu).



Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete funkci otáčení. Funkce otáčení umožňuje otáčení jednotky doleva a doprava v úhlu 80°. Dalším stisknutím tlačítka funkci otáčení zastavíte.



Nastavte přístroj na tichý chod. Nyní již nevydává žádný hluk.



Pokud je jednotka v režimu chlazení, svítí kontrolka LED modře. Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete režim chlazení. Upozornění: Výchozím režimem po zapnutí jednotky je režim chlazení.



Stisknutím tlačítka „+“ na levé straně dálkového ovladače zvýšíte průtok vzduchu. Stisknutím tlačítka „-“ na levé straně dálkového ovladače snížíte objem průtoku vzduchu. Režim chlazení má 9 úrovní nastavení. Režim ohřevu má 4 úrovně nastavení.



Pokud je přístroj v režimu vytápění, zobrazí se na displeji oranžové číslo. Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete režim vytápění. Upozornění: Dokud je nastaven režim ohřevu, jsou režim turbo a režim spánku deaktivovány.



Když je zařízení v režimu ohřevu, stiskněte tlačítka nastavení teploty na pravé straně dálkového ovladače a nastavte teplotu (1-30 °C). Upozornění: Tato tlačítka jsou v režimu chlazení vypnutá.

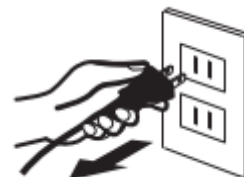


Stisknutím tohoto tlačítka nastavíte časovač (1-8 hodin).

**VAROVÁNÍ:**

Při ovládání dálkovým ovladačem se mohou rádiové frekvence překrývat. Proto dodržujte následující pokyny, abyste se vyhnuli nechtěnému použití:

1. Tento přímotop může reagovat na rádiový signál dálkového ovladače jiného zařízení.
2. Na rádiový signál z dálkového ovladače tohoto přímotopu mohou reagovat jiné elektrické přístroje.



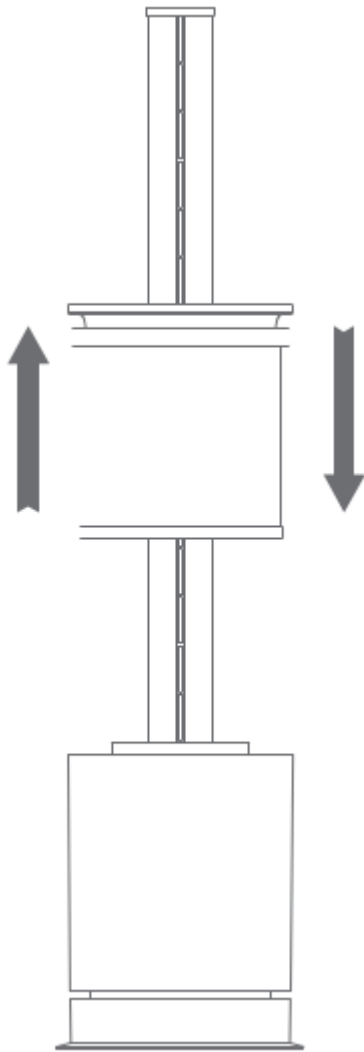
Při vypnutí přístroje pomocí dálkového ovladače nedojde k jeho úplnému vypnutí, ale pouze k přepnutí do pohotovostního režimu. Pokud přístroj nepoužíváte, zcela jej vypněte pomocí vypínače na přístroji. Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte kabel ze sítě.

## Výměna filtru

Toto zařízení je vybaveno vzduchovým filtrem, který čistí vzduch.

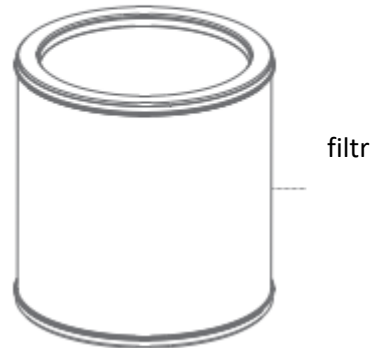
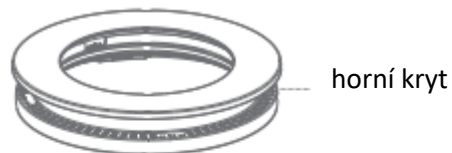
**Postup:**

1. Otočte krytem proti směru hodinových ručiček, uvolněte upevnění filtru a vyjměte jej.
2. Oddělte kryt od filtru.
3. Filtr vyčistěte.
4. Vložte filtr spolu s víkem zpět do zařízení a upevněte jej otočením ve směru hodinových ručiček.

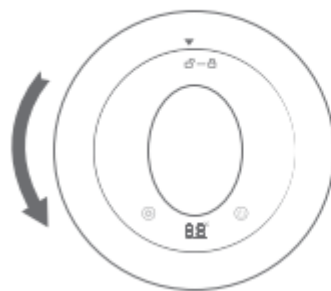


odstraňte filtr

vložte filtr

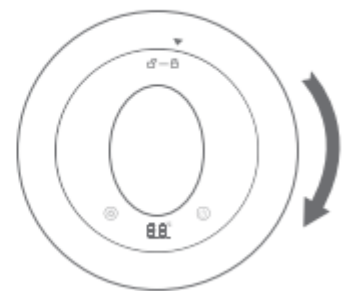


pro demontáž nebo montáž



otáčení proti směru hodinových ručiček  
směru hodinových ručiček

uvolněte fixaci a vytáhněte



otáčení po

zafixujte

## Čištění filtru

### Jak mohu zkontrolovat, zda je filtr HEPA 13 znečištěný?

Otevřete čističku vzduchu a vyjměte přední filtr. Znečištění poznáte podle silných shluků nečistot a prachu a podle černého zabarvení filtru. To jsou příznaky, že je třeba vyčistit nebo vyměnit prachový filtr.

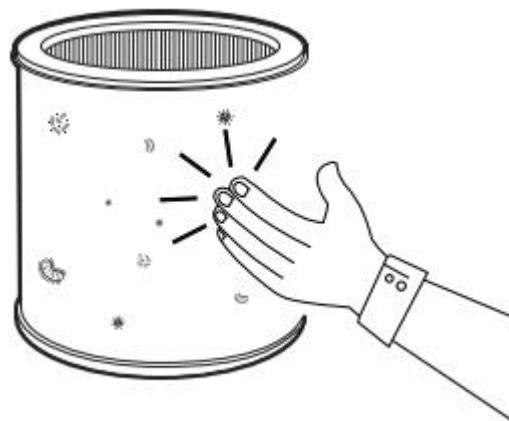
### Jak často by se měl filtr HEPA 13 čistit?

Filtr není třeba vyměňovat. Doporučuje se však kontrolovat filtr každých 3-6 měsíců, zda není třeba jej důkladně vyčistit. Protože se zde zachytí více škodlivin než v běžném filtru, filtr se po určité době ucpe.

### Jak se filtr HEPA 13 čistí?

Doporučujeme vyjmout filtr z krytu a jemně s ním poklepat o okraj odpadkového koše, aby se odstranil prach a jiné volné částice.

V případě silného znečištění velkými částicemi můžete k čištění použít také vodu. Nepoužívejte čisticí prostředky a nemyjte filtr v myčce nádobí nebo v pračce. Stačí filtr opláchnout studenou vodou a nechat jej alespoň 24 hodin vyschnout.

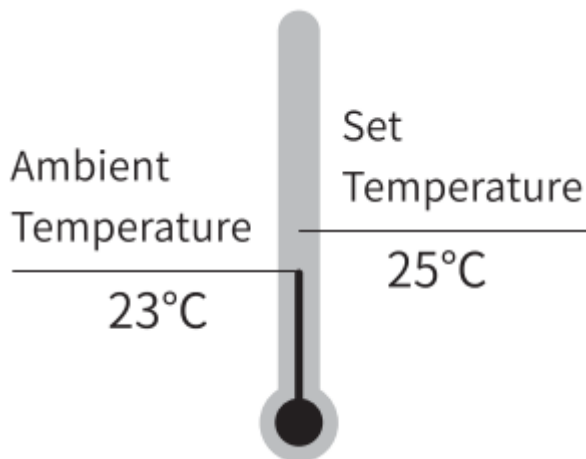


## Průvodce režimem vytápění

Po stisknutí tlačítka režimu ohřevu se na displeji zobrazí okolní teplota.

Po stisknutí tlačítek teploty začne na displeji blikat ukazatel teploty a můžete nastavit teplotu (1-30 °C).

Funkce vytápění se zapne pouze tehdy, když je nastavená teplota vyšší než teplota okolí. Jakmile okolní teplota dosáhne nastavené teploty, funkce vytápění se automaticky vypne. Místo toho nyní jednotka vytváří chladný vánek. Jakmile okolní teplota klesne pod nastavenou teplotu, funkce vytápění se opět automaticky zapne.



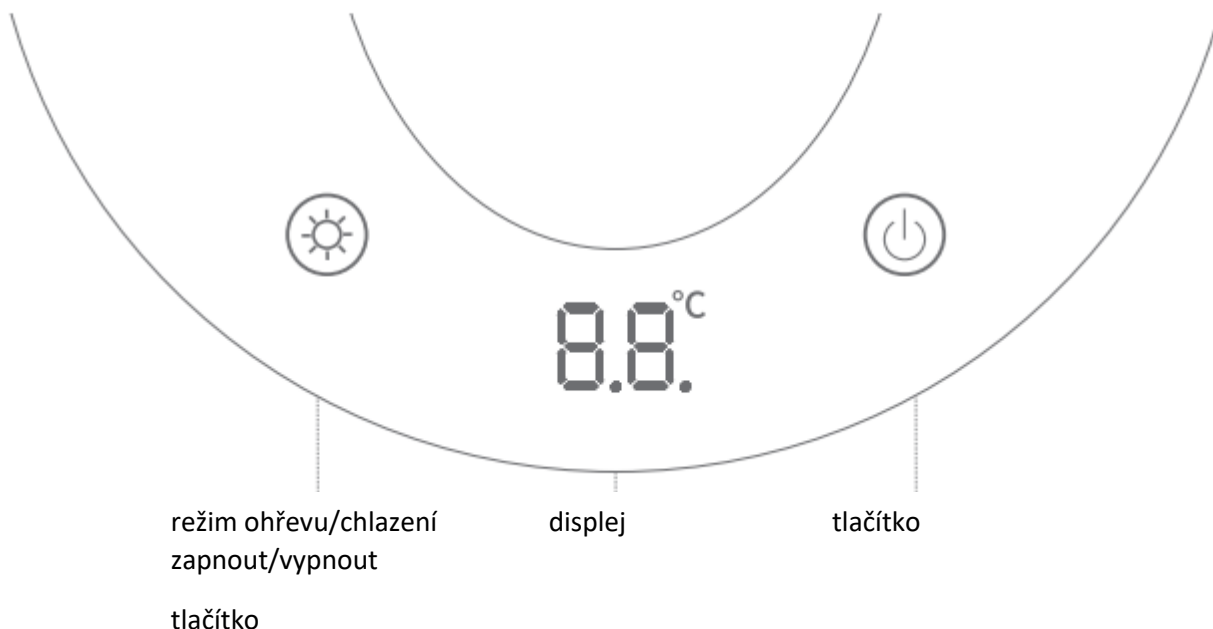
Nastavená teplota > pokojová teplota: Funkce vytápění je zapnutá.

Nastavená teplota < pokojová teplota: Funkce vytápění je vypnutá.

**UPOZORNĚNÍ:** Výchozí teplota nastavená v režimu ohřevu je 25 °C. Pokud okolní teplota klesne pod 0 °C, na displeji se zobrazí „01“, protože záporné hodnoty teploty nelze zobrazit. Pokud je režim vytápění v provozu nepřetržitě déle než 9 hodin, zařízení se automaticky vypne. Stisknutím tlačítka zapnout/vypnout na přístroji nebo na dálkovém ovladači přístroj znovu zapnete.

**REŽIM VYTÁPĚNÍ: Teplotu lze nastavit pouze pomocí dálkového ovládání.**

## Ovládací panel na přístroji



Připojte síťovou zástrčku k elektrické síti a otočte vypínačem. Přístroj je nyní v pohotovostním režimu:

Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout na ovládacím panelu přístroje, ozve se zvukový signál a přístroj začne pracovat. Držte tlačítko zapnout/vypnout stisknuté po dobu 2 vteřin. Jakmile tlačítko uvolníte, ozve se dvakrát zvukový signál a přístroj přestane pracovat.

Nastavení objemu průtoku vzduchu:

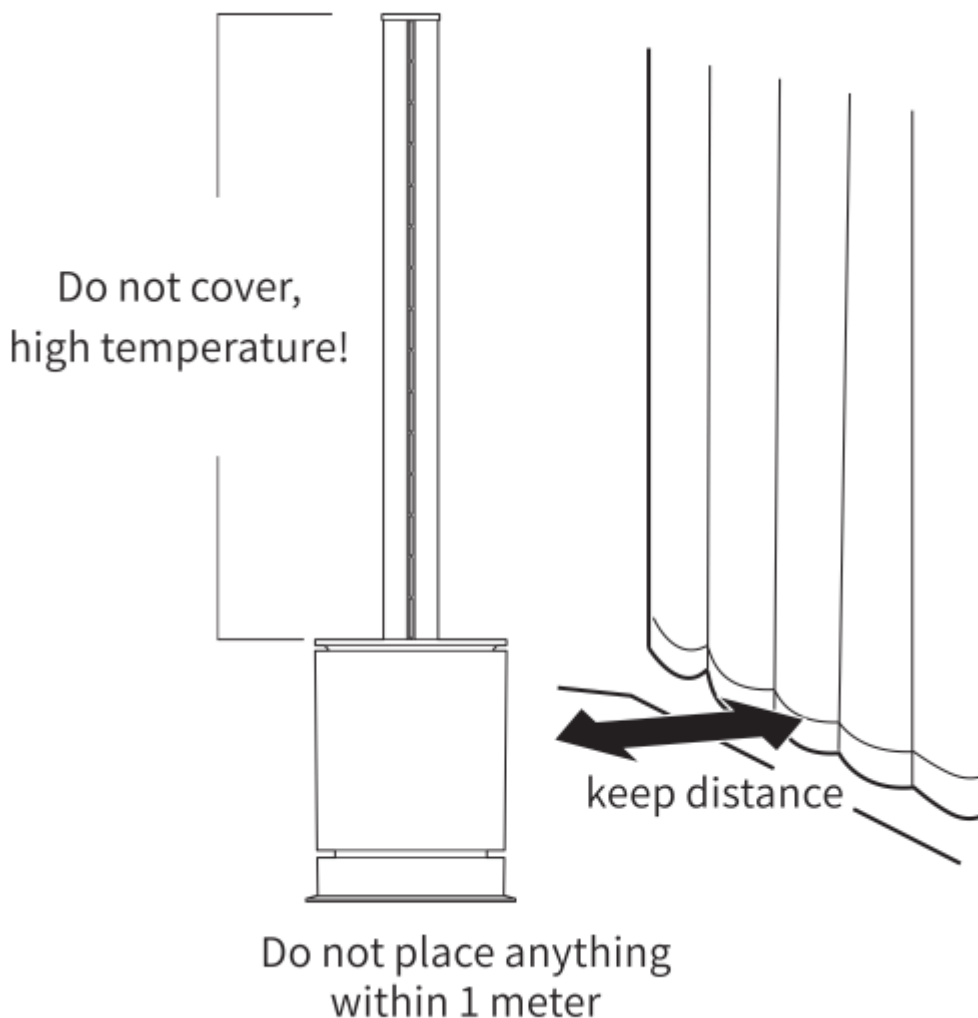
Když je přístroj v provozu, můžete nastavit průtok vzduchu v 9 krocích stisknutím tlačítka zapnout/vypnout na přístroji.

**Funkce otáčení:**

Držte tlačítko zapnout/vypnout stisknuté po dobu 1 vteřiny. Jednou zazní zvukový signál a zařízení se začne otáčet. Držte tlačítko zapnout/vypnout opět stisknuté po dobu 1 vteřiny. Jednou zazní zvukový signál a zařízení se přestane otáčet.

**Umístění a bezpečnostní opatření****Umístění:**

Přímotop postavte do svislé polohy. Aby se jednotka nepřevrátila při nerovné poloze, měla by být umístěna na hladkém povrchu. Nepoužívejte zařízení v místnostech s vysokou teplotou a vlhkostí (koupelna, kuchyně).



**Bezpečnostní systém:** Tento přímotop je vybaven čidlem ochrany proti přehřátí a také funkcí fail-safe, která automaticky odpojí napájení jednotky, pokud se převrhne nebo přehřeje. V takovém případě odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout. Před dalším zapnutím přístroje odstraňte případné bloky a umístěte přístroj na tvrdý, rovný povrch.

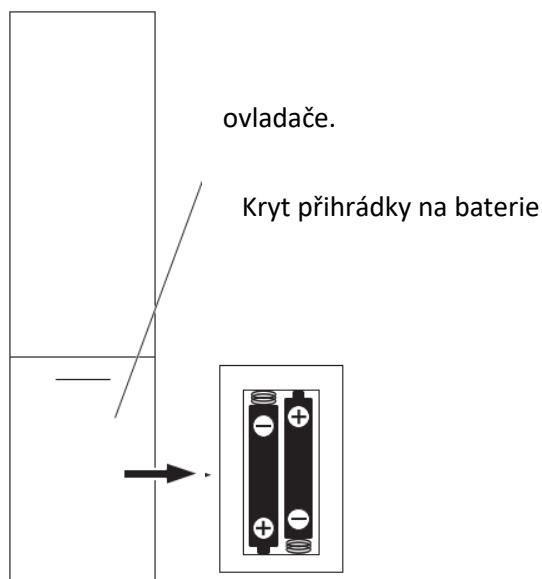
## Vložení baterií a analýza závad

### Vložení baterií:

4. Otevřete kryt přihrádky na baterie dálkového
5. Vložte dvě nové suché baterie AAA.
6. Zavřete kryt přihrádky na baterie dálkového



Správně vložte baterie.



### Analýza závad

#### Závada

#### Možná příčina

Síťová zástrčka je připojena, ale přístroj nefunguje. Je síťová zástrčka správně zasunuta?

Dálkový ovladač nefunguje.

Je baterie vybitá?

Je baterie správně vložena?

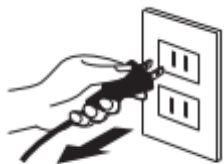
Byl dálkový ovladač namířen směrem k signálovému senzoru?

Pokud tato opatření závadu nevyřeší, obraťte se na zákaznický servis. Nepokoušejte se přístroj sami rozebírat, opravovat nebo montovat.



## Péče a údržba

Před údržbou odpojte přístroj od elektrické sítě.



Neponořujte zařízení do vody ani na něj necákejte vodu, protože by mohlo dojít k jeho poškození. Neotírejte povrch zařízení banánovým olejem, benzínem, alkoholem, bělidlem nebo kovovými předměty, protože by mohlo dojít ke změně barvy.

### Čištění povrchu:

Otřete povrch měkkým, suchým hadříkem. Pokud je povrch velmi znečištěný, vyčistěte jej zředěným jemným čisticím prostředkem a měkkým hadříkem. Poté je otřete suchým měkkým hadříkem.

### Přívod vzduchu/výstup vzduchu:

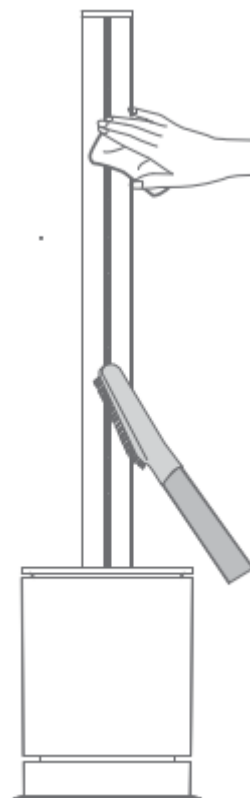
Prach z přívodu nebo výstupu vzduchu odstraňte měkkým kartáčem nebo vysavačem. I malé množství prachu vyžaduje čištění. Nadměrné hromadění prachu má negativní vliv na zdraví a na účinnost zařízení.

### Dálkový ovladač:

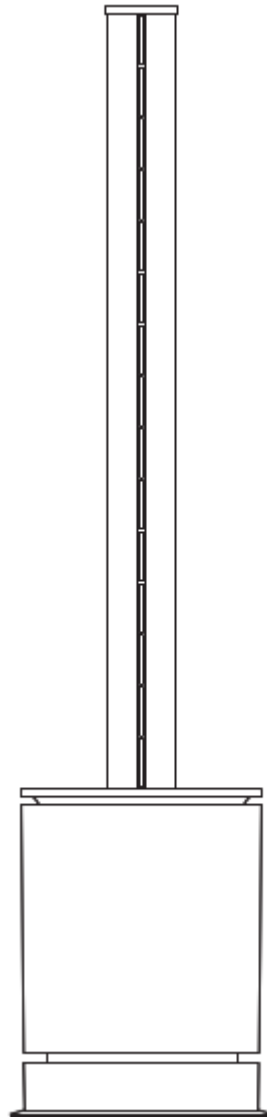
Povrch dálkového ovladače jemně otřete měkkým suchým hadříkem. Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte, snažte se zabránit zbytečné spotřebě baterie a vyjměte baterii z dálkového ovladače.

### Skladování:

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, můžete je po vyčištění uložit do plastového pytlíku. Nevystavujte přístroj vibracím (např. v zavazadlovém prostoru automobilu) a vyvarujte se blízkosti elektrických zařízení s funkcí chlazení/ohřevu. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám a vlhkosti. Přístroj vždy uchovávejte mimo dosah dětí.



# SE: Värmefläkt med luftrenare



Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den.

## Viktiga säkerhetsanvisningar



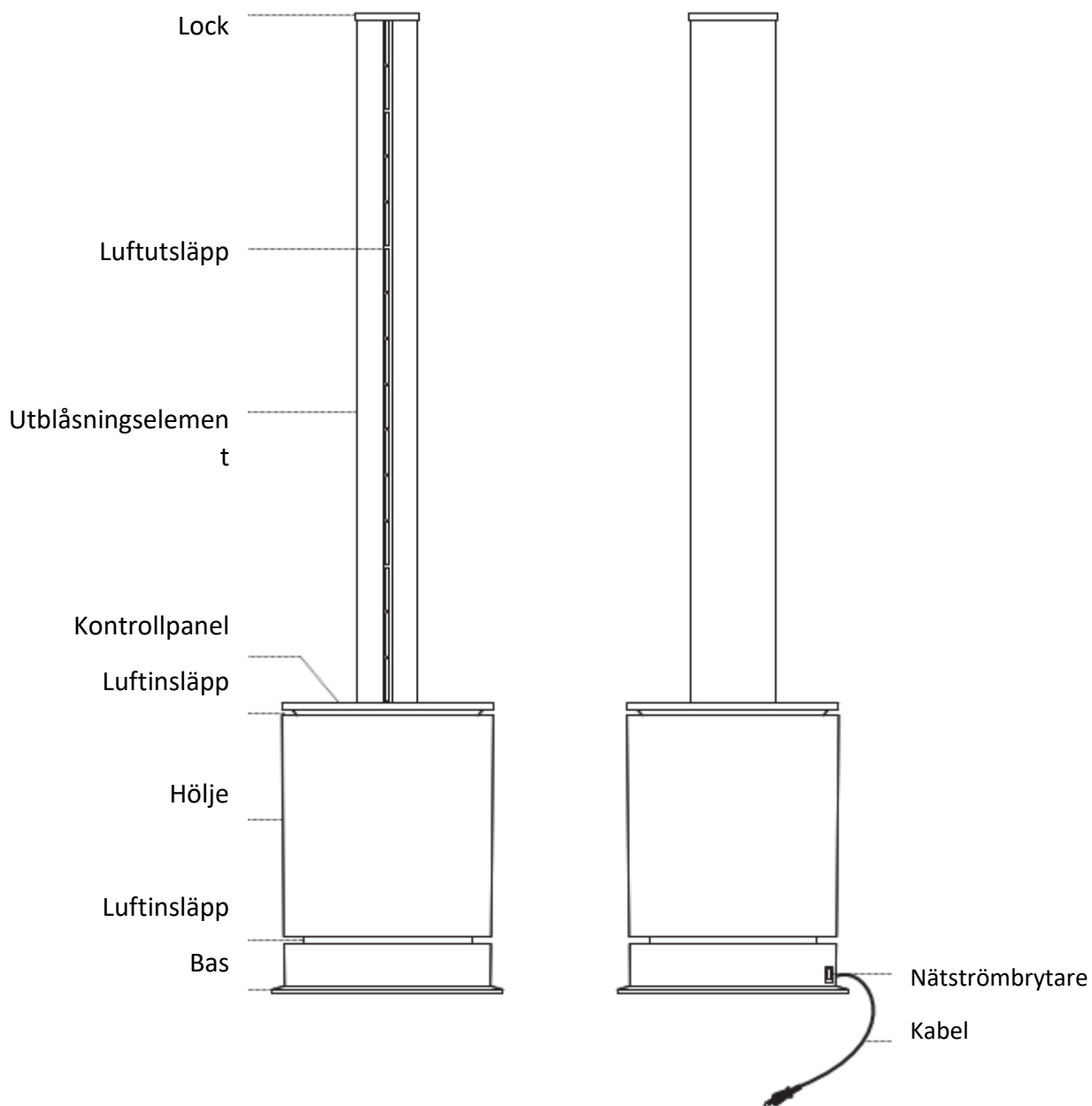
### **VARNING**

**För att minska risken för brand, elstötar och personskador vid användning måste grundläggande säkerhetsanvisningar, inklusive följande, följas:**

1. Apparaten är endast avsedd för att användas inomhus och får inte användas utomhus.
2. Apparaten får inte repareras eller modifieras av okvalificerade personer eller obehörig fackpersonal.
3. Kontrollera att spänningen på apparaten stämmer överens med den lokala nätspänningen innan du ansluter den till elnätet.
4. Placera inte apparaten närmare än 1,5 meter från eldkällor eller brännbara föremål och undvik direkt solljus.
5. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga, explosiva eller värmekänsliga föremål eller föremål som kan deformeras, missfärgas eller försämras på grund av värmeeffekter. Det är förbjudet att använda apparaten i rum med hög dammbelastning.
6. Var noga med att slå på och stänga av apparaten med ON/OFF-knappen och inte genom att dra ut eller sätta i stickproppen.
7. För att undvika överhettning får apparaten inte övertäckas.
8. För att undvika elstötar är det strängt förbjudet att föra in en kabel eller något annat främmande föremål i någon av apparatens öppningar.
9. Apparaten får inte placeras direkt under vägguttaget eller riktas mot vägguttaget under drift. Rikta värmefläkten så att den är vänd bort från vägguttaget under användning.
10. Anslut inte apparaten till samma vägguttag som andra apparater med hög strömförbrukning.
11. Använd produkten i närheten av ett badkar, ett sprayhuvud eller en simbassäng.
12. Den här apparaten måste användas med ett CE-godkänt fast vägguttag med en strömstyrka som är lika stor som den nominella driftströmmen. Använd inte ett bärbart multi-grenuttag.
13. Det finns risk för brand om värmefläkten täcks eller placeras fel. Använd inte programmeringsenheter eller timer som automatiskt kan kopplas till elnätet.
14. Om ett fel skulle uppstå, stäng omedelbart av apparaten och koppla bort den från elnätet.
15. Kontrollera kabeln och stickproppen före användning. Om kabeln är skadad får den inte demonteras eller bytas ut av konsumenten för att undvika risker. Den ska ersättas av tillverkaren eller annan behörig fackpersonal.
16. För att undvika olyckor bör barn, äldre personer eller patienter med nedsatt självständighet använda apparaten under uppsyn av en vuxen.

## Beståndsdelar

Den här produkten använder ett PTC-värmesystem. Under uppvärmningsprocessen släpps varm luft ut och höjer snabbt den omgivande temperaturen. Den använder ingen öppen låga och är därför säker, effektiv och energisnål.



### Tekniska detaljer:

Produktbeteckning: VÄRMEFLÄKT MED LUFTRENARE

Nätspänning: 220-240 V växelström

Beräknad effekt: 2000 W

Frekvens: 50/60 Hz

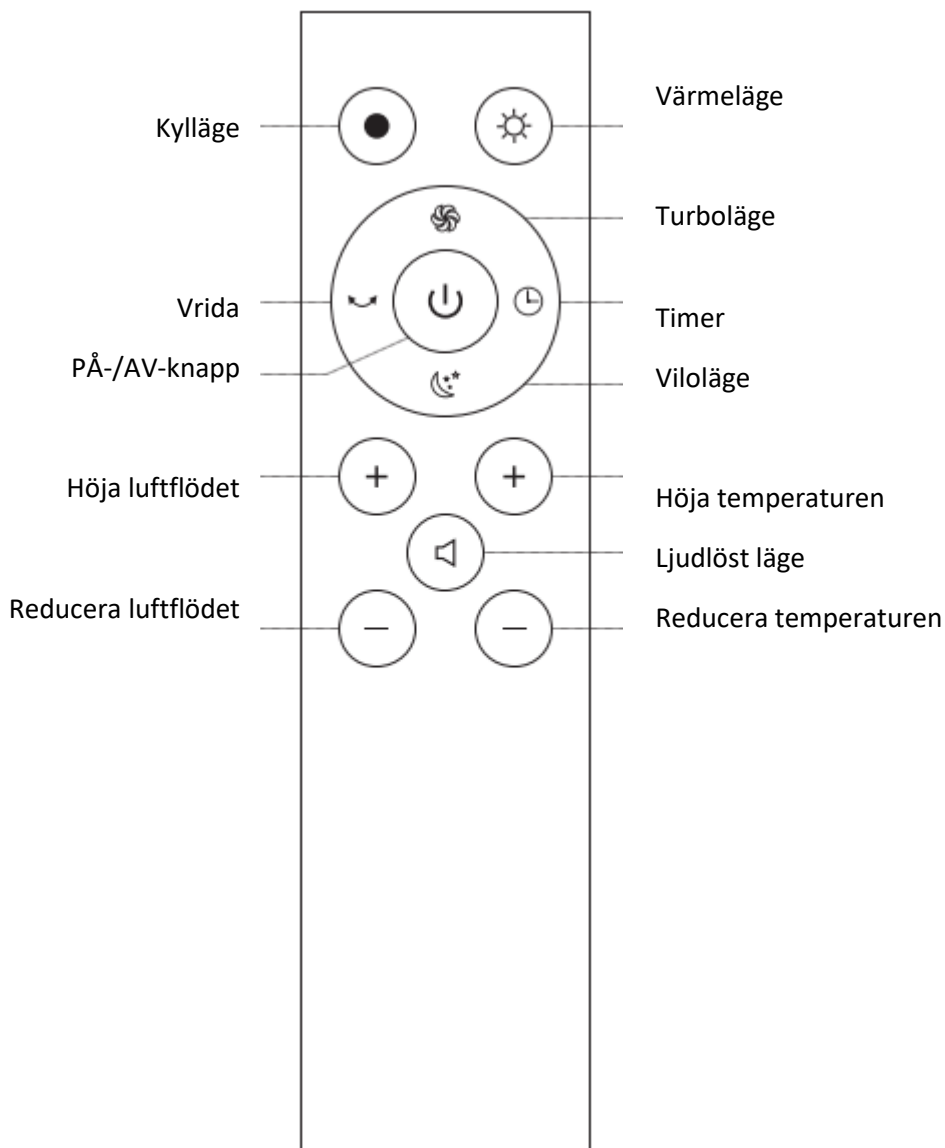
Modell: SKJ-CR019H

Effekt i kyläge: 35 W

Vridvinkel: 80°

Timer: 1–8 timmar

## Beskriving av fjärrkontrollen



Rikta fjärrkontrollen mot signalsensorn på apparatens display för att få bästa möjliga signalstyrka från fjärrkontrollen.  
 Fjärrkontrollens räckvidd: 5 m



Slå på eller stäng av apparaten genom att trycka på PÅ/AV-knappen.



Tryck på knappen för att aktivera viloläget. På displayen visas "L" och luftflödet reduceras till lägsta flöde.  
 Tryck på knappen igen för att avsluta viloläget.

(Du kan även avsluta det här läget genom att trycka på knappen för att öka luftflödet.)



Tryck på knappen för att aktivera turboläget. På displayen visas "H" och luftflödet ökar till maximalt flöde. Tryck på knappen igen för att avsluta turboläget.

(Du kan även avsluta det här läget genom att trycka på knappen för att öka luftflödet.)



Tryck på den här knappen för att aktivera vridfunktionen. Vridfunktionen gör att apparaten kan svänga till vänster och höger i en vinkel på 80°. Tryck på knappen igen för att stoppa vridfunktionen.



Ställ in apparaten på tyst läge. Nu producerar den inget buller längre.



Om apparaten är i kyläge lyser LED-lampan blått. Tryck på knappen för att aktivera kyläget. OBS: Standardläget när apparaten slås på är kyläge.



Tryck på knappen "+" på fjärrkontrollens vänstra sida för att öka luftflödet. Tryck på knappen "-" på fjärrkontrollens vänstra sida för att reducera luftflödet. Kyläget har 9 inställningsnivåer. Värmeläget har 4 inställningsnivåer.



Om apparaten är i värmeläge visas siffran på displayen i orange. Tryck på knappen för att aktivera värmeläget. OBS: Så länge värmeläget är inställt är turboläget och viloläget inaktiverade.



När apparaten är i värmeläge trycker du på knapparna för temperaturjusteringen på fjärrkontrollens högra sida för att justera temperaturen (1–30 °C). OBS: Dessa knappar är inaktiverade i kyläget.

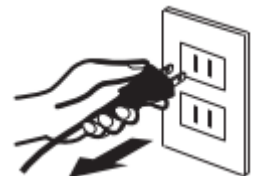


Tryck på knappen för att ställa in timern (1–8 timmar).

#### VARNING:

Vid fjärrstyrning kan radiofrekvenser överlappa varandra. Observera därför följande för att undvika oavsiktlig användning:

1. Värmefläkten kan reagera på radiosignalen från en fjärrkontroll till en annan apparat.
2. Andra elektriska apparater kan reagera på radiosignalen från en fjärrkontroll till den här värmefläkten.



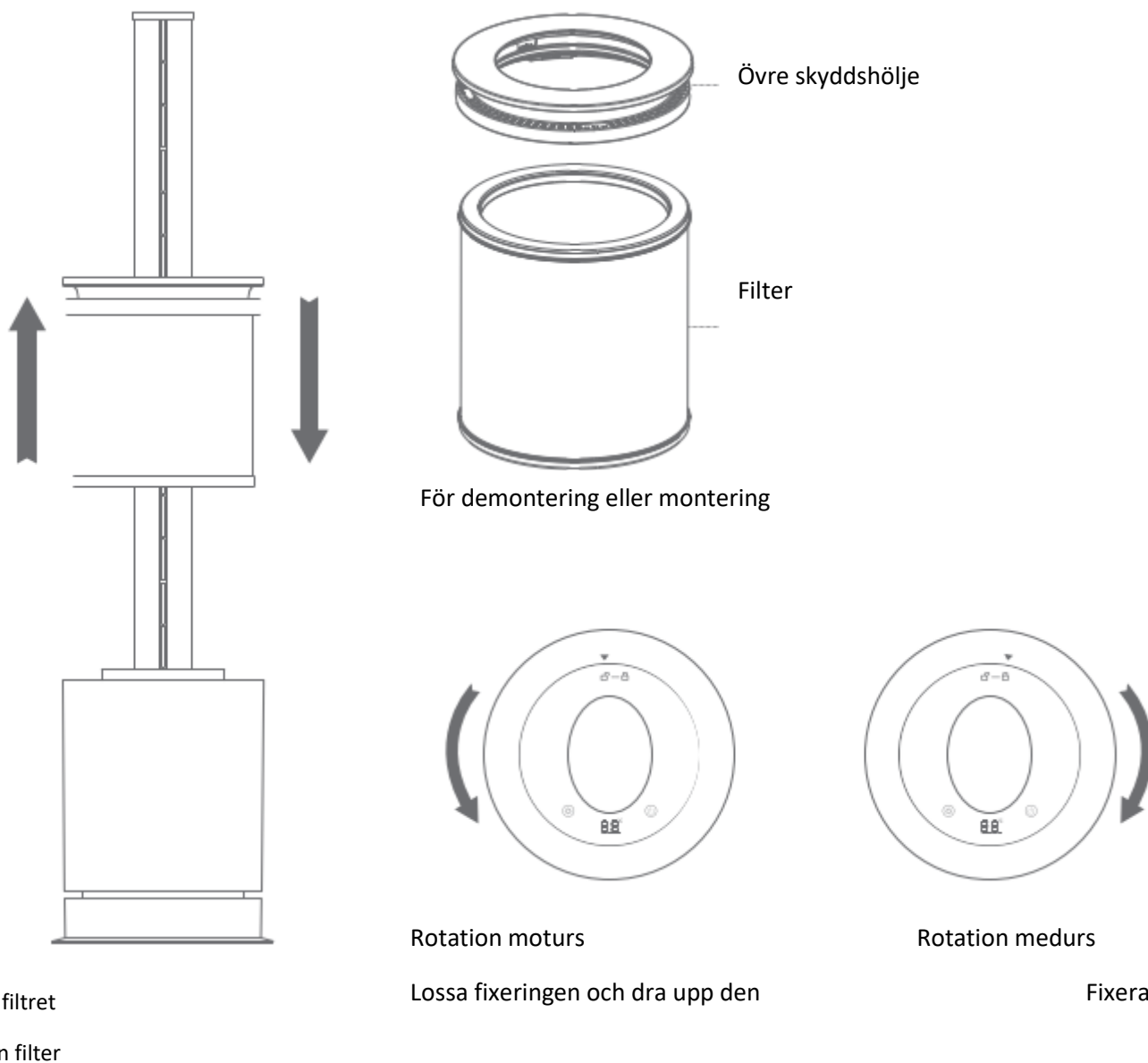
När apparaten stängs av med fjärrkontrollen stängs den inte av helt utan förs bara in i standby-läge. Använd strömbrytaren på apparaten för att stänga av den helt när den inte används. Om du inte ska använda apparaten under en längre tid ska du koppla bort kabeln från elnätet.

## Ersätta filtret

Denna apparat är utrustad med ett luftfilter som renar luften.

Tillvägagångssätt:

1. Vrid locket moturs, lossa filtrets fäste och ta ut det.
2. Separera locket från filtret.
3. Rengör filtret.
4. Sätt tillbaka filtret tillsammans med locket i apparaten och fäst det genom att vrida det medurs.



## Rengöring av filtret

### Hur kan jag kontrollera om HEPA 13-filtret är smutsigt?

Öppna luftrenaren och ta bort förfiltret. Du kan känna igen nedsmutsningen på de stora klumparna av smuts och damm och på den svarta färgen på filtret. Detta är tecken på att dammfiltret måste rengöras eller bytas ut.

### Hur ofta ska HEPA 13-filtret rengöras?

Filtret behöver inte ersättas. Det rekommenderas dock att kontrollera filtret var tredje till sjätte månad för att se om det behöver rengöras ordentligt. Eftersom fler föroreningar fångas upp här än i ett vanligt filter kommer filtret att bli igensatt efter en tid.

### Hur rengör man HEPA-13-filtret?

Det rekommenderas att du tar ut filtret ur höljet och försiktigt slår det mot kanten på en soptunna för att ta bort damm och andra lösa partiklar.

Om filtret är mycket smutsigt med stora partiklar kan du också använda vatten för att rengöra det. Använd inga rengöringsmedel och tvätta inte filtret i diskmaskin eller tvättmaskin. Skölj bara filtret med kallt vatten och låt det torka i minst 24 timmar.



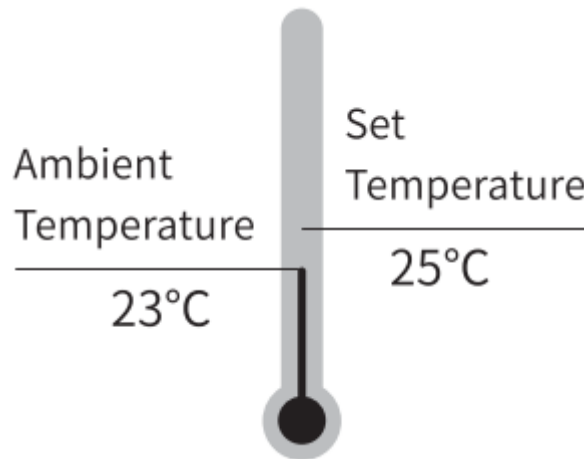


## Instruktioner för värmeläge

När du trycker på knappen för värmeläge visas omgivningstemperaturen på displayen.

När du trycker på temperaturknapparna börjar temperaturindikatorn på displayen blinka och du kan ställa in temperaturen (1–30 °C).

Värmefunktionen aktiveras endast när den inställda temperaturen är högre än den omgivande temperaturen. När omgivningstemperaturen når den inställda temperaturen stängs värmefunktionen automatiskt av. I stället genererar apparaten nu en sval bris. Så snart den omgivande temperaturen sjunker under den inställda temperaturen, aktiveras värmefunktionen automatiskt igen.



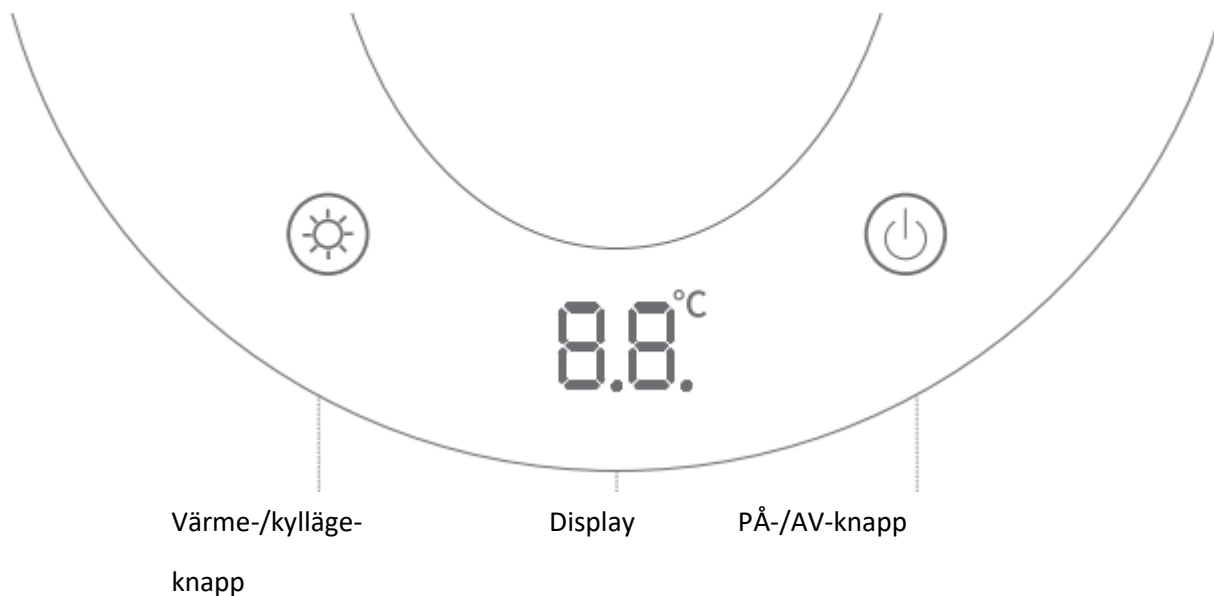
Inställd temperatur > rumstemperatur: Värmefunktion på.

Inställd temperatur < rumstemperatur: Värmefunktion av.

OBS: Standardtemperaturen i värmeläge är 25 °C. Om den omgivande temperaturen sjunker under 0 °C visas "01" på displayen eftersom negativa temperaturvärden inte kan visas. Om värmeläget används oavbrutet i mer än 9 timmar stängs apparaten av automatiskt. Tryck på PÅ/AV-knappen på apparaten eller på fjärrkontrollen för att slå på apparaten igen.

**VÄRMELÄGE: Temperaturen kan endast ställas in med fjärrkontrollen.**

## Kontrollpanel på apparaten



Koppla in stickproppen till elnätet och slå på strömbrytaren. Apparaten är nu i standby-läge:

Tryck på PÅ-/AV-knappen på apparatens kontrollpanel, ett pip hörs och apparaten startar. Håll PÅ-/AV-knappen intryckt i 2 sekunder. Ett pip hörs två gånger och apparaten slutar att fungera så snart du släpper knappen.

Justera luftflödet:

När apparaten är i drift kan du justera luftflödet i 9 steg genom att trycka på apparatens PÅ/AV-knapp.

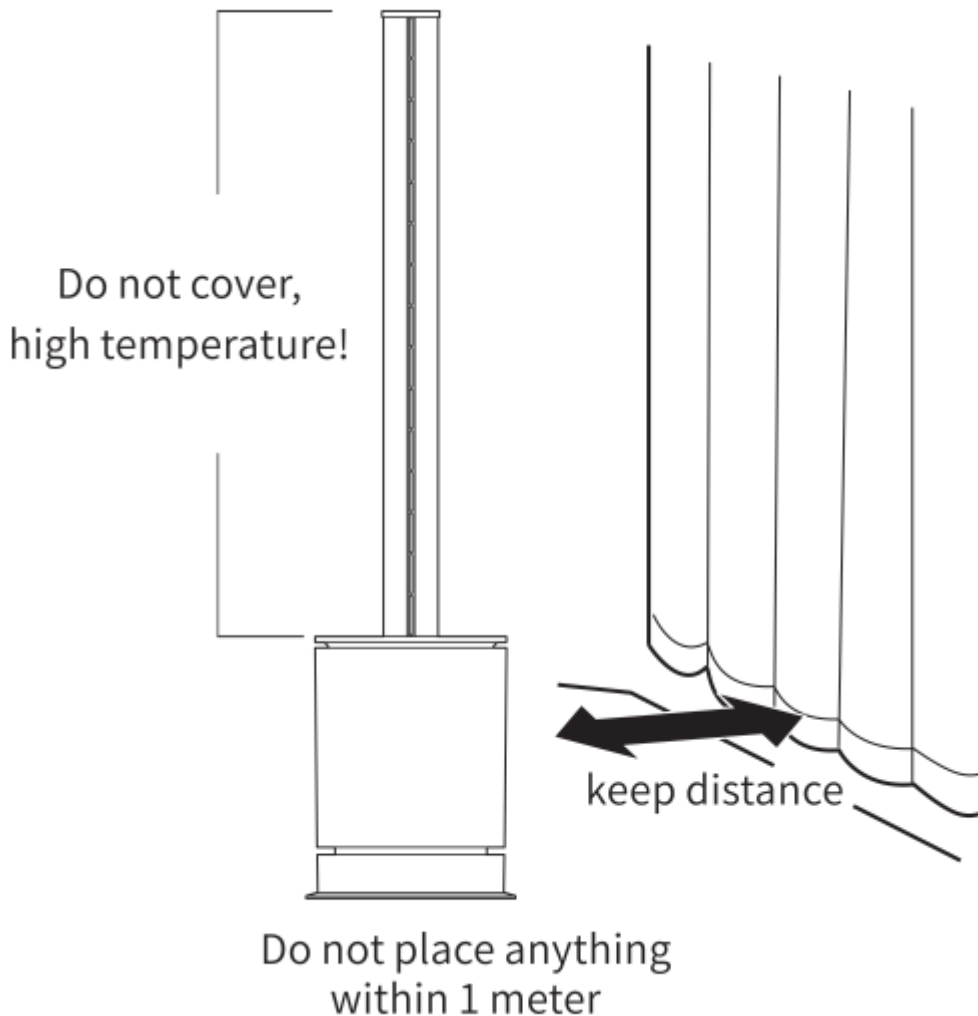
Vridfunktion:

Håll PÅ-/AV-knappen intryckt i 1 sekund. Ett pip hörs en gång och apparaten börjar svänga. Håll PÅ-/AV-knappen intryckt i 1 sekund igen. Ett pip hörs en gång och apparaten slutar att svänga.

## Position och försiktighetsåtgärder:

### Position:

Placera värmeflärten i ett upprätt läge. För att förhindra att apparaten välter på en lutning, placera den på en jämn yta. Använd inte apparaten i badrum eller andra rum med hög temperatur och hög luftfuktighet.



Säkerhetssystem: Den här värmeflärten har en sensor som skyddar mot överhettning och en felsäker funktion som automatiskt bryter strömmen till apparaten om apparaten faller omkull eller överhettas. I ett sådant fall ska du koppla bort apparaten från elnätet och låta den svalna. Ta bort eventuella blockeringar innan du slår på apparaten igen och placera den på en hård, jämn yta.

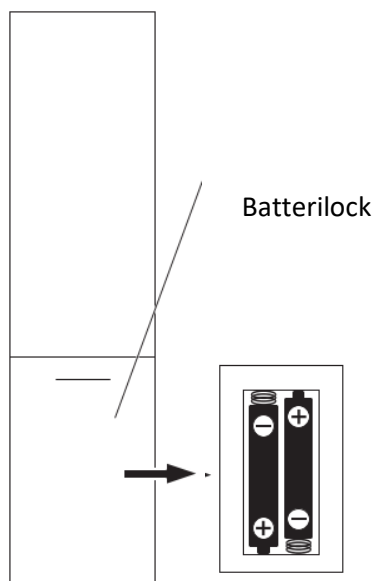
## Insättning av batterierna och felanalys

### Insättning av batterierna:

1. Öppna fjärrkontrollens batterilock.
2. Sätt in två nya, torra AAA-batterier.
3. Stäng batterilocket på fjärrkontrollen.



Lägg i batterierna med polerna åt rätt håll.



### Felfunktionsanalys:

Felfunktion

Möjlig orsak

Stickproppen är inkopplad, men apparaten fungerar inte

Är stickproppen korrekt inkopplad?

Fjärrkontrollen fungerar inte

Är batteriet tomt?

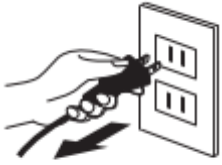
Är batteriet korrekt vänt?

Har fjärrkontrollen anpassats till signalgivaren?

Om dessa åtgärder inte löser felet, kontakta kundtjänsten. Försök inte att demontera, reparera eller montera apparaten själv.

## Skötsel och underhåll

Koppla bort apparaten från elnätet innan underhåll.



Doppa inte apparaten i vatten och spruta den inte heller med vatten eftersom det då kan uppkomma skador. Torka inte av apparatens yta med bananolja, bensin, alkohol, blekmedel eller metallföremål eftersom detta kan orsaka missfärgning.

### Rengöra ytan:

Torka av ytan med en mjuk, torr trasa. Om ytan är mycket smutsig, rengör den med ett utspätt mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa. Torka den sedan med en mjuk, torr trasa.

### Luftinsläpp/luftutsläpp:

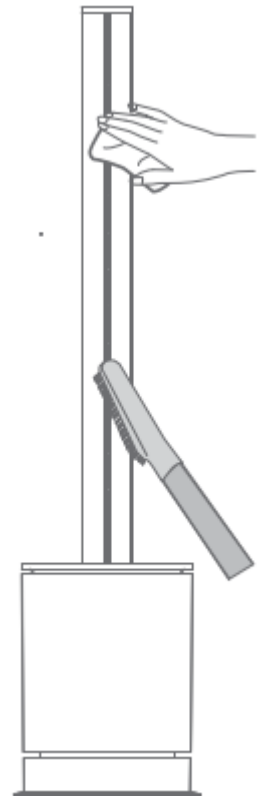
Använd en mjuk borste eller en dammsugare för att ta bort damm från luftinsläppet eller luftutsläppet. Även små mängder damm måste rengöras. Överdriven dammansamling har en negativ inverkan på hälsan och på apparatens effektivitet.

### Fjärrkontroll:

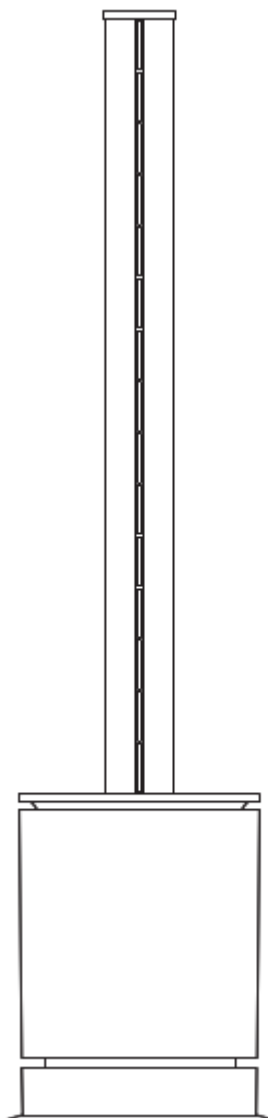
Torka försiktigt av ytan på fjärrkontrollen med en mjuk, torr trasa. Om du inte använder fjärrkontrollen under en längre tid, försök att undvika onödig batteriförbrukning och avlägsna batterierna ur fjärrkontrollen.

### Förvaring:

Om du inte ska använda apparaten under en längre tid kan du förvara den i en plastpåse efter rengöring. Utsätt inte apparaten för vibrationer (t.ex. i bilens bagageutrymme) och undvik närhet till elektriska apparater med kyl-/värmefunktion. Undvik att utsätta apparaten för direkt solljus, höga temperaturer och fuktighet. Håll apparaten utom räckhåll för barn.



# SK: Ohrievač s funkciou čistenia vzduchu



Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho.

## Dôležité bezpečnostné pokyny



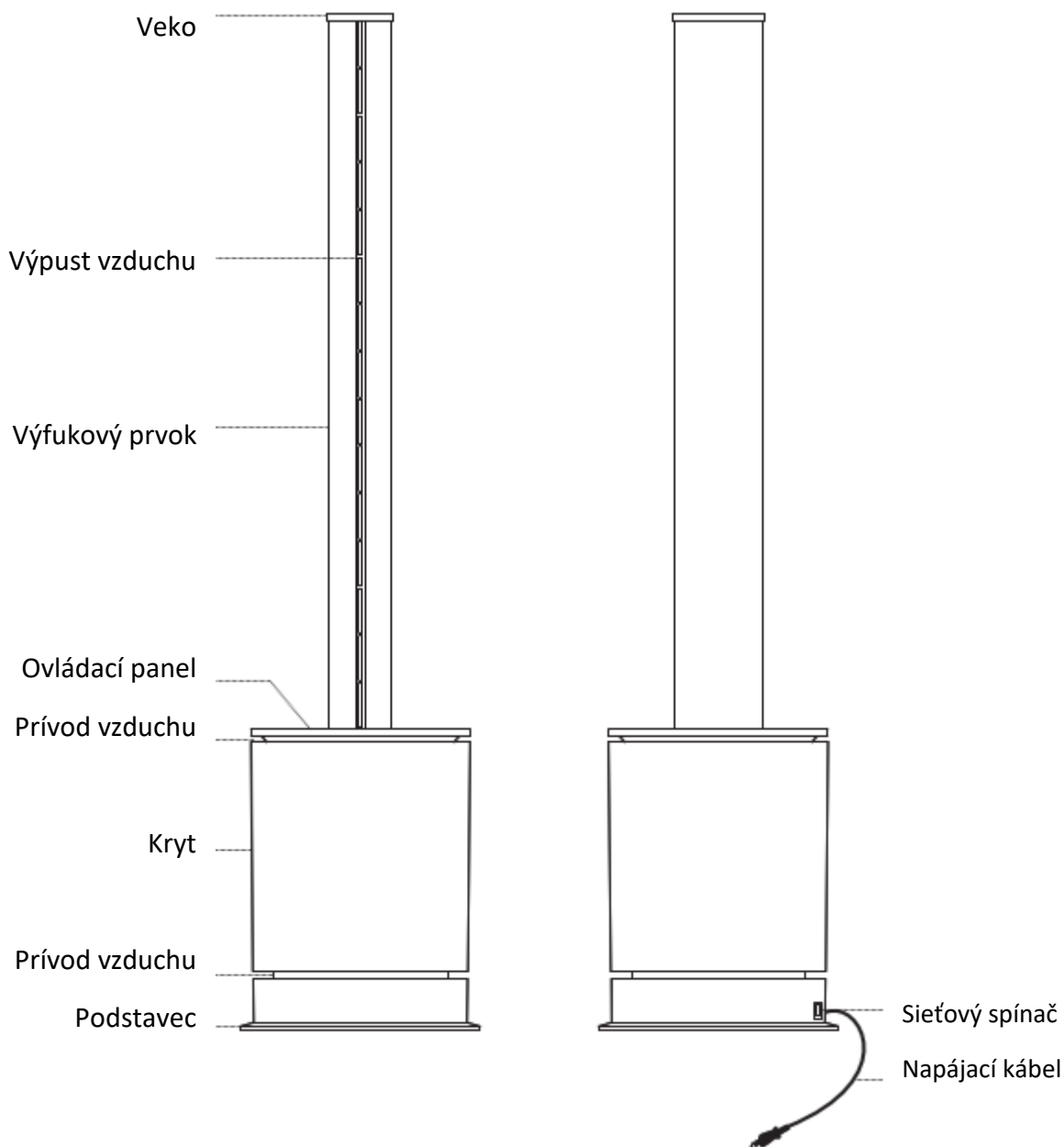
### VAROVANIE

**Na zníženie rizika vzniku požiaru, zásahu elektrickým prúdom a zranenia pri používaní elektrických spotrebičov je nevyhnutné dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledujúcich:**

1. Spotrebič je určený výlučne na používanie v interiéri a nesmie byť používaný v exteriéri.
2. Spotrebič nesmú opravovať alebo upravovať nekvalifikované osoby ani neautorizovaní odborníci.
3. Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá miestnemu sieťovému napätiu.
4. Spotrebič neumiestňujte k otvorenému ohňu ani horľavým predmetom vo vzdialenosti menšej ako 1,5 metra a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
5. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých alebo výbušných predmetov, predmetov citlivých na vysokú teplotu, ani predmetov, pri ktorých môže vplyvom vysokej teploty dôjsť k deformácii, zmene farby alebo poškodeniu materiálu. Používanie spotrebiča v priestoroch s vysokou prašnosťou je zakázané.
6. Spotrebič vypínajte a zapínajte pomocou tlačidla na zapnutie/vypnutie a nie vytiahnutím, resp. zapojením zástrčky napájacieho kábla.
7. Spotrebič nezakrývajte. Predídete tak jeho prehriatiu.
8. V dôsledku nebezpečenstva zásahu elektrickým prúdom je prísne zakázané vkladať do otvorov spotrebiča kábel alebo iné cudzie predmety.
9. Spotrebič nesmie byť počas prevádzky umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou ani otočený smerom k nej. Ohrievač umiestnite tak, aby počas používania nebol otočený k elektrickej zásuvke.
10. Spotrebič nezapájajte do zásuvky spolu s ďalším spotrebičom s vysokou spotrebou elektrickej energie.
11. Výrobok nepoužívajte v blízkosti vane, rozprašovača alebo bazéna.
12. Spotrebič používajte len s pevnou zásuvkou s certifikáciou CE, ktorej prúdová intenzita zodpovedá uvedenému menovitému prevádzkovému prúdu. Nepoužívajte prenosnú viacnásobnú zásuvku.
13. Keď je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený, hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru. Nepoužívajte programovacie zariadenia alebo časovače, ktoré dokážu spotrebič automaticky zapojiť do elektrickej siete.
14. V prípade poruchy spotrebič okamžite vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
15. Pred použitím spotrebiča skontrolujte napájací kábel a zástrčku. Ak je napájací kábel poškodený, nemal by ho rozoberať ani vymieňať používateľ, aby sa predišlo možným rizikám. Musí ho vymeniť pracovník zákazníckeho servisu výrobcu alebo podobne kvalifikovaný odborník.
16. Deti, starší ľudia alebo pacienti so zníženou samostatnosťou by mali tento spotrebič používať pod dohľadom dospelaj osoby, aby sa predišlo nehodám.

## Súčasti

Tento výrobok využíva vykurovací systém PTC. Pri kúrení sa vypúšťa teplý vzduch, čím sa rýchlo zvyšuje teplota okolia. Spotrebič nevyužíva otvorený plameň, vďaka čomu je bezpečný, efektívny a energeticky úsporný.



### Technické detaily:

Názov výrobku: OHRIEVAČ S FUNKCIOU ČISTENIA VZDUCHU

Menovité napätie: 220 – 240 V striedavý prúd

Menovitý výkon: 2 000 W

Menovitá frekvencia: 50/60 Hz

Model: SKJ-CR019H

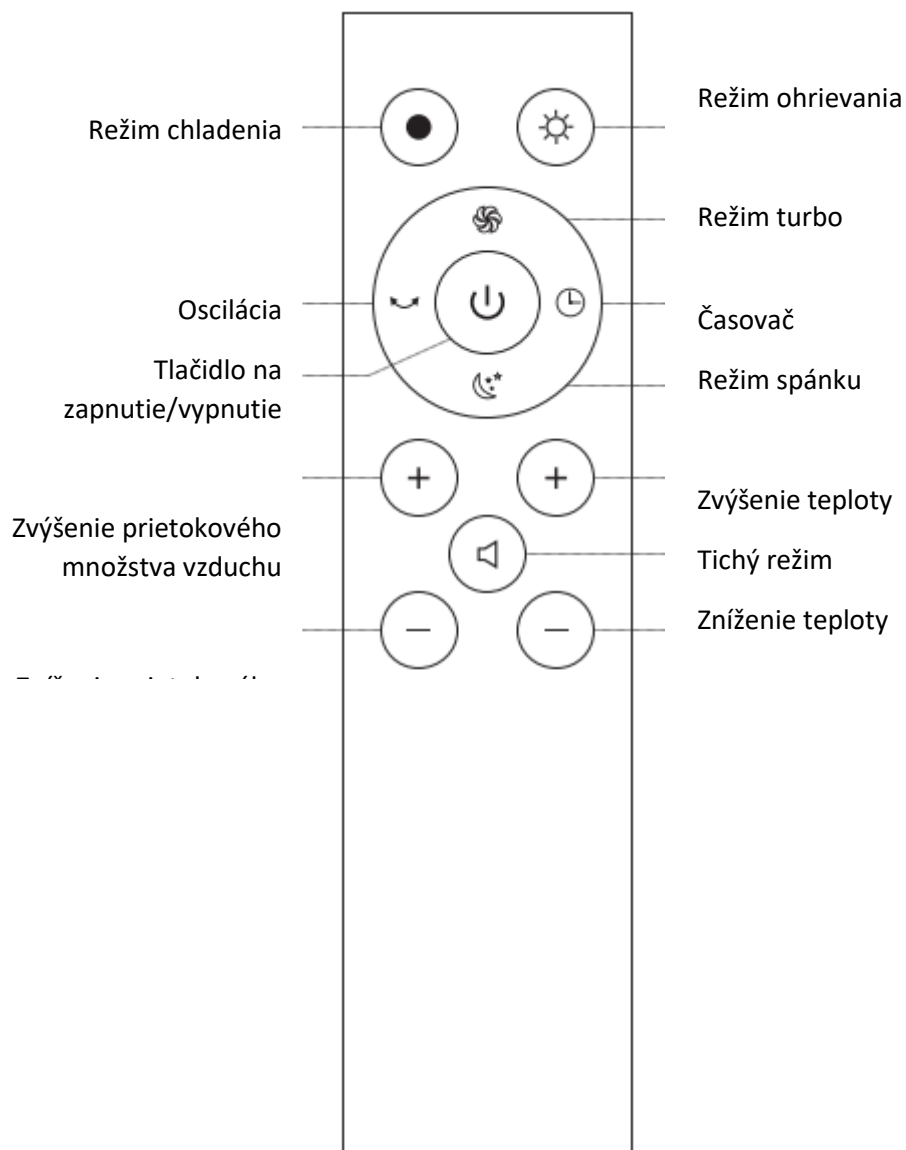
Výkon v režime chladenia: 35 W

Oscilačný uhol: 80°

Časovač: 1 – 8 hodín



## Popis diaľkového ovládača



Na dosiahnutie optimálnej intenzity signálu diaľkového ovládača namierte diaľkový ovládač na senzor signálu na displej spotrebiča. Dosah diaľkového ovládača: 5 m.



Stlačením tlačidla na zapnutie/vypnutie zapnete alebo vypnete spotrebič.



Stlačením tohto tlačidla aktivujete režim spánku. Na displeji sa zobrazí písmeno „L“ a prietokové množstvo vzduchu sa zníži na minimum. Opätovným stlačením tlačidla ukončíte režim spánku.

(Tento režim môžete ukončiť aj stlačením tlačidla na zvýšenie prietokového množstva vzduchu.)



Stlačením tohto tlačidla aktivujete režim turbo. Na displeji sa zobrazí písmeno „H“ a prietokové množstvo vzduchu sa zvýši na maximum. Opätovným stlačením tlačidla ukončíte režim turbo.

(Tento režim môžete ukončiť aj stlačením tlačidla na zvýšenie prietokového množstva vzduchu.)



Stlačením tohto tlačidla aktivujete funkciou oscilácie. Funkcia oscilácie umožňuje spotrebiču kmitať doľava a doprava v uhle 80°. Opätovným stlačením tlačidla deaktivujete funkciu oscilácie.



Stlačením tohto tlačidla nastavíte tichý režim. Spotrebič nebude vydávať žiadne zvuky.



Keď je spotrebič v režime chladenia, svieti LED svetelný indikátor namodro. Stlačením tohto tlačidla aktivujete režim chladenia. Poznámka: Po zapnutí spotrebiča je prednastavený režim chladenia.



Na zvýšenie prietokového množstva vzduchu stlačte tlačidlo „+“ na ľavej strane diaľkového ovládača. Na zníženie prietokového množstva vzduchu stlačte tlačidlo „-“ na ľavej strane diaľkového ovládača. Režim chladenia má 9 stupňov nastavenia. Režim ohrievania má 4 stupne nastavenia.



Keď je spotrebič v režime ohrievania, zobrazí sa na displeji oranžové číslo. Stlačením tlačidla aktivujete režim ohrievania. Poznámka: Keď je nastavený režim ohrievania, režim turbo a režim spánku sú deaktivované.



Keď je spotrebič v režime ohrievania, môžete pomocou tlačidiel na nastavenie teploty na pravej strane diaľkového ovládača nastaviť teplotu (1 – 30 °C). Poznámka: V režime chladenia sú tieto tlačidlá deaktivované.



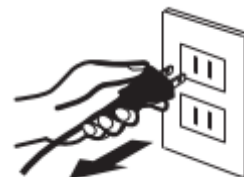
Stlačením tohto tlačidla nastavíte časovač (1 – 8 hodín).

**VAROVANIE:**

Pri ovládaní diaľkovým ovládačom môže dôjsť k interferencii rádiových frekvencií. Na zabránenie nechcenému použitiu preto berte do úvahy nasledujúce body:

1. Tento ohrievač môže reagovať na rádiový signál diaľkového ovládača iného spotrebiča.
2. Iné elektrické spotrebiče môžu reagovať na rádiový signál diaľkového ovládača tohto ohrievača.

Po vypnutí diaľkovým ovládačom nie je spotrebič úplne vypnutý, iba uvedený do pohotovostného režimu. Keď spotrebič nepoužívate, úplne ho vypnite sieťovým spínačom na spotrebiči. Ak spotrebič nebudete používať dlhší čas, odpojte napájací kábel od elektrickej siete.

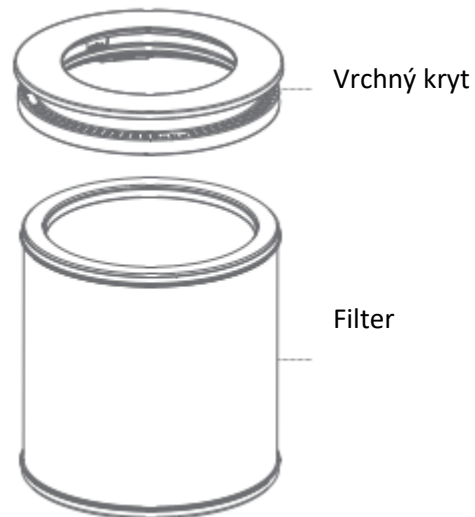
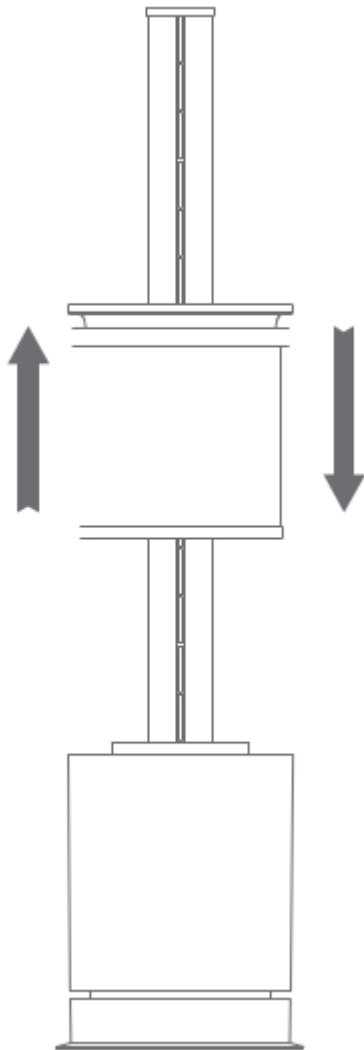


## Výmena filtra

Tento spotrebič je vybavený vzduchovým filtrom určeným na čistenie vzduchu.

**Postup:**

1. Otočte veko proti smeru hodinových ručičiek, uvoľnite poistku filtra a vyberte ho.
2. Odpojte veko od filtra.
3. Vyčistite filter.
4. Filter spolu s vekom znovu vložte do spotrebiča a upevnite ho otáčaním v smere hodinových ručičiek.



Na demontáž alebo montáž



Otáčajte proti smeru hodinových ručičiek.  
Otáčajte v smere hodinových ručičiek.

Uvoľnite poistku a vytiahnite ju.

Vyberte filter.

Vložte filter.

## Čistenie filtra

### Ako zistím, či je HEPA filter H13 znečistený?

Otvorte čističku vzduchu a vyberte predfilter. Znečistenie spoznáte podľa chumáčov nečistôt a prachu a čierneho zafarbenia filtra. Na základe toho viete, že je filter potrebné vyčistiť alebo vymeniť.

### Ako často treba čistiť HEPA filter H13?

Filter nemusíte vymieňať. Odporúčame však raz za 3 – 6 mesiacov skontrolovať, či filter nie je potrebné dôkladne vyčistiť. Keďže tento filter zachytáva viac škodlivín ako bežné filtre, po určitom čase sa zapchá.

### Ako vyčistiť HEPA filter H13?

Odporúčame vybrať filter z krytu a opatrne ho vyklepať o okraj odpadkového koša, aby ste z neho odstránili prach a iné voľné častice.

V prípade silného znečistenia väčšími časticami môžete na čistenie použiť aj vodu. Nepoužívajte čistiace prostriedky, neumývajte filter v umývačke riadu a neperte ho v práčke. Opláchnite ho studenou vodou a nechajte ho minimálne 24 hodín schnúť.

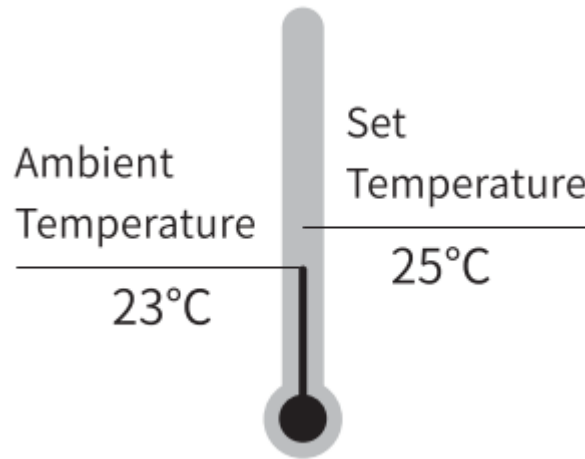


## Návod na používanie režimu ohrievania

Keď stlačíte tlačidlo režimu ohrievania, zobrazí sa na displeji teplota okolia.

Po stlačení tlačidiel na nastavenie teploty začne ukazovateľ teploty na displeji blikať a vy môžete nastaviť teplotu (1 – 30 °C).

Funkcia vykurovania sa zapne len vtedy, keď je nastavená teplota vyššia ako teplota okolia. Keď teplota okolia dosiahne nastavenú hodnotu, funkcia vykurovania sa automaticky vypne. Spotrebič namiesto toho fúka chladný vánok. Keď teplota okolia klesne pod nastavenú hodnotu, funkcia vykurovania sa automaticky opäť zapne.



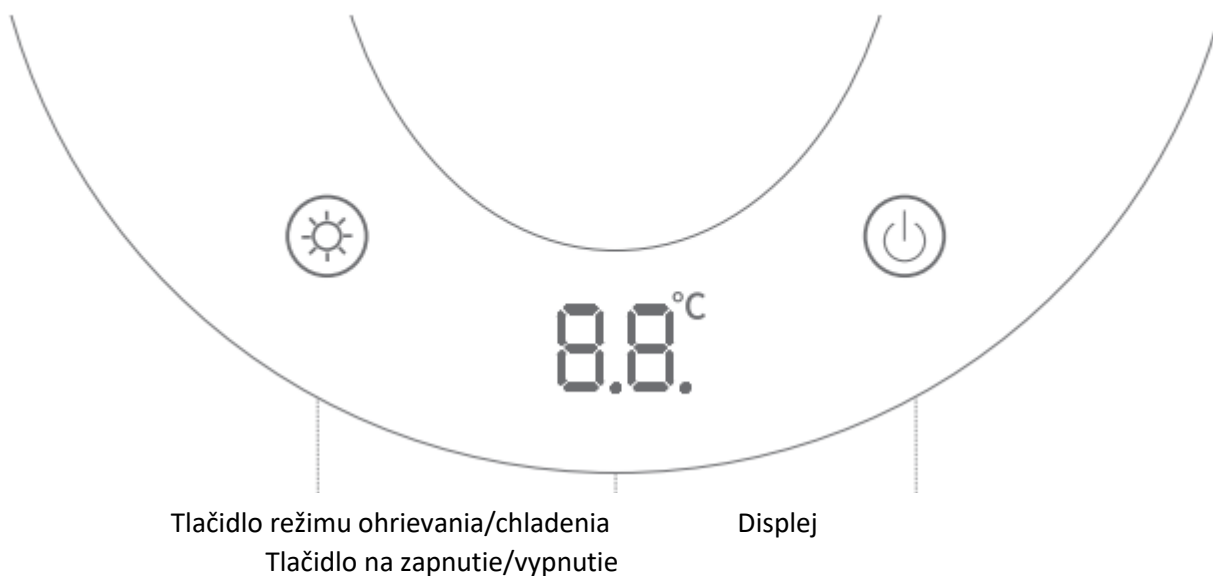
Nastavená teplota > teplota v miestnosti: zapnutá funkcia vykurovania

Nastavená teplota < teplota v miestnosti: vypnutá funkcia vykurovania

POZNÁMKA: Štandardne nastavená teplota v režime ohrievania je 25 °C. Ak teplota okolia klesne pod 0 °C, zobrazí sa na displeji hodnota „01“, pretože mínusové teploty nie je možné zobrazíť. Keď je spotrebič zapnutý v režime ohrievania viac ako 9 hodín bez prestávky, automaticky sa vypne. Na opätovné zapnutie spotrebiča stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie na spotrebiči alebo diaľkovom ovládači.

**REŽIM OHRIEVANIA: Teplotu môžete nastaviť len diaľkovým ovládačom.**

## Ovládací panel na spotrebiči



Zapojte zástrčku do elektrickej siete a stlačte sieťový spínač. Spotrebič je teraz v pohotovostnom režime.

Stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie na ovládacom paneli spotrebiča. Zaznie zvukový signál a spotrebič sa uvedie do prevádzky. Podržte 2 sekundy tlačidlo na zapnutie/vypnutie. Zvukový signál zaznie dvakrát a po pustení tlačidla sa prevádzka spotrebiča zastaví.

Nastavenie prietokového množstva vzduchu:

Keď je spotrebič v prevádzke, môžete stláčaním tlačidla na zapnutie/vypnutie na spotrebiči v 9 stupňoch nastaviť prietokové množstvo vzduchu.

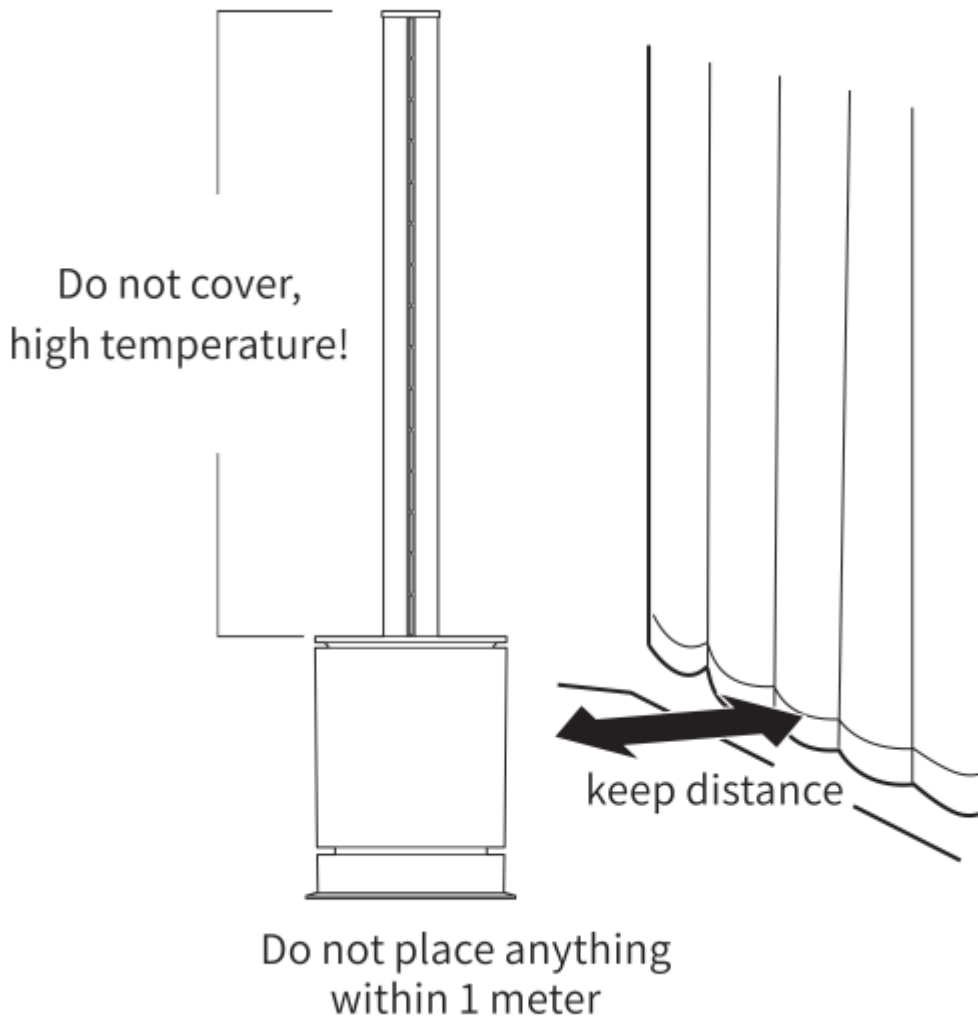
Funkcia oscilácie:

Podržte tlačidlo na zapnutie/vypnutie 1 sekundu. Následne jedenkrát zaznie zvukový signál a spotrebič začne oscilovať. Tlačidlo na zapnutie/vypnutie znovu podržte 1 sekundu. Následne jedenkrát zaznie zvukový signál a spotrebič prestane oscilovať.

## Umiestnenie a bezpečnostné opatrenia

### Umiestnenie:

Ohrievač postavte do zvislej polohy. Spotrebič by ste mali umiestniť na hladký povrch. Na nerovnom povrchu by sa mohol prevrátiť. Spotrebič nepoužívajte v priestoroch s vysokou teplotou a vlhkosťou vzduchu (kúpeľňa, kuchyňa).



Bezpečnostný systém: Tento ohrievač je vybavený senzorom chrániacim proti prehriatiu, ako aj funkciou Fail Safe, ktorá automaticky preruší napájanie spotrebiča v prípade pádu alebo prehriatia. V takomto prípade odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť. Pred opätovným zapnutím spotrebiča odstráňte prípadné prekážky a postavte ho na tvrdý, rovný povrch.



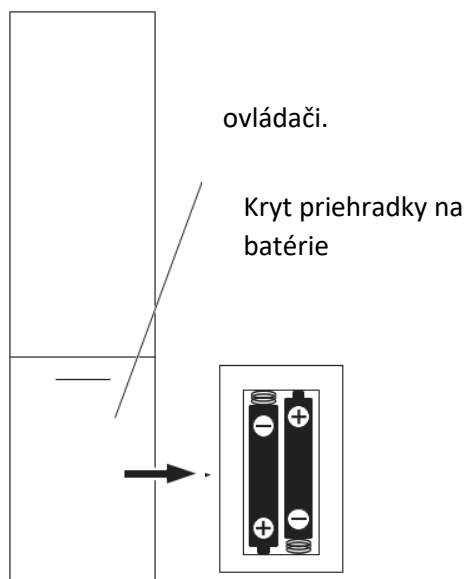
## Vloženie batérií a zisťovanie príčiny poruchy

### Vloženie batérií:

1. Otvorte kryt priehradky na batérie na diaľkovom
2. Vložte dve nové batérie typu AAA.
3. Zatvorte kryt priehradky na batérie na diaľkovom



Batérie vložte správne.



### Zisťovanie príčiny poruchy

Porucha

Možná příčina

Zástrčka je zapojená do elektrickej siete, ale spotrebič nefunguje.

Je zástrčka zapojená správne?

Diaľkový ovládač nefunguje.

Je batéria vybitá?

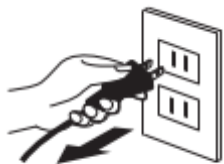
Vložili ste batériu správne?

Namierili ste diaľkový ovládač na senzor signálu?

Ak sa vám poruchu nepodarilo odstrániť uvedenými postupmi, obráťte sa na zákaznícky servis. Nepokúšajte sa spotrebič sám/sama rozobrať, opraviť ani zmontovať.

## Čistenie a údržba

Spotrebič pred údržbou odpojte od elektrickej siete.



Spotrebič neponárajte do vody ani naň nestriekajte vodu, pretože by ste ho tým mohli poškodiť. Povrch spotrebiča neutierajte banánovým olejom, benzínom, alkoholom, bielidlom ani kovovými predmety, pretože by sa mohla zmeniť jeho farba.

### Čistenie povrchu:

Povrch utierajte mäkkou, suchou handričkou. Ak je povrch silne znečistený, vyčistite ho zriedeným jemným čistiacim prostriedkom a mäkkou handričkou. Následne ho utrite suchou, mäkkou handričkou.

### Prívod vzduchu/výpust vzduchu:

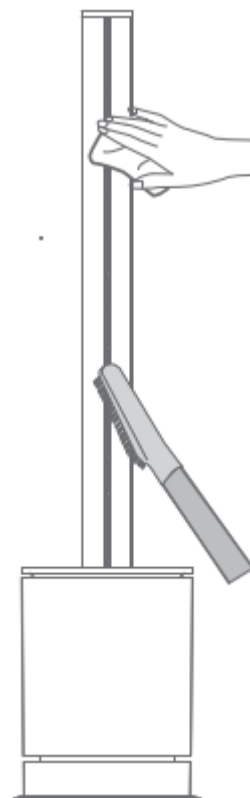
Na odstránenie prachu z prívodu, resp. výpustu vzduchu používajte mäkkú kefu alebo vysávač. Aj malé množstvo prachu je potrebné odstrániť. Príliš veľká koncentrácia prachu má negatívny vplyv na ľudské zdravie a efektivitu spotrebiča.

### Diaľkový ovládač:

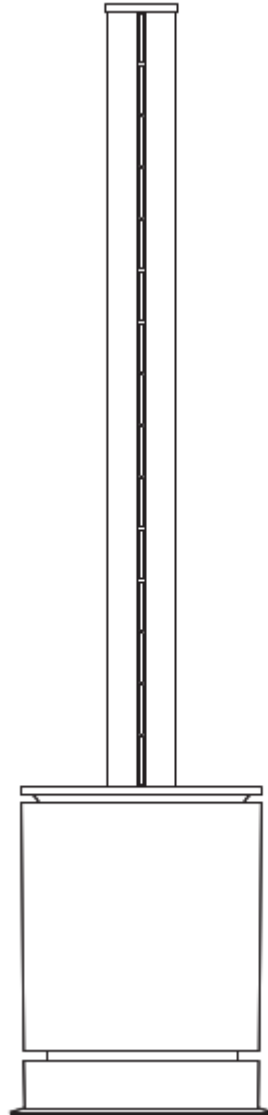
Povrch diaľkového ovládača jemne utierajte mäkkou, suchou handričkou. Ak diaľkový ovládač nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. Predídete tak ich zbytočnému vybíjaniu.

### Skladovanie:

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, môžete ho po vyčistení uložiť do plastového vreca. Spotrebič nevystavujte pôsobeniu vibrácií (napr. v kufri auta) a neumiestňujte ho do blízkosti elektrických spotrebičov s funkciou chladenia/vykurovania. Spotrebič nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám a vlhkosti. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.



# SI: Kalorifer s čiščenjem zraka



Pred uporabo preberite navodila za uporabo in jih shranite.

## Pomembna varnostna opozorila



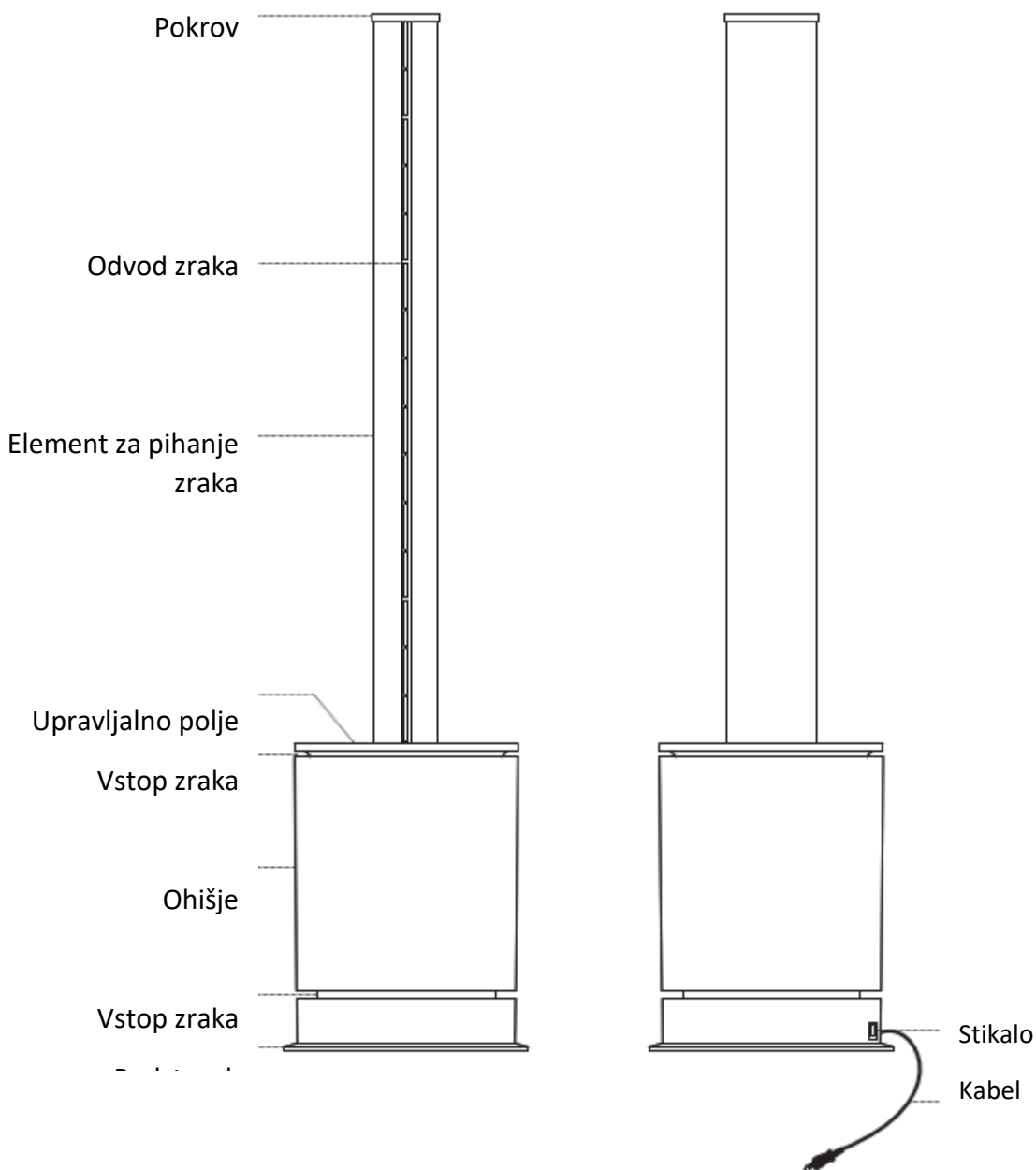
### OPOZORILO

**Da bi zmanjšali nevarnost požara, električnega udara in nevarnost poškodb pri uporabi električnih naprav, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:**

1. Naprava je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih in je ne smete uporabljati na prostem.
2. Naprave ne sme popravljati ali spreminjati neusposobljena oseba ali nepooblaščen strokovno osebje.
3. Preden priklopite napravo na električno omrežje, se prepričajte, da se napetost, navedena na napravi, ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
4. Naprave ne postavljajte bližje kot 1,5 metra od virov ognja ali vnetljivih predmetov in izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
5. Naprave ne smete uporabljati v bližini vnetljivih, eksplozivnih ali toplotno občutljivih predmetov ali predmetov, ki se lahko deformirajo, razbarvajo ali pokvarijo zaradi učinkov toplote. Napravo je prepovedano uporabljati v prostorih z visoko obremenitvijo s prahom.
6. Prepričajte se, da napravo vklopljate in izklopljate z gumbom za vklop/izklop in ne tako, da povlečete ali priključite vtič.
7. Ne pokrivajte izdelka, da ne bi prišlo do pregretja.
8. Da bi se izognili električnemu udaru, je strogo prepovedano vstavljanje kabla ali drugega tujega predmeta v katerokoli odprtino naprave.
9. Med delovanjem naprava ne sme stati neposredno pod vtičnico ali poravnana z vtičnico. Kalorifer usmerite tako, da bo med uporabo obrnjen stran od vtičnice.
10. Naprave ne priključite v isto vtičnico kot druge naprave z visoko porabo energije.
11. Izdelka ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, razpršilne glave ali bazena.
12. To napravo je treba uporabljati s fiksno vtičnico s certifikatom CE, katere jakost toka ustreza navedeni nazivni napetosti. Ne uporabljajte prenosnih razdelilcev.
13. Obstaja nevarnost požara, če je kalorifer pokrit ali nepravilno postavljen. Ne uporabljajte programatorjev ali časovnikov, ki se lahko samodejno povežejo z električnim omrežjem.
14. V primeru okvare napravo takoj izključite in odklopite iz električnega omrežja.
15. Pred uporabo preverite kabel in vtič. Če je kabel poškodovan, ga potrošnik v izogib tveganju ne sme razstaviti ali zamenjati. Zamenjati ga mora servisna služba proizvajalca ali podobno usposobljen strokovnjak.
16. Da bi se izognili nesrečam, naj otroci, starejši ali bolniki z omejeno neodvisnostjo uporabljajo to napravo pod nadzorom odrasle osebe.

## Sestavni deli

Ta izdelek uporablja grelni sistem PTC. Med postopkom gretja se izloči vroč zrak, ki hitro dvigne temperaturo okolja. Ne uporablja odprtega ognja in je zato varen, učinkovit in varčen z energijo.



### Tehnični podatki:

Naziv izdelka: KALORIFER S ČIŠČENJEM ZRAKA

Nazivna napetost: 220-240 V izmenični tok

Nazivna moč: 2000 W

Nazivna frekvenca: 50/60 Hz

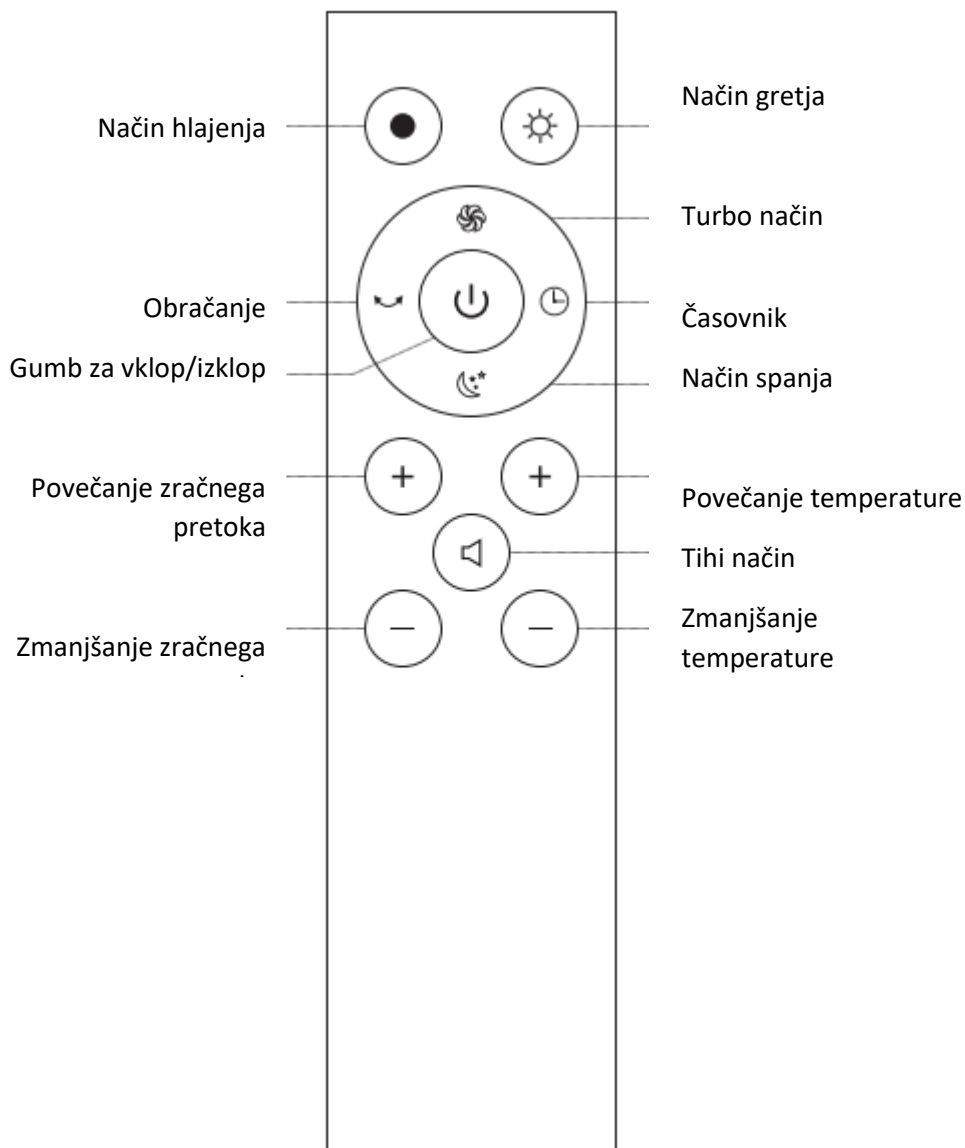
Model: SKJ-CR019H

Moč v načinu hlajenja 35 W

Kot obračanja: 80°

Časovnik: 1–8 ur

## Opis daljinskega upravljalnika



Usmerite daljinski upravljalnik v senzor signala na zaslonu naprave, da dosežete najboljšo možno moč signala daljinskega upravljalnika. Domet daljinskega upravljanja: 5 m.



Napravo vklopite ali izklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop.



Pritisnite ta gumb, če želite aktivirati način spanja. Na zaslonu se prikaže „L“ in pretok zraka se zmanjša na minimum. Ponovno pritisnite na gumb, če želite končati način spanja.

(Ta način lahko zapustite tudi s pritiskom na gumb za povečanje pretoka zraka.)



Pritisnite ta gumb, da aktivirate turbo način. Na zaslonu se prikaže „H“ in pretok zraka se bo povečal na maksimum. Ponovno pritisnite ta gumb, če želite končati turbo način.

(Ta način lahko zapustite tudi s pritiskom na gumb za povečanje pretoka zraka.)



Pritisnite ta gumb, če želite aktivirati funkcijo obračanja. Funkcija obračanja omogoča obračanje naprave levo in desno pod kotom 80°. Pritisnite ta gumb ponovno, če želite ustaviti funkcijo obračanja.



Napravo nastavite na tiho. Sedaj ne povzroča nobenega hrupa.



Ko je naprava v načinu hlajenja, LED-lučka sveti modro. Pritisnite ta gumb, če želite aktivirati način hlajenja. Opozorilo: Privzeti način ob vklopu naprave je način hlajenja.



Pritisnite gumb "+" na levi strani daljinskega upravljalnika, da povečate pretok zraka. Pritisnite gumb „-“ na levi strani daljinskega upravljalnika, da zmanjšate pretok zraka. Način hlajenja ima 9 stopenj. Način gretja ima 4 stopnje.



Ko je naprava v načinu gretja, je številka na zaslonu prikazana oranžno. Pritisnite gumb, da aktivirate način gretja. Opozorilo: Dokler je nastavljen način gretja, sta način turbo in način spanja deaktivirana.



Ko je naprava v načinu gretja, pritisnite gumbe za nastavev temperature na desni strani daljinskega upravljalnika, da nastavite temperaturo (1-30 °C). Opozorilo: Ti gumbi so v načinu hlajenja deaktivirani.



Pritisnite ta gumb, da nastavite časovnik (1–8 ur).

#### OPOZORILO:

Pri uporabi daljinskega upravljalnika se lahko radijske frekvence prekrivajo. Zato, da se izognete nenamerni uporabi, upoštevajte naslednje:

1. Ta kalorifer se lahko odzove na radijski signal daljinskega upravljalnika druge naprave.
2. Druge električne naprave se lahko odzovejo na radijski signal daljinskega upravljalnika tega kalorifierja.

Pri izklopu z daljinskim upravljalnikom se naprava ne izklopi popolnoma, temveč le preklopi v stanje pripravljenosti. Uporabite stikalo na napravi, da jo popolnoma izklopite, ko je ne uporabljate. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, izvlecite kabel iz vtičnice.

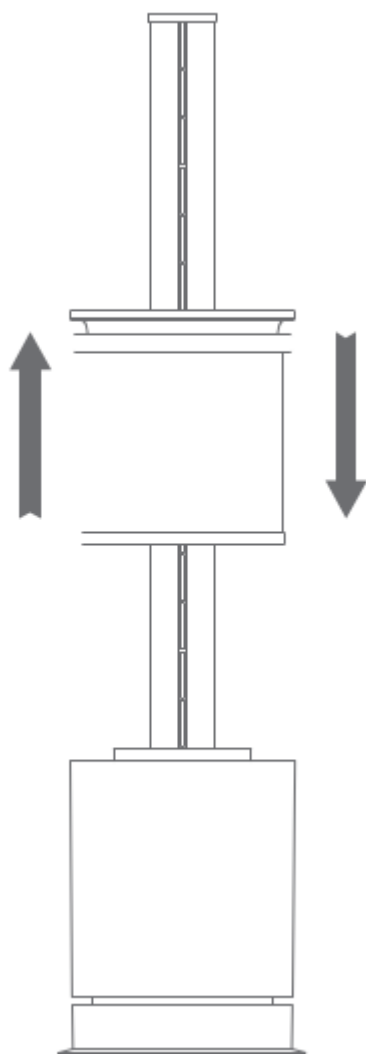


## Menjava filtra

Ta naprava je opremljena z zračnim filtrom, skozi katerega se čisti zrak.

Postopek je sledeč:

1. Odvijte pokrov v nasprotni smeri urnega kazalca, odstranite filter in ga vzemite ven.
2. Ločite pokrov od filtra.
3. Očistite filter.
4. Filter in pokrov vstavite nazaj v napravo in ju pritrдите tako, da ju zavrtite v smeri urnega kazalca.

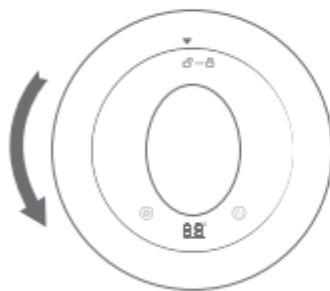


Odstranite filter

Vstavite filter

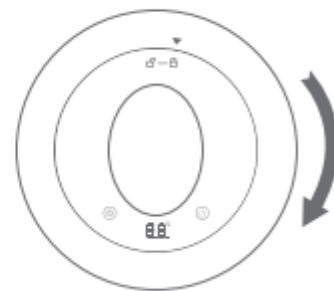


Za sestavljanje ali razstavljanje



Vrtenje v nasprotni smeri urnega kazalca

Vrtenje v smeri urnega kazalca



Zrahljajte pritrditev in povlecite navzgor



## Čiščenje filtra

### Kako lahko preverim, če je filter HEPA 13 umazan?

Odprite čistilec zraka in odstranite predfilter. Umazanijo lahko prepoznate po večjih kosih umazanije in prahu ter črni barvi filtra. To so znaki, da je treba filter za prah očistiti ali zamenjati.

### Kako pogosto je treba očistiti filter HEPA 13?

Filtra ni treba menjati. Kljub temu je priporočljivo, da filter preverite vsakih 3-6 mesecev, če je potrebno temeljito čiščenje. Ker se tu ujame več škodljivih snovi kot pri običajnem filtru, se bo filter čez nekaj časa zamašil.

### Kako se čisti filter HEPA 13?

Priporočljivo je, da filter odstranite iz ohišja in z njim nežno potrkate ob rob smetnjaka, da odstranite prah in druge ohlapne delce.

Če je prišlo do močne umazanije z velikimi delci, lahko za čiščenje uporabite tudi vodo. Ne uporabljajte detergentov in filtra ne pomivajte v pomivalnem ali pralnem stroju. Filter samo sperite s hladno vodo in pustite, da se suši vsaj 24 ur.



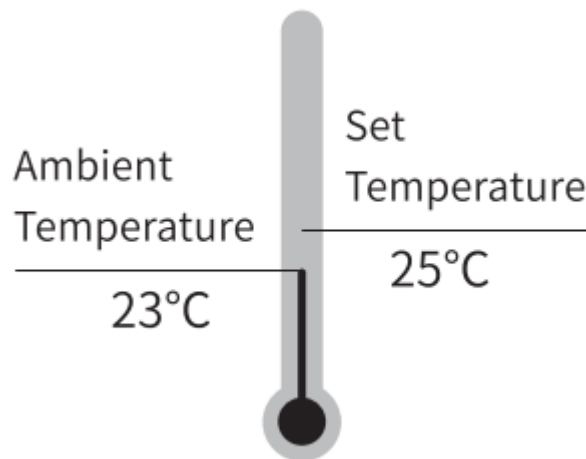
## Navodila za način gretja

Ko pritisnete gumb za način gretja, se na zaslonu prikaže temperatura okolja.

Ko pritisnete gumb za temperaturo, začne prikaz temperature utripati in lahko nastavite temperaturo (1-30 °C).

Funkcija gretja se vklopi le, ko je nastavljena temperatura višja od temperature okolja. Ko temperatura okolja doseže nastavljeno temperaturo, se funkcija gretja samodejno izklopi. Namesto tega naprava zdaj ustvarja hladen vetrič.

Takoj, ko temperatura okolja pade pod nastavljeno temperaturo, se funkcija gretja ponovno samodejno vklopi.



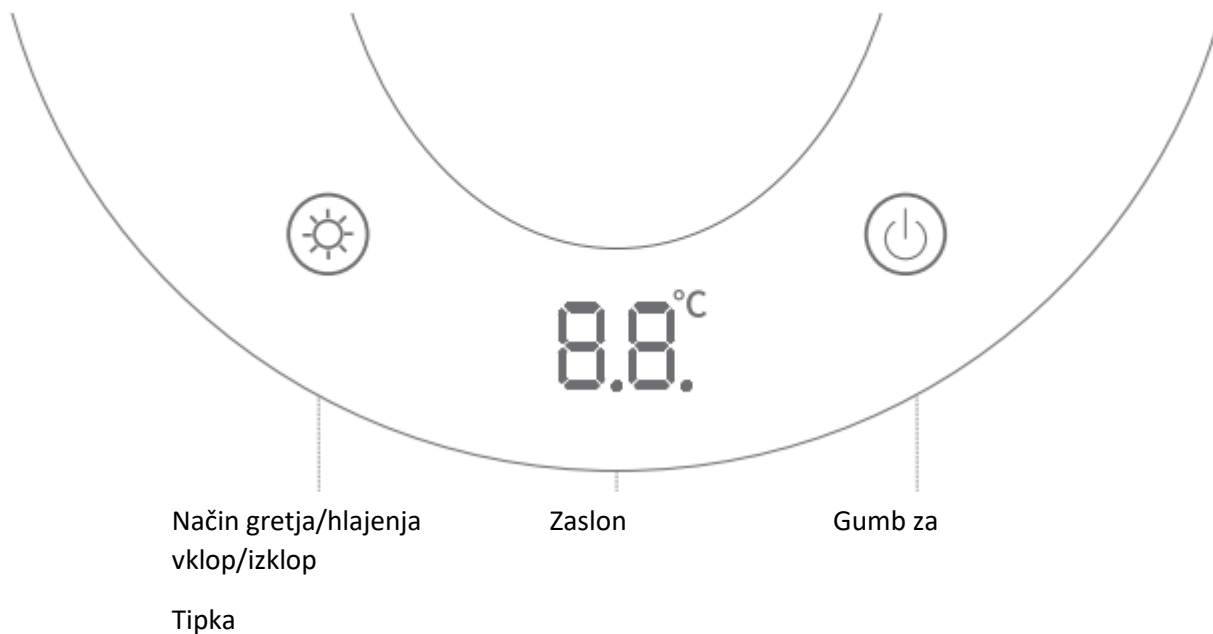
Nastavljena temperatura > sobna temperatura: Funkcija gretja vklopljena.

Nastavljena temperatura < sobna temperatura: Funkcija gretja izklopljena.

**OPOZORILO:** Privzeta temperatura v načinu gretja je 25 °C. Če temperatura okolja pade pod 0 °C, se na zaslonu prikaže „01“, ker negativnih vrednosti temperature ni mogoče prikazati. Če način gretja neprekinjeno deluje več kot 9 ur, se naprava samodejno izklopi. Pritisnite gumb za vklop/izklop na napravi ali na daljinskem upravljalniku, da ponovno vklopite napravo.

**NAČIN GRETJA: Temperaturo lahko nastavite samo z daljinskim upravljalnikom.**

## Upravljalno polje na napravi



Priključite vtič na električno omrežje in vklopite stikalo. Naprava je zdaj v stanju pripravljenosti:

Pritisnite gumb za vklop/izklop na upravljalnem polju naprave, oglasil se bo pisk in naprava bo začela delovati. Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop 2 sekundi. Dvakrat se bo oglasil pisk in naprava bo prenehala delovati takoj, ko spustite gumb.

Nastavitev pretoka zraka:

Ko naprava deluje, lahko nastavite pretok zraka v 9 stopnjah s pritiskom na gumb za vklop/izklop na napravi.

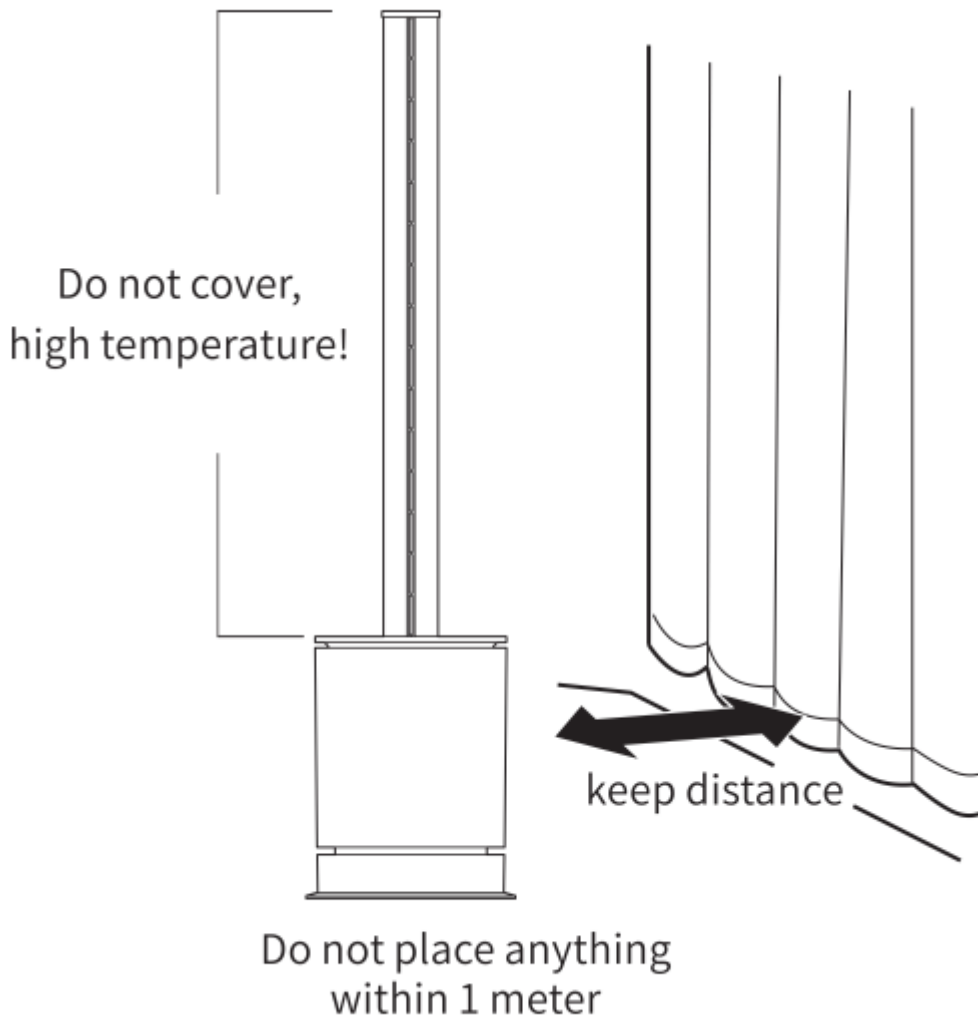
Funkcija obračanja:

Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop 1 sekundo. Enkrat se bo oglasil pisk in naprava se bo začela obračati. Ponovno pritisnite in držite gumb za vklop/izklop 1 sekundo. Enkrat se bo oglasil pisk in naprava se ne bo več obračala.

## Lokacija in previdnostni ukrepi

Lokacija:

Kalorifer postavite v pokončen položaj. Da preprečite prevrnitev naprave na naklonu, jo postavite na gladko površino. Naprave ne uporabljajte v prostorih z visoko temperaturo in visoko vlažnostjo (kopalnica, kuhinja).



Varnostni sistem: Ta kalorifer ima senzor za zaščito pred pregrevanjem in varnostno funkcijo, ki samodejno prekine električno napajanje naprave, če se naprava prevrne ali pregreje. V tem primeru izključite napravo iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom naprave odstranite morebitne blokade in jo postavite na trdo, ravno površino.

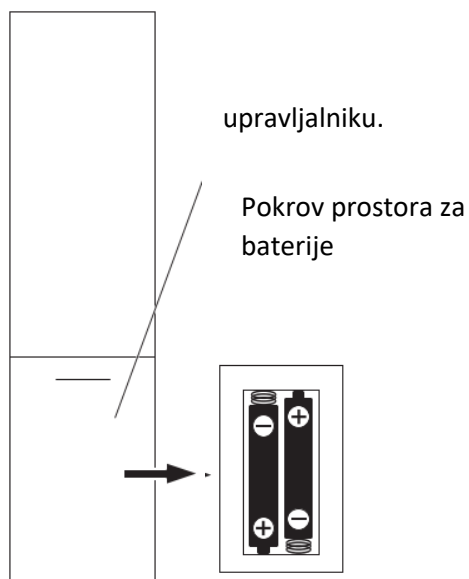
## Vstavljanje baterij in analiza vzrokov napak

### Vstavljanje baterij:

1. Odprite pokrov prostora za baterije na daljinskem
2. Vstavite dve novi AAA suhi bateriji.
3. Zaprite pokrov prostora za baterije na daljinskem



Pravilno vstavite baterije.



### Analiza okvare

#### Okvara

#### Možni vzrok

Vtič je priključen, vendar naprava ne deluje

Ali je vtič pravilno priključen?

Daljinski upravljalnik ne deluje

Je baterija prazna?

So bile baterije pravilno vstavljene?

Ali je bil daljinski upravljalnik usmerjen v senzor signala?

Če ti ukrepi ne odpravijo okvare, se obrnite na servisno službo. Naprave ne poskušajte sami razstaviti, popraviti ali sestaviti.

## Nega in vzdrževanje

Pred vzdrževanjem napravo odklopite iz električnega omrežja.



Naprave ne potaplajte v vodo in je ne pršite z vodo, ker jo lahko poškodujete. Površine naprave ne brišite z bananinim oljem, bencinom, alkoholom, belilom ali kovinskimi predmeti, saj lahko to povzroči razbarvanje.

### Čiščenje površine:

Obrišite površino z mehko, suho krpo. Če je površina močno umazana, jo očistite z razredčenim blagim detergentom in mehko krpo. Nato obrišite s suho, mehko krpo.

### Vstop zraka/odvod zraka:

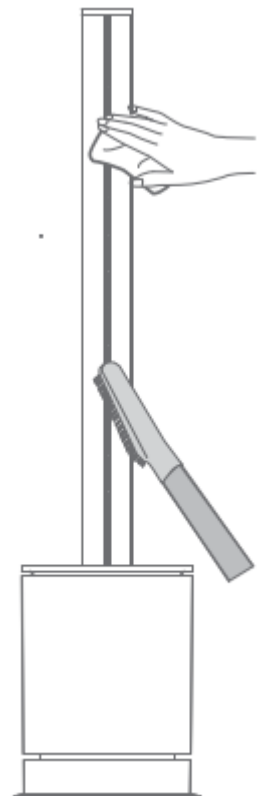
Z mehko krtačo ali sesalnikom odstranite prah iz vstopa ali odvoda zraka. Tudi majhne količine prahu zahtevajo čiščenje. Prekomerno kopičenje prahu negativno vpliva na zdravje in učinkovitost naprave.

### Daljinski upravljalnik:

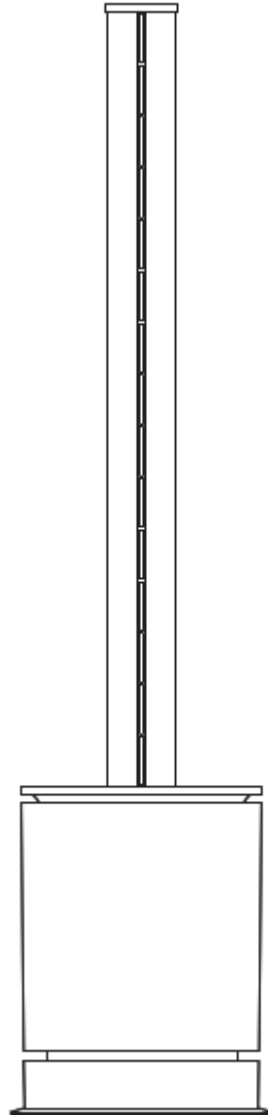
Površino daljinskega upravljalnika nežno obrišite z mehko, suho krpo. Če dalj časa ne uporabljate daljinskega upravljalnika, se poskusite izogniti nepotrebnemu praznjenju baterije in odstranite baterijo iz daljinskega upravljalnika.

### Shranjevanje:

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo lahko po čiščenju shranite v vrečo iz umetne mase. Naprave ne izpostavljajte vibracijam (npr. v prtljažniku avtomobila) in izogibajte se neposredni bližini električnih naprav s funkcijami hlajenja/gretja. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visokim temperaturam in vlagi. Napravo hranite izven dosega otrok.



# HU: Légtisztító fűtőventilátor



Használat előtt olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.

## Fontos biztonsági tudnivalók



### VIGYÁZAT

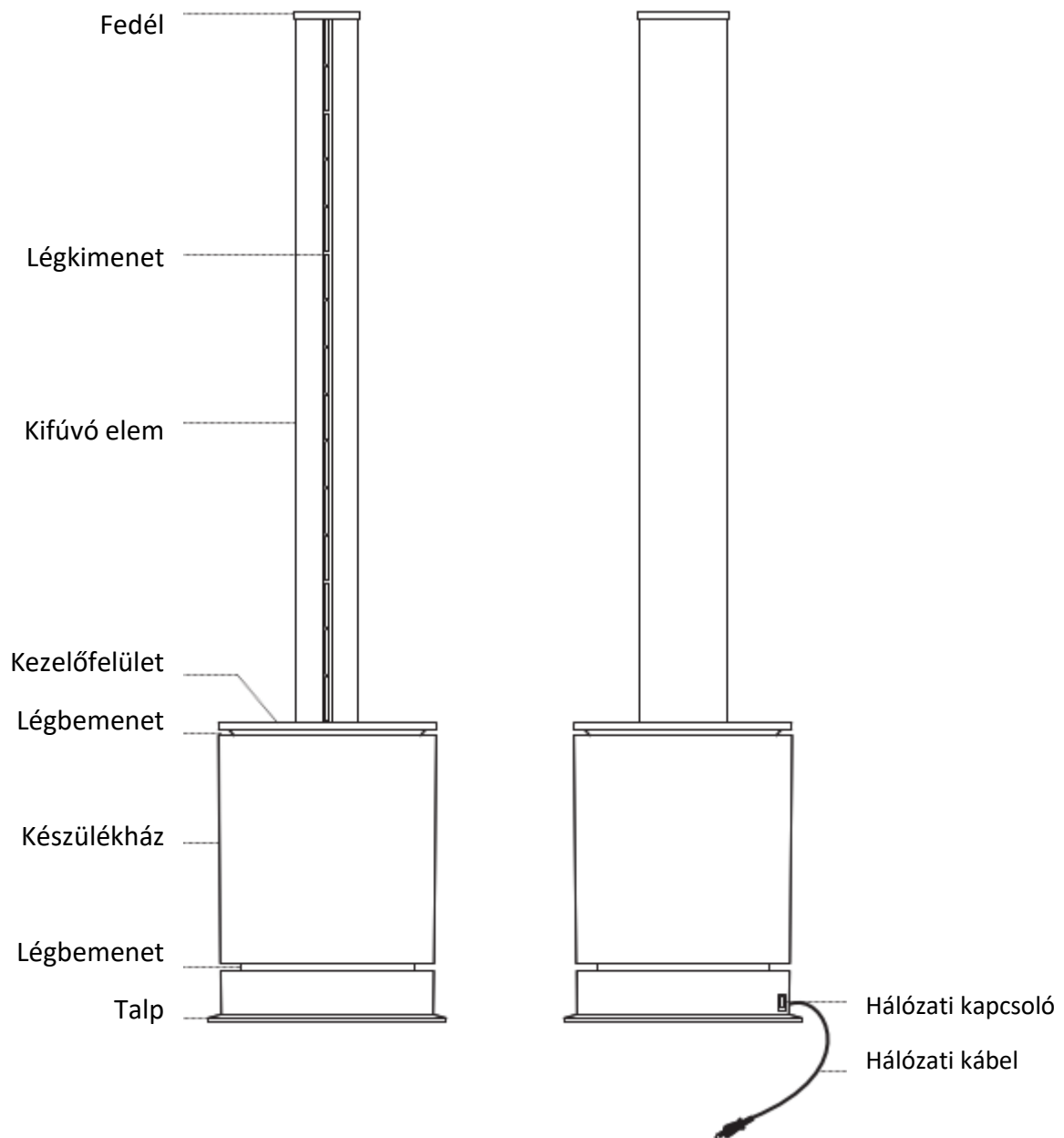
**Az elektromos berendezések használata során a tűz-, áramütés- és sérülésveszély csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat.**

1. A készülék kizárólag beltéri használatra való, nem szabad kültéren használni.
2. A készüléket nem szakképzett személy nem javíthatja vagy módosíthatja.
3. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a készüléken található volt jelölés megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
4. Ne helyezze a készüléket 1,5 méternél közelebb hőforrásokhoz vagy gyúlékony tárgyakhoz, és kerülje a közvetlen napfényt.
5. A készüléket nem szabad gyúlékony, robbanásveszélyes vagy hőre érzékeny tárgyak, valamint olyan tárgyak közelében használni, amelyek a hő hatására eldeformálódhatnak, elszíneződhetnek vagy tönkremehetnek. Tilos a készüléket nagyon poros helyiségekben használni.
6. A készüléket a be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be, ill. ki, és ne a hálózati csatlakozó kihúzásával vagy bedugásával.
7. A túlhevülés elkerülése érdekében a készüléket tilos letakarni.
8. Az áramütés elkerülése érdekében szigorúan tilos kábelt vagy más idegen tárgyat a készülék nyílásaiba dugni.
9. A készüléket működés közben nem szabad közvetlenül a konnektor alá helyezni vagy a konnektor felé irányítani. A fűtőventilátort úgy állítsa be, hogy használat közben el legyen fordítva a konnektortól.
10. Ne csatlakoztassa a készüléket más, nagy energiafogyasztású készülékekkel együtt ugyanahhoz a konnektorhoz.
11. Ne használja a terméket fürdőkád, szórófej vagy úszómedence közelében.
12. A készüléket olyan CE jóváhagyott, rögzített konnektorral kell használni, amelynek áramerőssége megfelel a megadott névleges áramnak. Ne használjon hordozható elosztót.
13. Tűzveszély áll fenn, ha a fűtőventilátort letakarja vagy helytelenül helyezi el. Ne használjon olyan programozható készülékeket vagy időzítőket, amelyek automatikusan csatlakozhatnak a hálózathoz.
14. Meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról.
15. Használat előtt ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót. Ha a hálózati kábel megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében a felhasználónak nem szabad szétszednie vagy kicserélnie. A kábelt a gyártó ügyfélszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
16. A balesetek elkerülése érdekében gyermekek, idősek vagy csökkent önállóságú betegek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.



## A termék részei

A termék PTC fűtőrendszert használ. A fűtési folyamat során forró levegő áramlik ki, ami gyorsan megemeli a környezeti hőmérsékletet. Nem használ nyílt lángot, ezért biztonságos, hatékony és energiatakarékos.



### Műszaki adatok:

Termékmegnevezés: LÉGTISZTÍTÓ FŰTŐVENTILÁTOR

Névleges feszültség: 220 - 240 V váltakozó áram

Névleges teljesítmény: 2000 W

Névleges frekvencia: 50/60 Hz

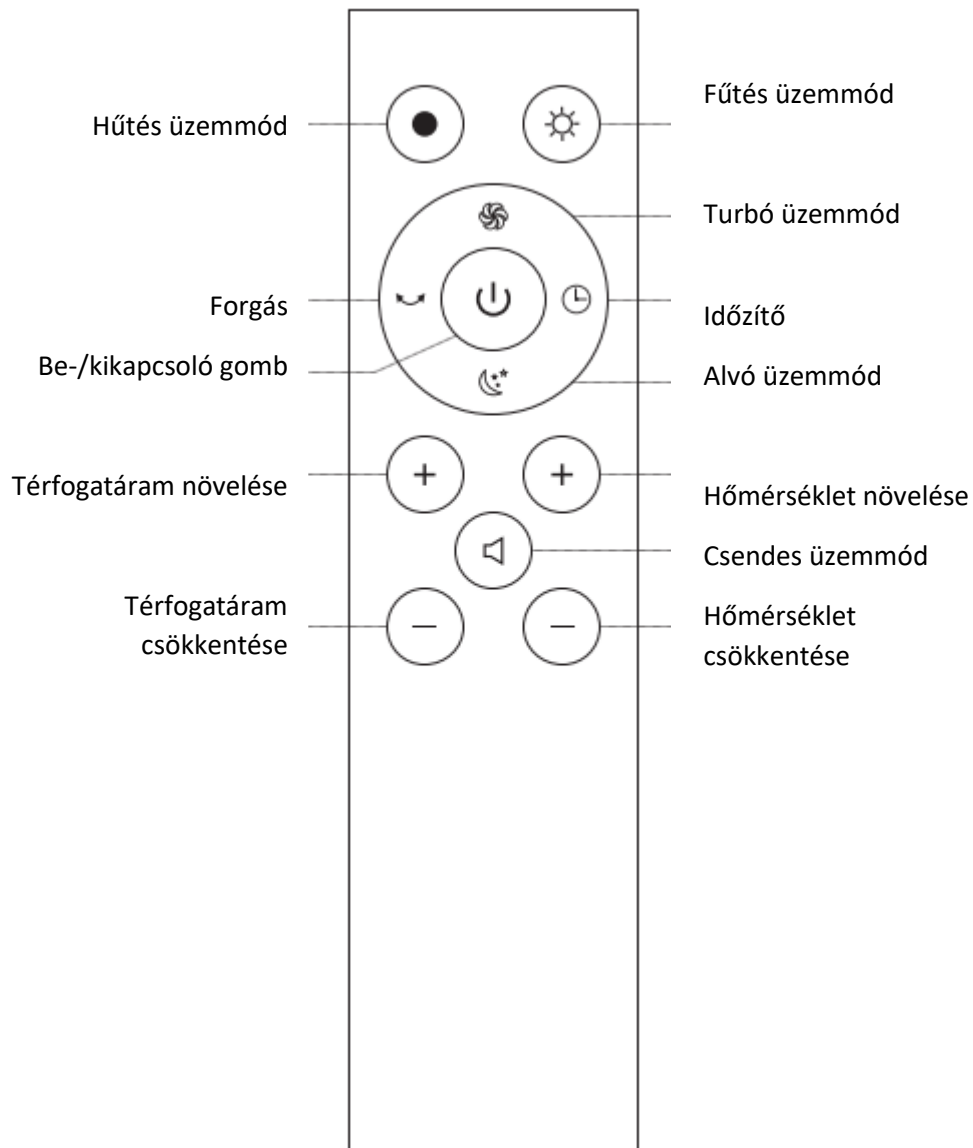
Modell: SKJ-CR019H

Teljesítmény hűtés üzemmódban: 35 W

Forgatási szög: 80°

Időzítő: 1-8 óra

## A távirányító leírása



Az optimális jelerősség érdekében a távirányítót a készülék kijelzőjén található jelérzékelő felé irányítsa. A távirányító hatótávolsága: 5 m.



Kapcsolja be vagy ki a készüléket a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával.



Nyomja meg ezt a gombot az alvó üzemmód aktiválásához. A kijelzőn „L” jelenik meg, és a térfogatáram a minimálisra csökken. Az alvó üzemmódból való kilépéshez újra nyomja meg a gombot.

(Ebből az üzemmódból a térfogatáram növelő gomb megnyomásával is kiléphet).



Nyomja meg ezt a gombot a turbó üzemmód aktiválásához. A kijelzőn „H” jelenik meg, és a térfogatáram a maximálisra nő. A turbó üzemmódból való kilépéshez újra nyomja meg a gombot.

(Ebből az üzemmódból a térfogatáram növelő gomb megnyomásával is kiléphet).



Nyomja meg a gombot az oszcilláló funkció aktiválásához.

Az oszcilláló funkció lehetővé teszi, hogy a készülék 80°-os szögben balra és jobbra forogjon. Az oszcilláló funkció leállításához ismét nyomja meg a gombot.



Állítsa a készüléket csendes üzemmódba. Most nem bocsájt ki zajt.



Ha a készülék hűtés üzemmódban van, a LED lámpa kéken világít. Nyomja meg ezt a gombot a hűtés üzemmód aktiválásához. Megjegyzés: a készülék bekapcsolásakor az alapértelmezett üzemmód a hűtés üzemmód.



A távirányító bal oldalán található „+” gomb megnyomásával növelheti a térfogatáramot. A távirányító bal oldalán található „-” gomb megnyomásával csökkentheti a térfogatáramot. A hűtés üzemmód 9 fokozatú. A fűtés üzemmód 4 fokozatú.



Ha a készülék fűtés üzemmódban van, a szám narancssárgán jelenik meg a kijelzőn. A fűtés üzemmód aktiválásához nyomja meg a gombot. Megjegyzés: amíg a fűtés üzemmód aktív, a turbó és az alvó üzemmód ki van kapcsolva.



Miközben a készülék fűtés üzemmódban van, a hőmérséklet beállításához nyomja meg a távirányító jobb oldalán található hőmérséklet-beállító gombokat (1-30 °C). Megjegyzés: ezek a gombok hűtés üzemmódban ki vannak kapcsolva.



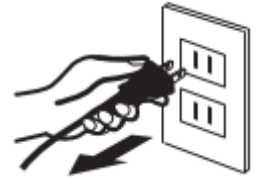
Nyomja meg ezt a gombot az időzítő beállításához (1-8 óra).

**VIGYÁZAT:**

Távírányítóval történő működtetés esetén a rádiófrekvenciák zavarhatják egymást. Ezért a véletlen használat elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

1. A fűtőventilátor reagálhat egy másik készülék távírányítójának rádiójelére.
2. Más elektromos készülékek reagálhatnak a fűtőventilátor távírányítójának rádiójelére.

A távírányítóval történő kikapcsoláskor a készülék nem kapcsol ki teljesen, csak készenléti üzemmódba kerül. Ha nem használja a készüléket, a hálózati kapcsolóval kapcsolja ki teljesen. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le a hálózati kábelt a hálózatról.

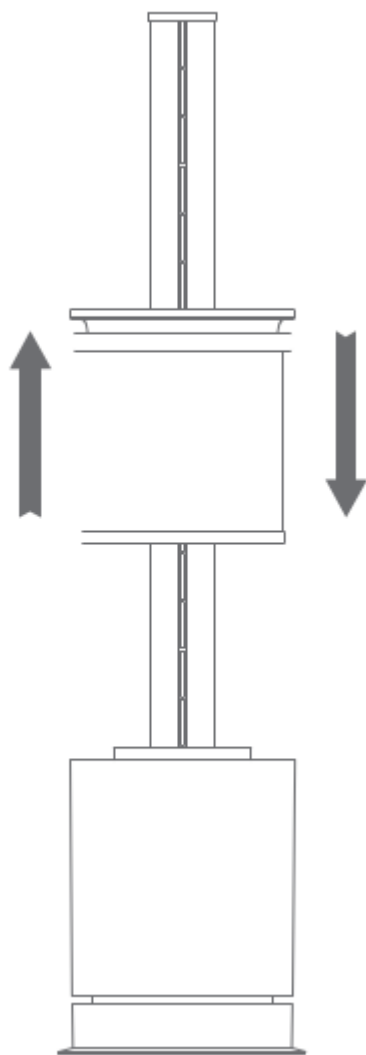


## A szűrő cseréje

A készülék légszűrővel van ellátva, amely tisztítja a levegőt.

**Eljárás:**

1. Fordítsa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba, lazítsa meg a szűrő rögzítését, és vegye ki.
2. Vegye le a fedelet a szűrőről.
3. Tisztítsa meg a szűrőt.
4. Helyezze vissza a szűrőt a fedéllel együtt a készülékbe, és az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse.

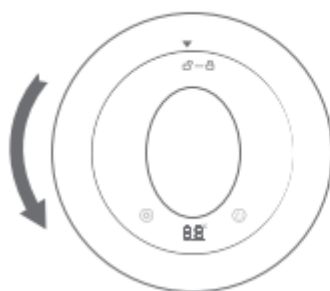


Szűrő eltávolítása

Szűrő behelyezése



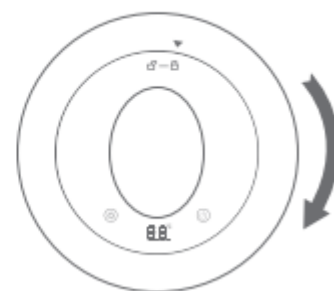
Szét- vagy összeszereléshez



Az óramutató járásával ellentétes irányba fordítás

Az óramutató járásával megegyező irányba fordítás

Rögzítés feloldása és felhúzás



Rögzítés

## A szűrő tisztítása

### Hogyan ellenőrizhetem, hogy a HEPA H13 szűrő szennyezett-e?

Nyissa ki a légtisztítót, és vegye ki az előszűrőt. A szennyeződés a porcsomókról, valamint a szűrő fekete színéről ismerhető fel. Ez annak a jele, hogy a porszűrőt ki kell tisztítani vagy ki kell cserélni.

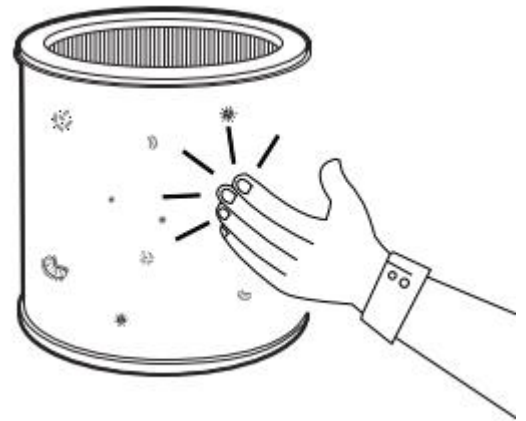
### Milyen gyakran kell tisztítani a HEPA H13 szűrőt?

A szűrőt nem kell kicserélni. Javasoljuk azonban, hogy 3-6 havonta ellenőrizze a szűrőt, hogy szükség van-e alapos tisztításra. Mivel itt több szennyezőanyag gyűlik össze, mint egy hagyományos szűrőnél, a szűrő egy idő után eltömődik.

### Hogyan kell tisztítani a HEPA H13 szűrőt?

Javasoljuk, hogy vegye ki a szűrőt a készülékházból, és óvatosan ütögesse a szemetes pereméhez, hogy eltávolítsa a port és az egyéb laza részecskéket.

A nagy részecskék által okozott erős szennyeződések esetén a tisztításhoz vizet is használhat. Ne használjon tisztítószert, és ne mossa a szűrőt mosogató- vagy mosógépben. Csak hideg vízzel öblítse le a szűrőt, és legalább 24 órán keresztül hagyja száradni.

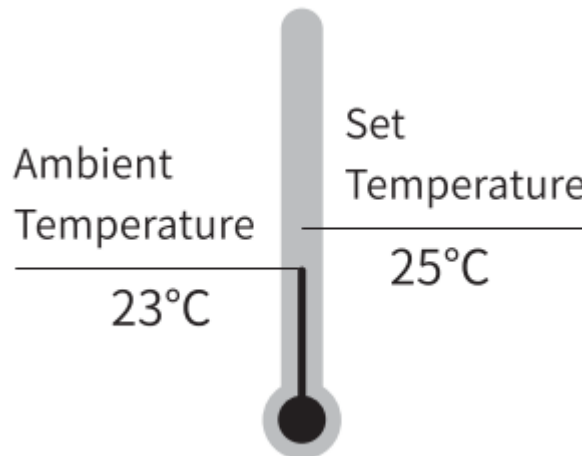


## Útmutató a fűtés üzemmódhoz

A fűtés üzemmód gomb megnyomásakor a kijelzőn a környezeti hőmérséklet jelenik meg.

A hőmérséklet gombok megnyomásakor a hőmérsékletjelző villogni kezd, és beállíthatja a hőmérsékletet (1-30 °C).

A fűtés funkció csak akkor kapcsol be, ha a beállított hőmérséklet magasabb a környezeti hőmérsékletnél. Ha a környezeti hőmérséklet elérte a beállított hőmérsékletet, a fűtés funkció automatikusan kikapcsol. Ehelyett a készülék most hűvös szellőt bocsájt ki. Amint a környezeti hőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a fűtés funkció automatikusan újra bekapcsol.



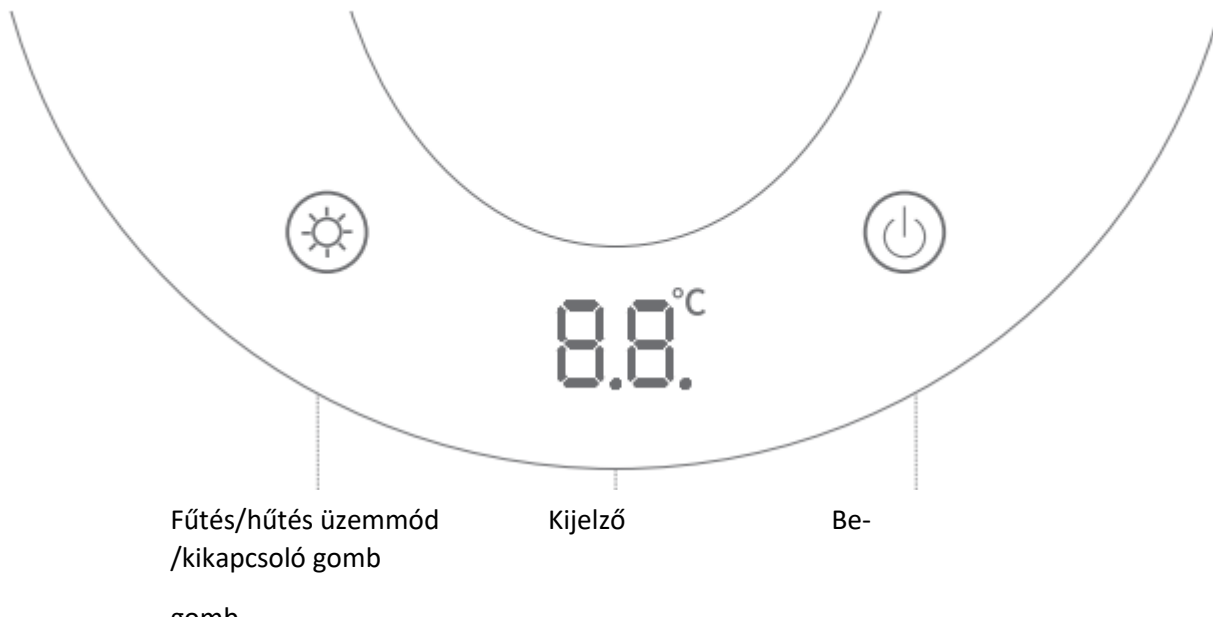
beállított hőmérséklet > szobahőmérséklet: fűtés funkció bekapcsolva

beállított hőmérséklet < szobahőmérséklet: fűtés funkció kikapcsolva

MEGJEGYZÉS: a fűtés üzemmódban beállított alapértelmezett hőmérséklet 25 °C. Ha a környezeti hőmérséklet 0 °C alá csökken, a kijelzőn „01” jelenik meg, mivel negatív hőmérsékleti értékek nem jeleníthetők meg. Ha a fűtés üzemmód 9 óránál hosszabb ideig folyamatosan üzemel, a készülék automatikusan kikapcsol. Nyomja meg a készülék vagy a távirányító be-/kikapcsoló gombját a készülék ismételt bekapcsolásához.

**FŰTÉS ÜZEMMÓD: A hőmérsékletet csak a távirányítóval lehet beállítani.**

## A készülék kezelőfelülete



Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózathoz, és kapcsolja be a hálózati kapcsolót. Most a készülék készenléti üzemmódban van.

Nyomja meg a készülék kezelőfelületén található be-/kikapcsoló gombot, ekkor egy hangjelzés hallható, és a készülék működésbe lép. Tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. A hangjelzés kétszer hallható, és a készülék leáll, amint felengedi a gombot.

Térfogatáram beállítása:

A készülék működése közben a térfogatáram 9 fokozatban állítható be a készülék be-/kikapcsoló gombjának megnyomásával.

Oscilláló funkció:

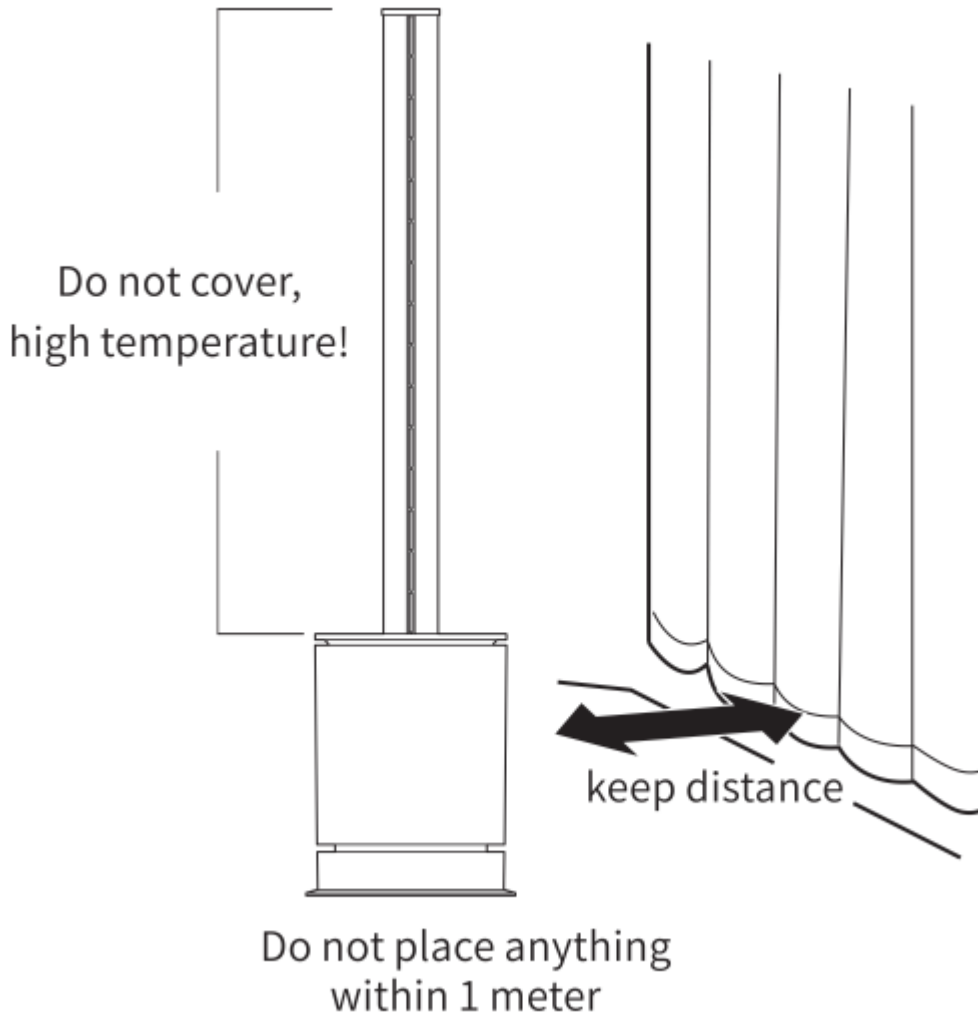
Tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot 1 másodpercig. A hangjelzés egyszer hallható, és a készülék elkezd forogni. Tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot 1 másodpercig. A hangjelzés egyszer hallható, és a forgás leáll.



## Elhelyezés és óvintézkedések

### Elhelyezés:

Függőlegesen helyezze el a fűtőventilátort. Annak érdekében, hogy a készülék ne boruljon fel, egyenletes felületre kell helyezni. Ne használja a készüléket magas hőmérsékletű és magas páratartalmú helyiségekben (fürdőszoba, konyha).



Biztonsági rendszer: A fűtőventilátor túlmelegedés elleni érzékelővel, valamint failsafe funkcióval rendelkezik, amely automatikusan megszakítja a készülék áramellátását, ha a készülék felborul vagy túlmelegszik. Ilyen esetben válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja lehűlni. Mielőtt újra bekapcsolja a készüléket, távolítsa el az esetleges eltömődéseket, és helyezze a készüléket egy kemény, sík felületre.

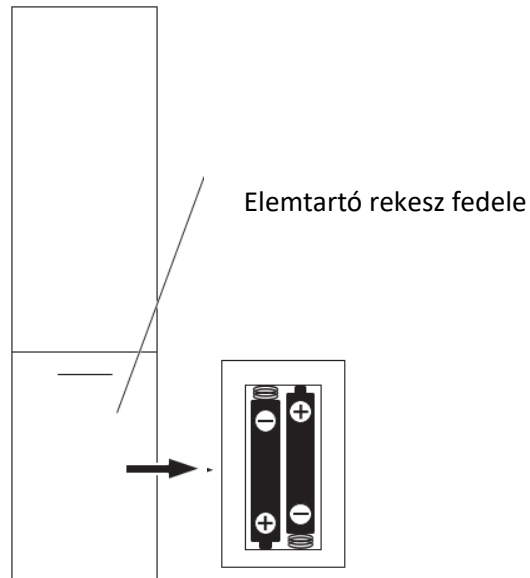
## Az elemek behelyezése és üzempazar-elemzés

Elemek behelyezése:

4. Nyissa ki a távirányító elemtartó fedelét.
5. Helyezzen be két új AAA szárazelemet.
6. Zárja be a távirányító elemtartó fedelét.



Helyezze be az elemeket.



### Üzempazar-elemzés

Üzempazar

Lehetséges ok

A hálózati csatlakozó be van dugva, de a készülék nem működik.  
csatlakozó?

Helyesen van bedugva a hálózati

A távirányító nem működik.

Lemerült az elem?

Jól tette be az elemet?

A jelérzékelő felé irányította a távirányítót?

Ha ezek az intézkedések nem oldják meg a hibát, forduljon az ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja meg szétszerelni, megjavítani vagy összeszerelni a készüléket.

## Ápolás és karbantartás

Karbantartás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.



Ne merítse a készüléket vízbe, és ne permetezze le vízzel, mert ez károsíthatja. Ne törölje át a készülék felületét banánolajjal, benzinnel, alkohollal, fehérítővel vagy fém tárgyakkal, mert ez elszíneződést okozhat.

### A felület tisztítása:

Törölje át a felületet puha, száraz törlőkendővel. Ha a felület nagyon koszos, hígított enyhe tisztítószerrel és puha törlőkendővel tisztítsa meg. Ezután törölje át száraz, puha törlőkendővel.

### Légbemenet/légkimenet:

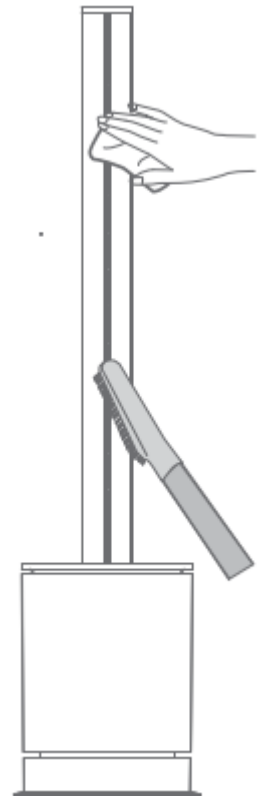
Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port a légbemenetről, ill. légkimenetről. Már kis mennyiségű por is tisztítást igényel. A túlzott porfelhalmozódás negatív hatással van az egészségre és a készülék hatékonyságára.

### Távírányító:

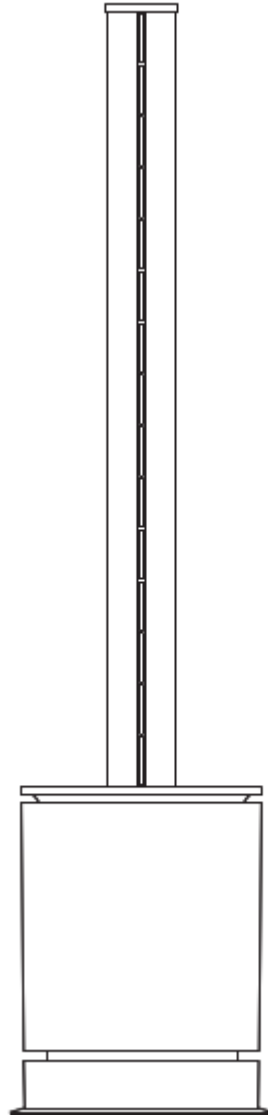
Óvatosan törölje át a távirányító felületét puha, száraz törlőkendővel. Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót, kerülje a felesleges elemhasználatot, és vegye ki az elemet a távirányítóból.

### Tárolás:

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tisztítás után műanyag zacskóban tárolhatja. Ne tegye ki a készüléket rezgéseknek (pl. az autó csomagtartójában), és ne helyezze hűtés/fűtés funkcióval rendelkező elektromos készülékek közelébe. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak. A készüléket tartsa távol gyermekektől.



# HR: Grijalica s pročišćavanjem zraka



Prije uporabe pročitajte uputu za korištenje i spremite ju za kasniju uporabu.

## Važne sigurnosne napomene



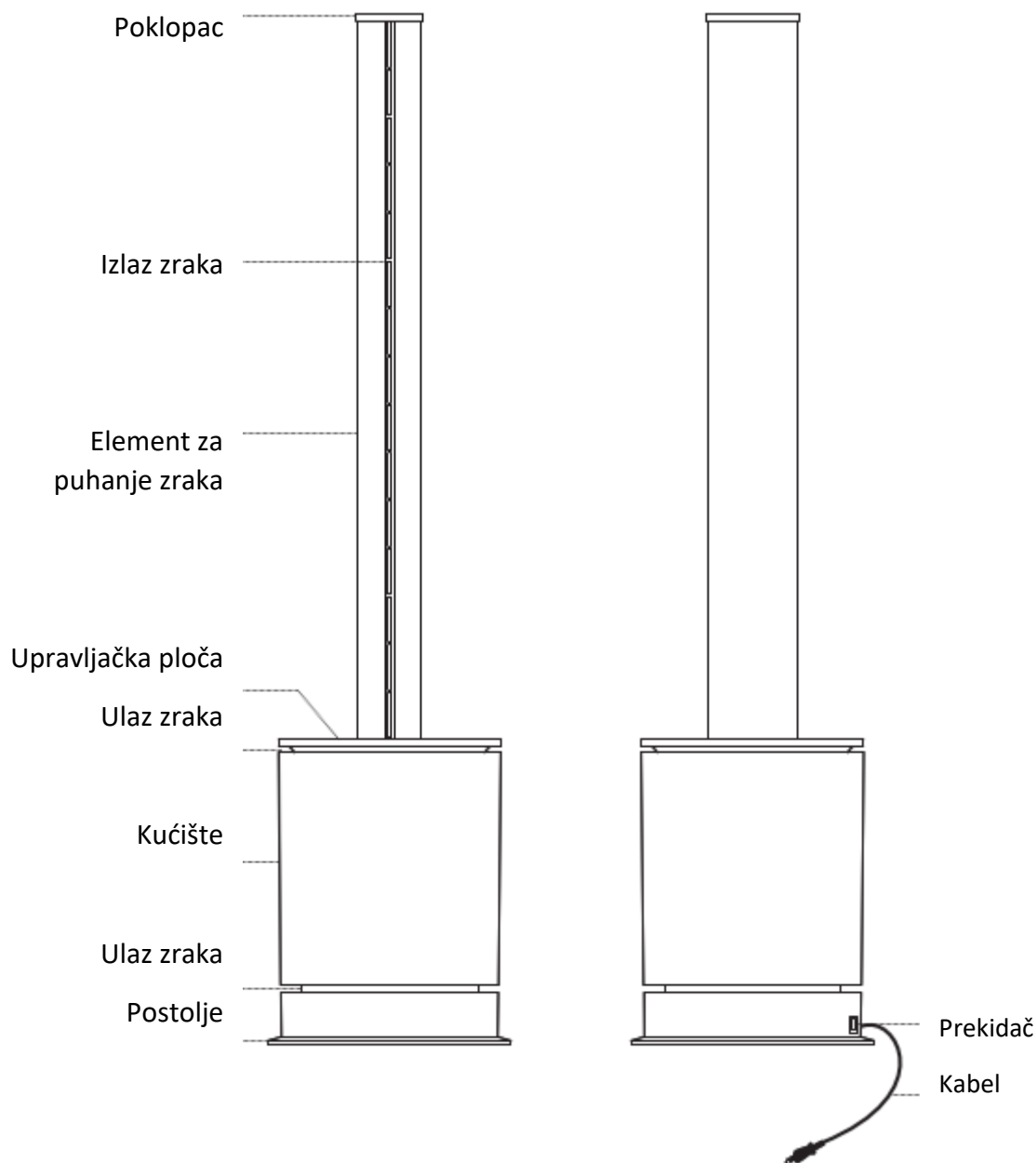
### UPOZORENJE

**Kako biste pri korištenju električnih uređaja reducirali opasnost od požara, strujnog udara i ozljede, obratite pažnju na osnovne sigurnosne mjere, uključivši i sljedeće:**

1. Uređaj je namijenjen isključivo za unutarnju uporabu i ne smije se koristiti na otvorenom.
2. Nekvalificirane ili neovlaštene osobe ne smiju popravljati ili modificirati uređaj.
3. Prije uključivanja uređaja u električnu mrežu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
4. Osigurajte minimalan razmak od 1,5 m između uređaja i izvora vatre ili zapaljivih predmeta i ne izlažite ga izravnom sunčevom svjetlu.
5. Uređaj se ne smije koristiti u blizini zapaljivih, eksplozivnih ili toplinski osjetljivih predmeta te predmeta koji bi utjecajem topline mogli prouzročiti deformacije, promjene boje ili kvarenje materijala. Zabranjeno je koristiti uređaj u prostorijama s visokom razinom prašine.
6. Uključite odn. isključite uređaj obvezno s tipkom za uključivanje odn. uključivanje, a ne stavljanjem odn. izvlačenjem utikača iz utičnice.
7. Ne prekrivajte uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje.
8. Strogo je zabranjeno stavljati kabel ili neka druga strana tijela u otvore uređaja kako biste izbjegli strujni udar.
9. Uređaj se tijekom rada ne smije nalaziti izravno ispod utičnice ili biti usmjeren prema utičnici. Usmjerite grijalicu tako da tijekom rada bude okrenuta od utičnice.
10. Ne priključujte uređaj s drugim uređajima koji troše puno električne energije na istu utičnicu.
11. Ne koristite proizvod u blizini kade, stepenica, raspršivača ili bazena.
12. Ovaj se uređaj mora koristiti s fiksnom utičnicom koja nosi oznaku CE, čija jakost struje odgovara navedenoj nazivnoj radnoj jakosti struje. Ne koristite prijenosne višestruke utičnice.
13. Postoji opasnost od požara, ako prekrijete ili pogrešno pozicionirate uređaj. Ne koristite programatore ili timere, koji automatski mogu uspostaviti vezu s električnom mrežom.
14. Ako dođe do smetnje u radu, odmah isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
15. Prije korištenja provjerite kabel i utikač. Ako je kabel oštećen, korisnik ga ne smije popravljati ili rastavljati kako bi se izbjegli rizici. Zamjenu mora izvršiti servisna služba proizvođača ili slično kvalificirana osoba.
16. Djeca, starije osobe ili pacijenti s ograničenom samostalnošću trebaju koristiti ovaj uređaj pod nadzorom odrasle osobe kako bi se izbjegle nezgode.

## Dijelovi

Ovaj proizvod koristi PTC sustav grijanja. Prilikom grijanja ispušta se vrući zrak, čime se brzo povećava okolna temperatura. Ne koristi otvoreni plamen i stoga je siguran, učinkovit i štedi energiju.



### Tehnički detalji:

Naziv proizvoda: GRIJALICA S PROČIŠĆAVANJEM ZRAKA

Nazivni napon: 220 - 240 V izmjenična struja

Nazivna snaga: 2000 W

Nazivna frekvencija: 50/60 Hz

XXXLutz KG  
 Römerstraße 39  
 4600 Wels, Österreich

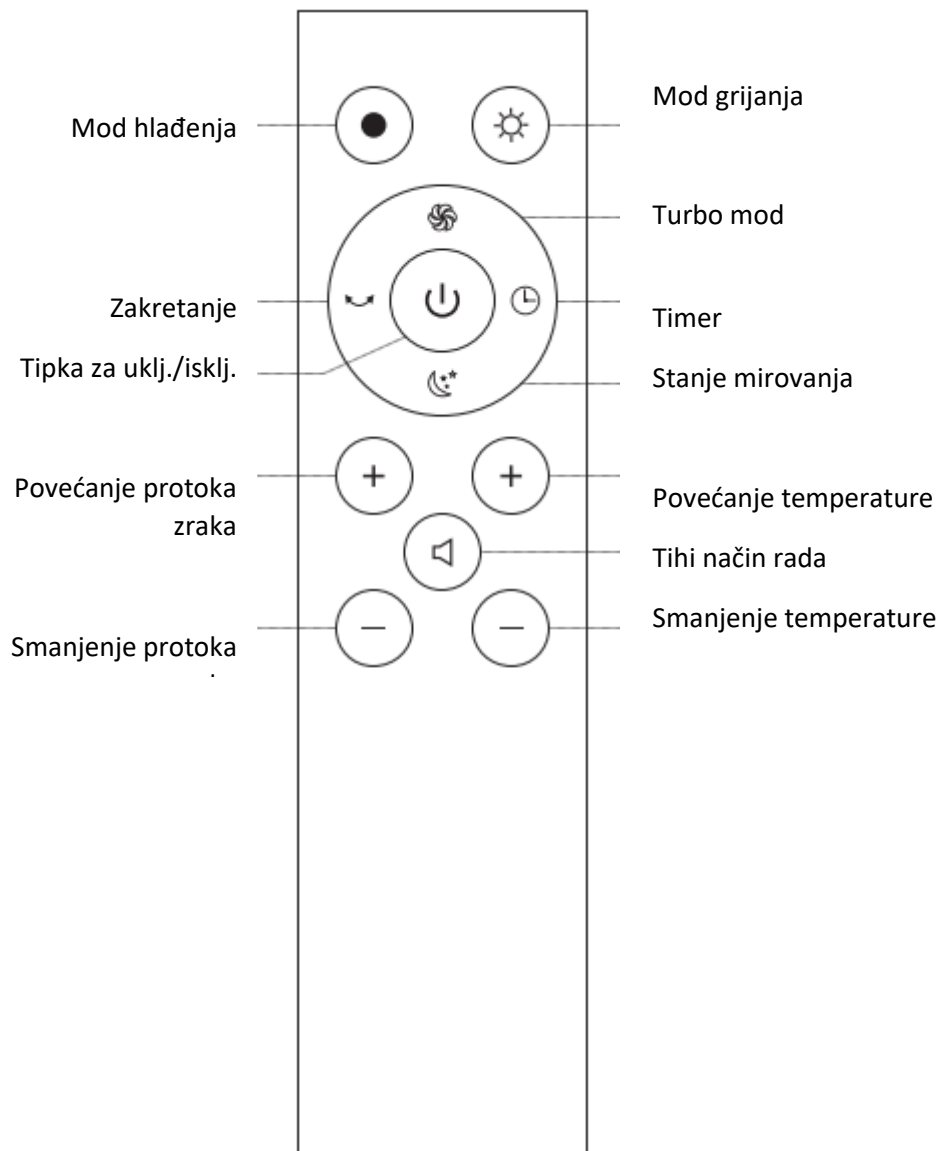
Model: SKJ-CR019H

Snaga u modu hlađenja: 35 W

Kut zakretanja: 80°

Timer: 1 - 8 sati

## Opis daljinskog upravljača



Usmjerite daljinski upravljač prema senzoru za signal na zaslonu uređaja kako biste postigli najbolju moguću jačinu signala. Domet daljinskog upravljača: 5 m.



Uključite odn. isključite uređaj tako što ćete pritisnuti tipku za uklj./isklj.



Pritisnite ovu tipku kako biste aktivirali stanje mirovanja. Na zaslonu se prikazuje „L“, a protok zraka se reducira na minimum. Ponovno pritisnite tipku kako biste isključili stanje mirovanja.

(Ovaj mod možete isključiti i tako što ćete pritisnuti tipku za povećanje protoka zraka.)



Pritisnite ovu tipku kako biste aktivirali turbo mod. Na zaslonu se prikazuje „H“, a protok zraka se povećava na maksimum. Ponovno pritisnite tipku kako biste isključili turbo mod.

(Ovaj mod možete isključiti i tako što ćete pritisnuti tipku za povećanje protoka zraka.)



Pritisnite ovu tipku kako biste aktivirali zakretnu funkciju. Zakretna funkcija omogućava uređaju zakretanje slijeva udesno pod kutom od 80°. Ponovno pritisnite tipku kako biste zaustavili zakretnu funkciju.



Postavite uređaj na tihi način rada. Zatim uređaj ne stvara nikakve zvukove.



Ako je uređaj u modu hlađenja, LED lampica svijetli u plavoj boji. Pritisnite ovu tipku kako biste aktivirali mod hlađenja. Napomena: Unaprijed podešeni mod prilikom uključivanja uređaja je mod hlađenja.



Pritisnite tipku „+“ na lijevoj strani daljinskog upravljača kako biste povećali protok zraka. Pritisnite tipku „-“ na lijevoj strani daljinskog upravljača kako biste smanjili protok zraka. Mod hlađenja raspolaže s 9 stupnjeva snage. Mod grijanja raspolaže s 4 stupnja snage.



Ako je uređaj u modu grijanja, broj se prikazuje u narančastoj boji na zaslonu. Pritisnite tipku kako biste aktivirali mod grijanja. Napomena: Sve dok je mod grijanja podešen, turbo mod i način mirovanja su deaktivirani.



Pritisnite tipke za podešavanje temperature na desnoj strani daljinskog upravljača dok je uređaj u modu grijanja kako biste podesili temperaturu (1 - 30 °C). Napomena: Ove su tipke u modu hlađenja deaktivirane.



Pritisnite ovu tipku kako biste podesili timer (1 - 8 sati).

#### UPOZORENJE:

Kod upravljanja putem daljinskog upravljača može doći do preklapanja radijskih frekvencija. Stoga obratite pažnju na sljedeće kako bi izbjegli nenamjernu uporaba:

1. Ova grijalica eventualno reagira na radijski signal daljinskog upravljača nekog drugog uređaja.
2. Ostali uređaji eventualno reagiraju na radijski signal daljinskog upravljača ove grijalice.

Pri isključivanju putem daljinskog upravljača uređaj se ne isključuje potpuno, nego se samo prebacuje u stanje pripravnosti. Ako uređaj nije u uporabi, izvucite utikač iz utičnice kako biste ga potpuno isključili. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, izvucite utikač iz utičnice.



XXXLutz KG

Römerstraße 39

4600 Wels, Österreich (гр. Велс, Австрия)

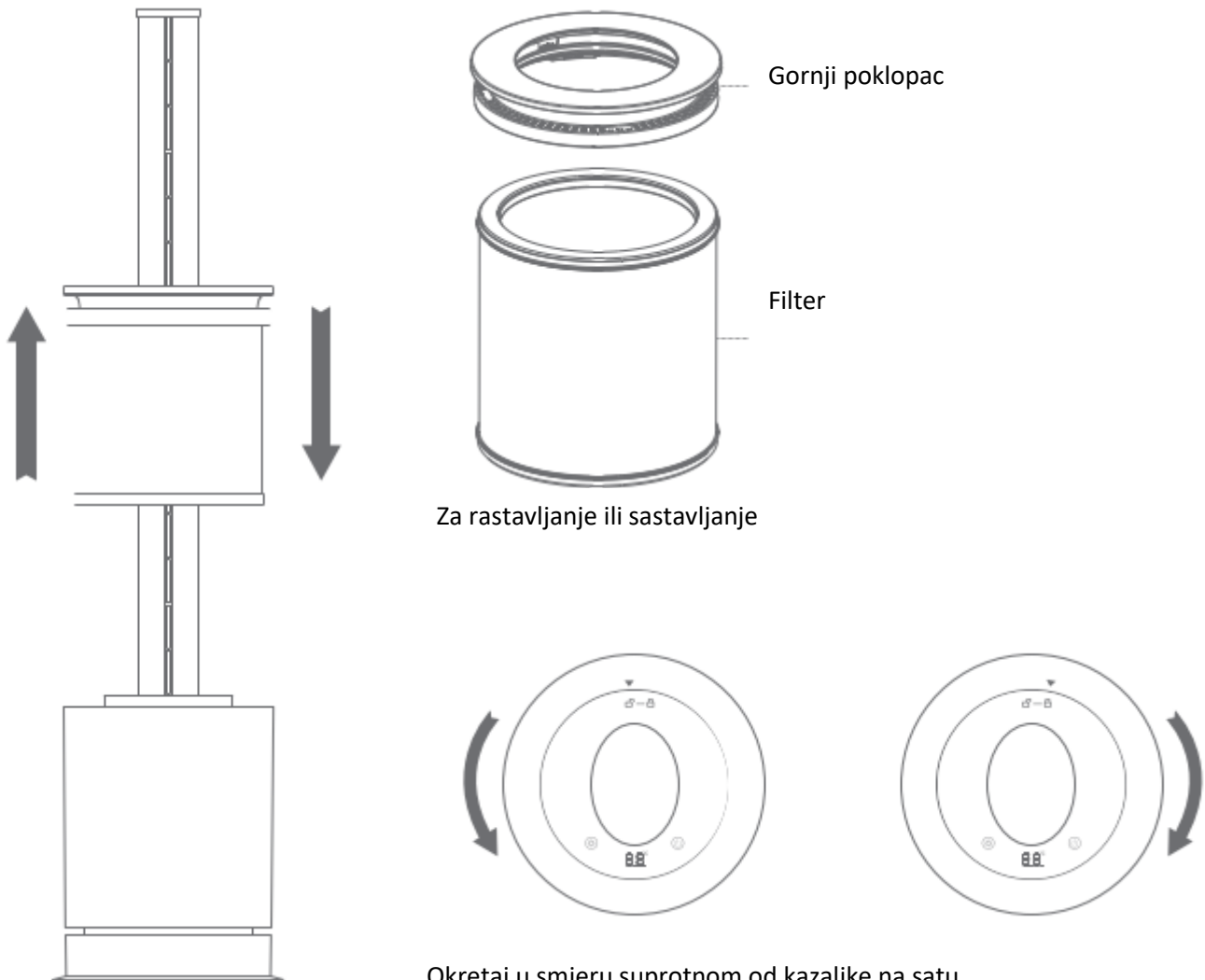


## Zamjena filtera

Ovaj je uređaj opremljen zračnim filterom koji pročišćava zrak.

Postupak:

1. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, otpustite pričvršćenje filtera, a zatim ga izvadite.
2. Odvojite poklopac s filtera.
3. Očistite filter.
4. Ponovno umetnite filter s poklopcem u uređaj, a zatim ga pričvrstite tako što ćete ga zavrnuti u smjeru kazaljke na satu.



Vađenje filtera

Umetanje filtera

Okretaj u smjeru suprotnom od kazaljke na satu  
 Okretaj u smjeru kazaljke na satu

Otpuštanje pričvršćenja i povlačenje prema gore  
 Pričvršćenje

## Čišćenje filtera

### Kako možete provjeriti je li HEPA-13 filter zaprljan?

Otvorite pročišćivač zraka i ukinite predfilter. Prljavštinu možete prepoznati po velikim nakupinama prljavštine i prašine i crnoj obojenosti filtera. To je znak da filter prašine treba očistiti ili zamijeniti.

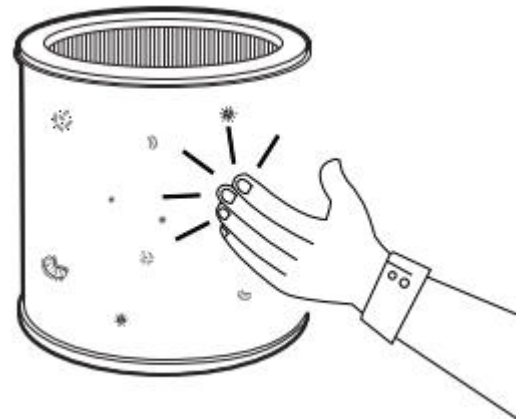
### Koliko često treba čistiti HEPA-13 filter?

Filter se ne mora zamijeniti. Međutim, preporučuje se da svakih 3 - 6 mjeseci provjerite nužnost temeljitog čišćenja. Budući da se ovdje nakuplja više štetnih tvari nego kod uobičajenog filtera, nakon određenog vremena dolazi do začepjenja filtera.

### Kako se čisti HEPA-13 filter?

Preporučje se da izvadite filter iz kućišta i pažljivim lupkanjem o rub koša za otpad uklonite prašinu i zaostale čestice.

U slučaju prljavštine s većim česticama filter može oprati vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje i perite filter u perilici posuđa ili rublja. Isperite filter samo s hladnom vodom i ostavite ga 24 sata da se suši.

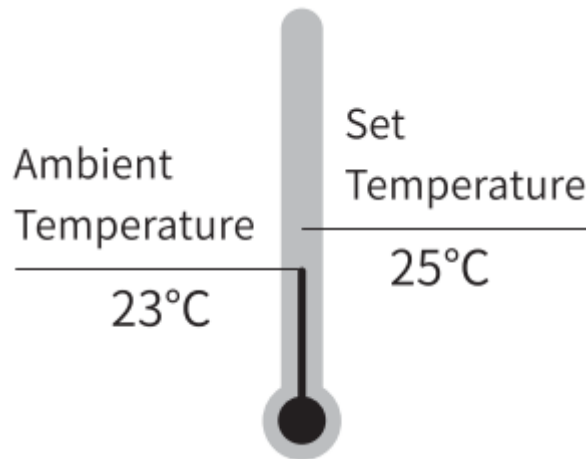


## Uputa za mod grijanja

Ako pritisnete tipku za mod grijanja, na zaslonu se prikazuje se okolna temperatura.

Ako pritisnete tipke za podešavanje temperature, na zaslonu počinje treperiti prikaz temperature, a zatim možete podesiti temperaturu (1 - 30 °C).

Sada se uključuje funkcija grijanja, ako je podešena temperatura viša od okolne temperature. Nakon što okolna temperatura postigne podešenu temperaturu automatski se isključuje funkcija grijanja. Sada uređaj pušta samo hladni zrak. Čim okolna temperatura padne ispod podešene temperature, automatski se ponovno uključuje funkcija grijanja.



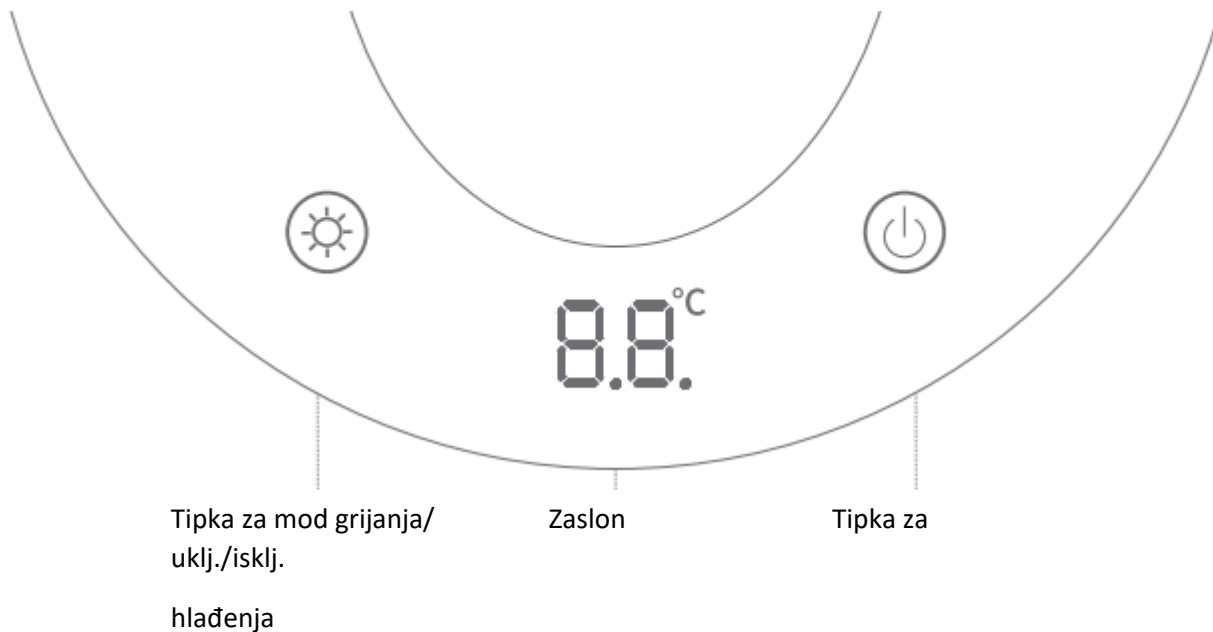
Podešena temperatura > sobne temperature: funkcija grijanja uključena.

Podešena temperatura < sobne temperature: funkcija grijanja isključena.

NAPOMENA: Standardno podešena temperatura u modu grijanja iznosi 25 °C. Ako okolna temperatura padne ispod 0 °C, na zaslonu se prikazuje „01“, jer se negativne vrijednosti temperature ne mogu prikazati. Ako je mod grijanja kontinuirano uključen dulje od 9 sati, uređaj se automatski isključuje. Pritisnite tipku za uklj./isklj. na uređaju ili daljinskom upravljaču kako biste ponovno uključili uređaj.

**MOD GRIJANJA: Temperaturu možete podesiti pomoću daljinskog upravljača.**

## Upravljačka ploča na uređaju



Stavite utikač u utičnicu i pritisnite prekidač. Sada je uređaj u stanju pripravnosti:

Pritisnite tipku za uklj./isklj. na upravljačkoj ploči uređaja, oglašava se signalni ton, a uređaj počinje s radom. Držite tipku za uklj./isklj. 2 sekunde pritisnutom. Signalni ton oglašava se dvaput, a uređaj zaustavlja rad čim pustite tipku.

Podešavanje protoka zraka:

Ako je uređaj u radu, protok zraka možete podesiti u 9 stupnjeva tako što ćete pritisnuti tipku za uklj./isklj.

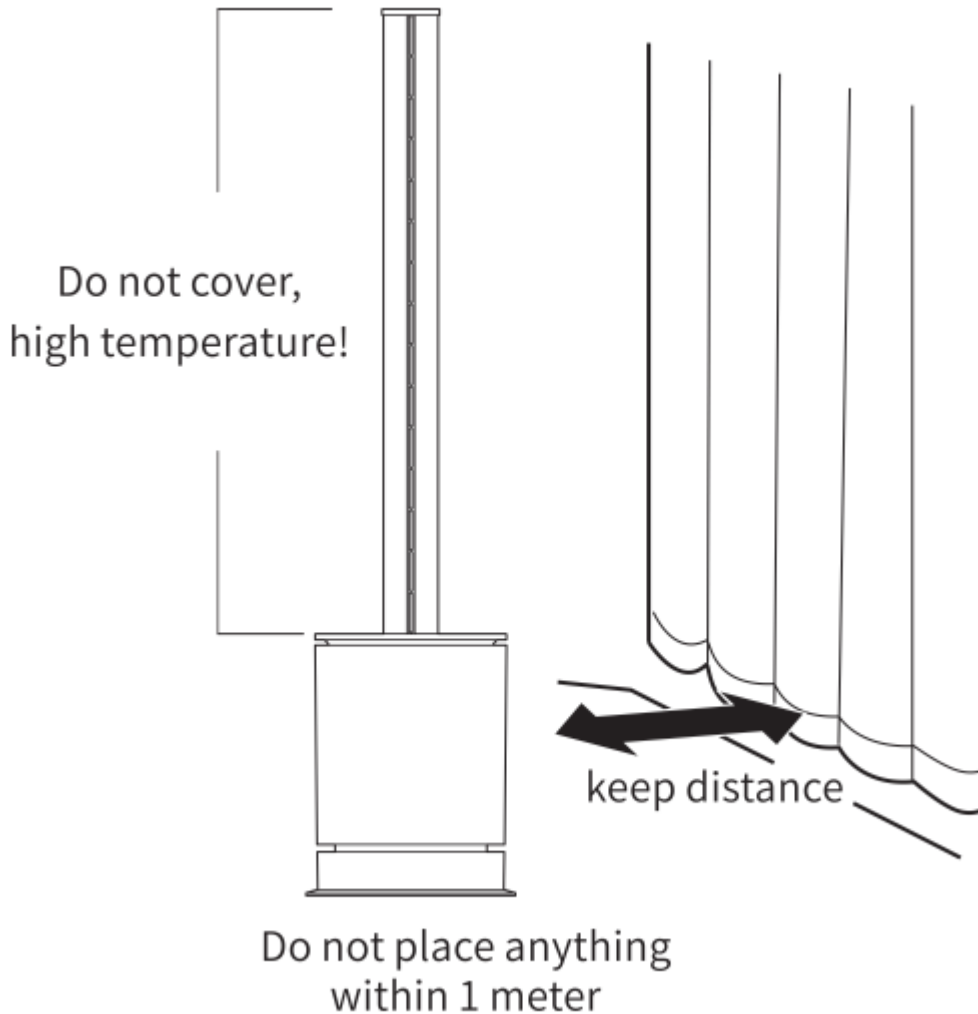
Zakretna funkcija:

Držite tipku za uklj./isklj. 1 sekundu pritisnutom. Signalni ton oglašava se jedanput i uređaj počinje sa zakretanjem. Ponovno držite tipku za uklj./isklj 1 sekundu pritisnutom. Signalni ton oglašava se jedanput i uređaj aktivira zakretnu funkciju.

## Lokacija i sigurnosne mjere

### Lokacija:

Postavite grijalicu u uspravnom položaju. Postavite uređaj na ravnu površinu kako biste spriječili prevrtanje uređaja pri jačem stupnju snage. Ne koristite uređaj u prostorijama s visokom temperaturom ili vlažnosti zraka (npr. kupaonica, kuhinja).



Sigurnosni sustav: Ova grijalica raspolaže senzorom za zaštite od pregrijavanja te funkcijom „Fail-Safe“ koja automatski prekida dovod struje, ako se uređaj prevrne ili pregrije. U takvom slučaju isključite uređaj iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi. Prije ponovnog uključivanja uređaja uklonite eventualne blokade i postavite uređaj na tvrdnu, ravnu površinu.

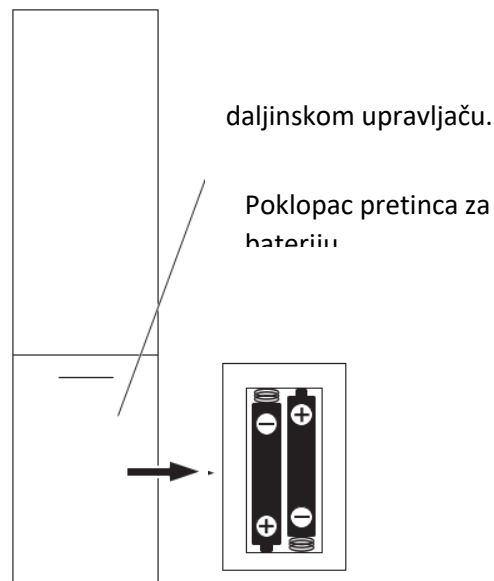
## Umetanje baterija i utvrđivanje pogrešaka

### Umetanje baterija:

1. Otvorite poklopac pretinca za baterije na
2. Umetnite dvije nove suhe baterije tipa AAA.
3. Zatvorite poklopac pretinca za baterije na



Pravilno umetnite baterije.



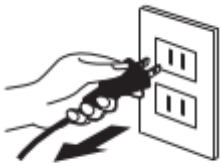
### Utvrđivanje pogrešaka

Pogreška	Mogući uzrok
Utikač je umetnut u utičnicu, ali uređaj ne funkcioniра	Je li utikač pravilno umetnut u utičnicu?
Daljinski upravljač ne funkcioniра	Je li baterija prazna? Je li baterija pravilno umetnuta? Je li daljinski upravljač usmjeren prema senzoru za signal?

Ako se pogreške ne mogu otkloniti pomoću ovih mjera, obratite se službi za korisnike. Ne pokušavajte sami rastaviti, popraviti ili sastaviti uređaj.

## Njega i održavanje

Prije održavanja isključite uređaj iz električne mreže.



Ne uranjajte uređaj u vodu i ne prskajte ga vodom, jer se time može oštetiti. Ne brišite površinu uređaja bananinim uljem, benzinom, alkoholom, agensima za izbjeljivanje ili metalnim predmetima, jer time može doći do promjene boje.

### Čišćenje površine:

Obrišite površinu mekanom, suhom krpom. Ako je površina jako zaprljana, očistite je razrijeđenim blagim sredstvom za čišćenje i mekanom krpom. Zatim ju obrišite proizvod suhom, mekanom krpom.

### Ulaz/izlaz zraka:

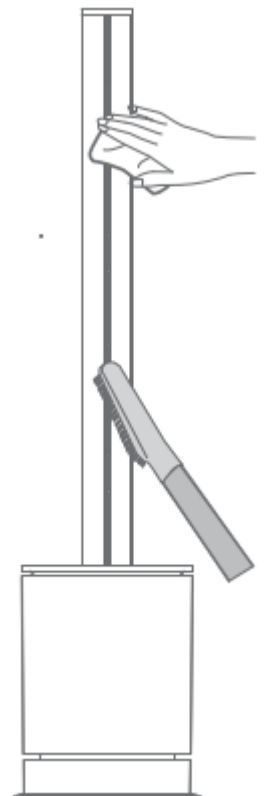
Pomoću mekane četke ili usisavača uklonite prašinu s ulaza odn. izlaza zraka. Čak i manje količine prašine zahtijevaju čišćenje. Prevelike nakupine prašine mogu negativno utjecati na zdravlje i učinkovitost uređaja.

### Daljinski upravljač:

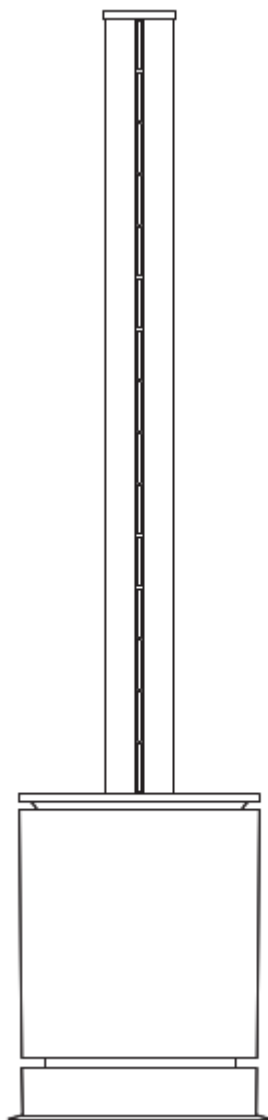
Blago obrišite površinu daljinskog upravljača mekanom, suhom krpom. Ako daljinski upravljač ne koristite dulje vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli nepotrebno trošenje baterija.

### Odlaganje:

Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, nakon čišćenja odložite ga u plastičnu vreću. Ne izlažite uređaj vibracijama (npr. u prtljažniku automobila) i izbjegavajte blizinu prema električnim uređajima s funkcijom hlađenja/grijanja. Ne izlažite uređaj izravnom sunčevom svjetlu, visokim temperaturama i vlažnosti zraka. Držite uređaj izvan dohvata djece.



# VG: Вентилаторна печка с пречистване на въздуха



Преди употреба прочетете инструкциите за експлоатация и ги запазете.



## Важни указания за безопасност



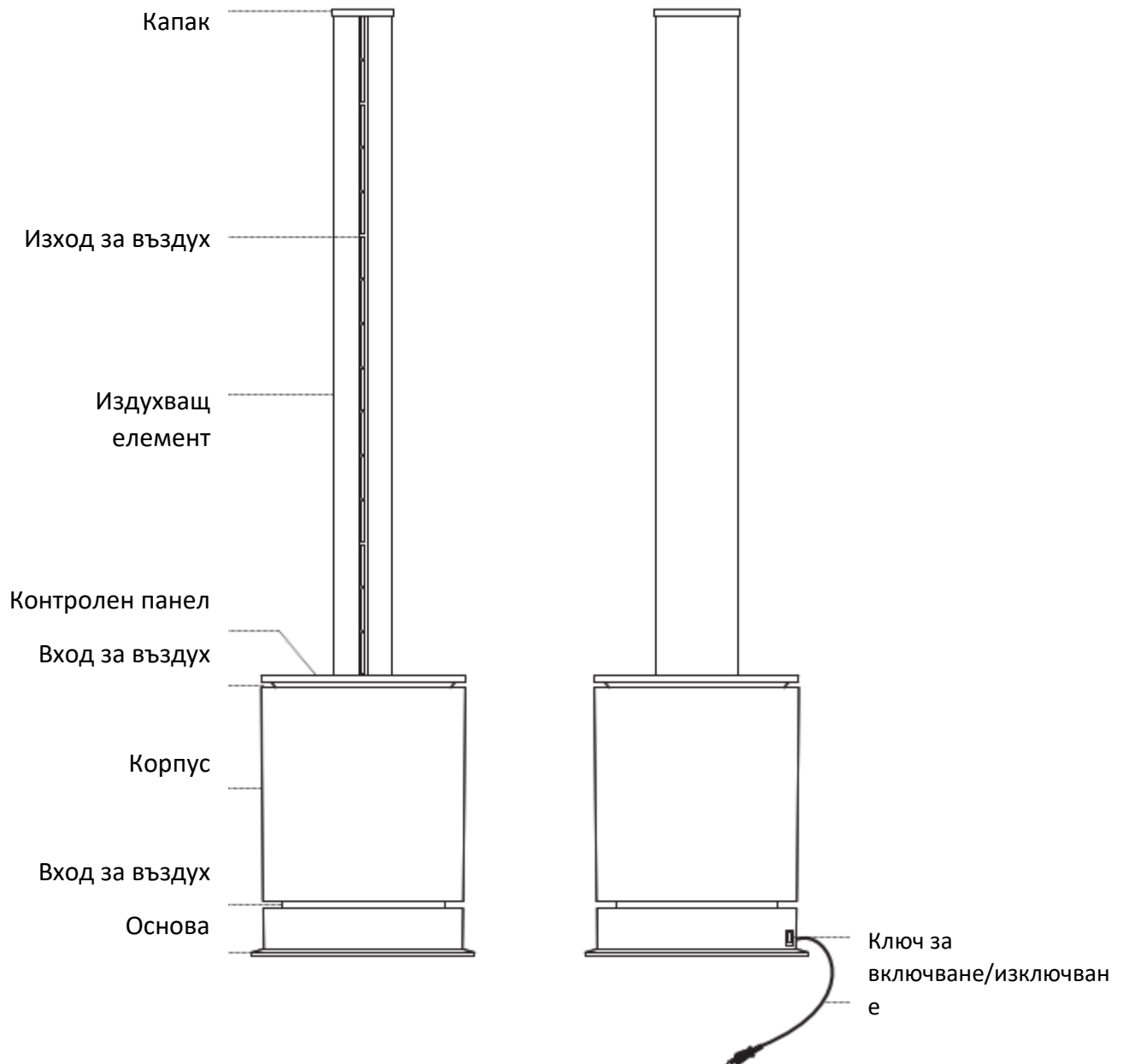
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да се намали опасността от пожар, токов удар и нараняване при употребата на електроуреди, трябва да се спазват някои основни мерки за безопасност, включително следните:**

1. Уредът е предназначен само за употреба в затворени помещения и не бива да се използва на открито.
2. Уредът не бива да се поправя или модифицира от неквалифицирани лица или от неоторизирани специалисти.
3. Проверете, дали волтовата индикация върху уреда съответства на местното мрежово напрежение, преди да свържете уреда с електрическата мрежа.
4. Не поставяйте уреда на разстояние по-малко от 1,5 метра до източници на огън или запалими предмети и избягвайте пряка слънчева светлина.
5. Уредът не бива да се използва близо до запалими, взривоопасни или чувствителни на топлина обекти, както и до обекти, които могат да се деформират, обезцветят или влошат под въздействието на топлината. Забранено е използването на уреда в помещения със силно запрашаване.
6. Задължително включвайте и изключвайте уреда с бутона за включване/изключване, а не чрез издърпване или включване на щепсела към електрическата мрежа.
7. За да се избегне прегряване, уредът не бива да се покрива.
8. За да се избегне токов удар, е строго забранено да се вкарва кабел или друго чуждо тяло в някой от отворите на уреда.
9. По време на работа уредът не трябва да се поставя директно под контакта или да се насочва към него. Насочете вентилаторната печка така, че по време на ползване да е обърната настрана от контакта.
10. Не свързвайте уреда към един и същи контакт с други уреди, които консумират много електроенергия.
11. Не използвайте продукта близо до вана за къпане, пръскаща глава или плувен басейн.
12. Този уред трябва да се използва с CE-одобрен стационарен електрически контакт със сила на тока, равна на посочения номинален работен ток. Не използвайте преносим електрически контакт с няколко гнезда.
13. Има опасност от пожар, ако вентилаторната печка е покрита или разположена неправилно. Не използвайте уреди за програмиране или таймери, които могат автоматично да се свързват към електрическата мрежа.
14. Ако възникне неизправност, незабавно изключете уреда и го отделете от електрическата мрежа.
15. Проверете захранващия кабел и щепсела преди употреба. Ако захранващият кабел е повреден, потребителят не бива да го разглобява или заменя, за да избегне рискове. Той трябва да се смени от следпродажбения сервис на производителя или от специалист с подобна квалификация.
16. За да се предотвратят злополуки, децата, възрастните хора и пациентите с намалена самостоятелност трябва да използват този уред под надзора на възрастен.

## Съставни части

Този продукт използва PTC отоплителна система (положителен температурен коефициент). По време на отоплителния процес се изхвърля горещ въздух, който бързо повишава температурата на околната среда. Той не използва открити пламъци и следователно е безопасен, ефективен и енергоспестяващ.



### Технически детайли:

Обозначение на продукта: ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА С ПРЕЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУХА

Номинално напрежение: 220 – 240 V променлив ток

Номинална мощност: 2000 W

XXXLutz KG  
 Römerstraße 39  
 4600 Wels, Österreich (гр. Велс, Австрия)

Номинална честота: 50/60 Hz

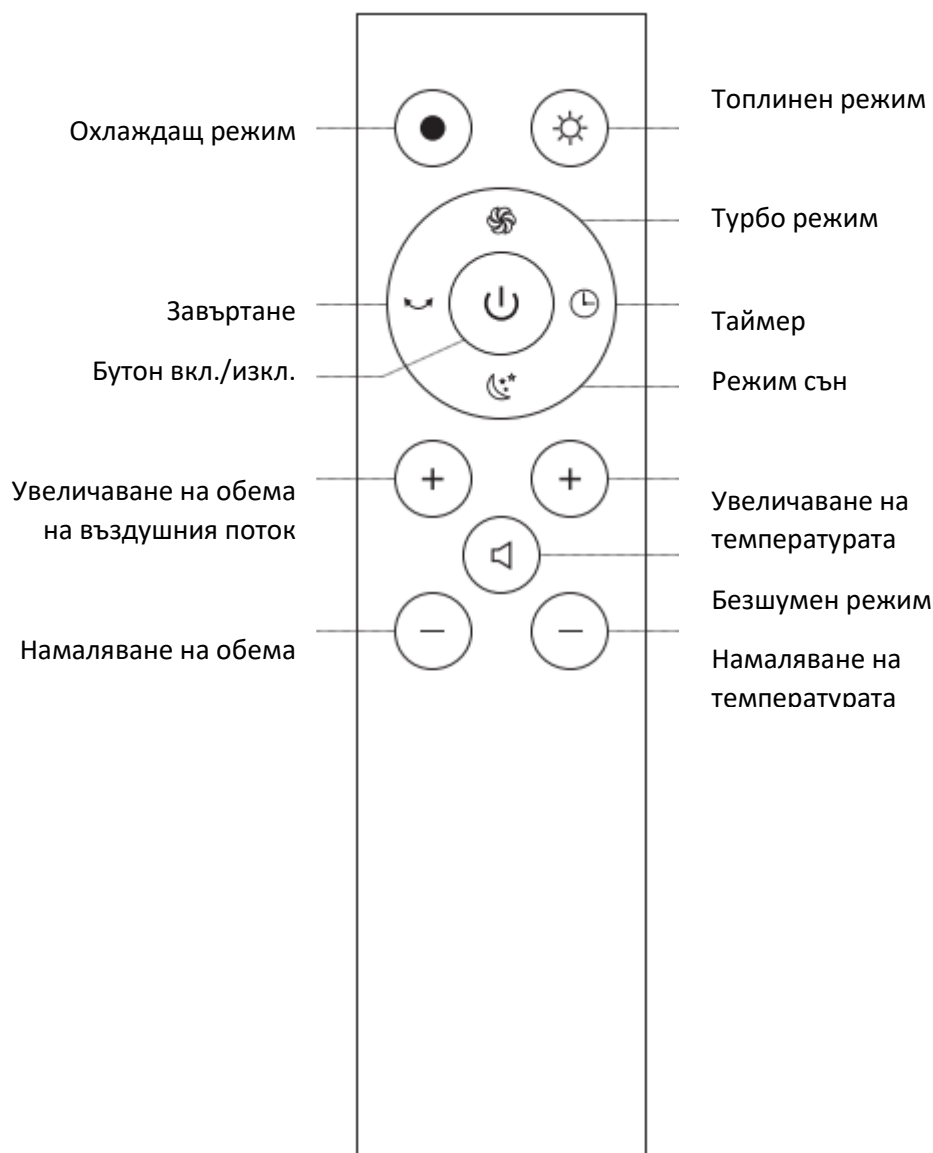
Модел: SKJ-CR019H

Мощност в режим охлаждане: 35 W

Ъгъл на завъртане: 80°

Таймер: 1–8 часа

## Описание на дистанционното управление



Насочете дистанционното управление към сензора за сигнал на дисплея на уреда, за да получите възможно най-силен сигнал от дистанционното управление. Обхват на дистанционното управление: 5 м.



Включете или изключете уреда, като натиснете бутона за вкл./изкл.



Натиснете този бутон, за да активирате режим сън. На екрана се показва "L" и обемът на въздушния поток намаля до минимум. Натиснете бутона отново, за да прекратите режим сън.

(Можете да излезете от този режим и като натиснете бутона за увеличаване обема на въздушния поток).



Натиснете този бутон, за да активирате турбо режима. На екрана се показва "H" и обемът на въздушния поток нараства до максимум. Натиснете бутона отново, за да прекратите турбо режима.

(Можете да излезете от този режим и като натиснете бутона за увеличаване обема на въздушния поток).



Натиснете този бутон, за да активирате функцията за завъртане. Функцията за завъртане позволява на уреда да се завърта наляво и надясно под ъгъл от 80°. Натиснете копчето отново, за да деактивирате функцията за завъртане.



Настройте уреда на беззвучен режим. Сега той вече не издава никакъв шум.



Ако уредът е в режим на охлаждане, светодиодът свети в синьо. Натиснете този бутон, за да активирате режима на охлаждане. Забележка: Предварително зададеният режим при включване на уреда е режим на охлаждане.



Натиснете бутона "+" от лявата страна на дистанционното управление, за да увеличите обема на въздушния поток. Натиснете бутона "-" от лявата страна на дистанционното управление, за да намалите обема на въздушния поток. Режимът на охлаждане има 9 степени на настройка. Режимът на отопление има 4 степени на настройка.



Когато уредът е в режим на отопление, числото на дисплея се показва в оранжево. Натиснете бутона, за да активирате режима на отопление. Забележка: Докато е зададен режимът на отопление, турбо режимът и режимът сън са деактивирани.



Докато уредът е в режим на отопление, натиснете бутоните за регулиране на температурата от дясната страна на дистанционното управление, за да регулирате температурата (1-30 °C). Забележка: Тези бутони са деактивирани в режим на охлаждане.

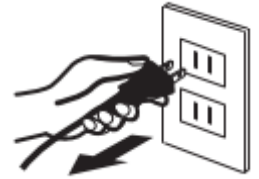


Натиснете този бутон, за да зададете таймера (1-8 часа).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

При управление от дистанционното може да се стигне до припокриване на радиочестотите. Ето защо спазвайте следното, за да избегнете неволна употреба:

1. Тази вентилаторна печка може да реагира на радиосигнала от дистанционното управление на друг уред.
2. Други електрически уреди могат да реагират на радиосигнала от дистанционното управление на тази вентилаторна печка.



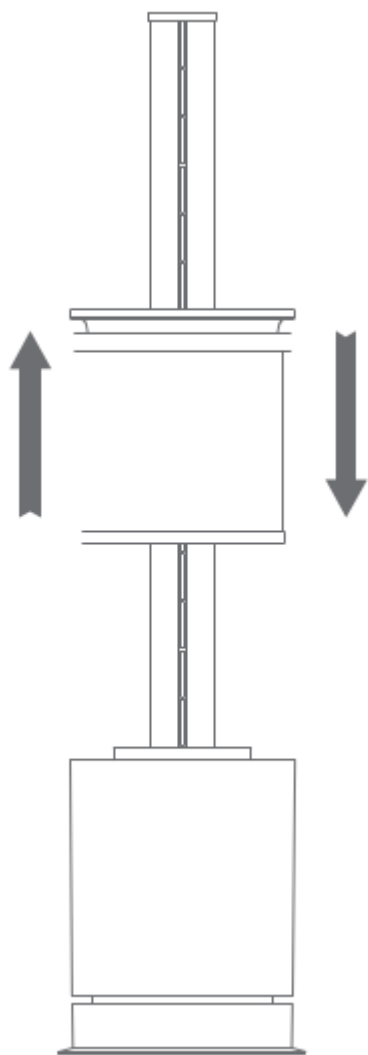
Изключването на уреда с дистанционното управление не го изключва напълно, а само го поставя в режим на готовност. Използвайте мрежовия ключ на уреда, за да го изключите напълно, когато не се използва. Ако няма да използвате уреда дълго време, отделете захранващия кабел от електрическата мрежа.

## Смяна на филтъра

Този уред е оборудван с въздушен филтър, чрез който се пречиства въздухът.

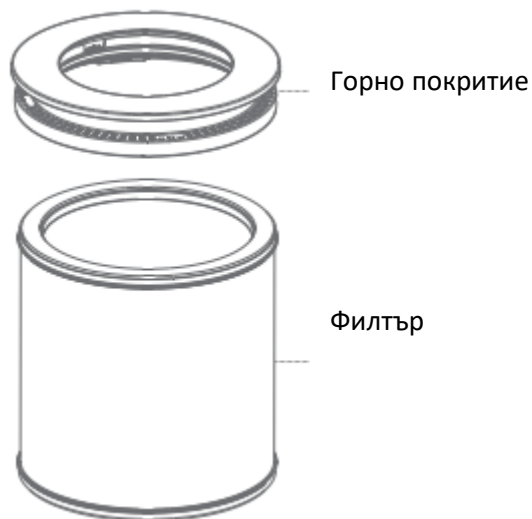
**Начин на действие:**

1. Завъртете капака обратно на часовниковата стрелка, разхлабете закрепването на филтъра и го извадете.
2. Отделете капака от филтъра.
3. Почистете филтъра.
4. Поставете филтъра заедно с капака обратно в уреда и го фиксирайте, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.



Изваждане на филтъра

Поставяне на филтъра



За разглобяване или сглобяване



Завъртете обратно на часовниковата стрелка

Завъртете по часовниковата стрелка

Разхлабете закрепването и издърпайте нагоре

## Почистване на филтъра

### Как мога да проверя дали филтърът HEPA 13 е замърсен?

Отворете въздухопречиствателя и извадете предварителния филтър. Замърсяването се разпознава по ясно изразените бучки мръсотия и прах и черното оцветяване на филтъра. Това са признаци, че филтърът за прах трябва да се почисти или смени.

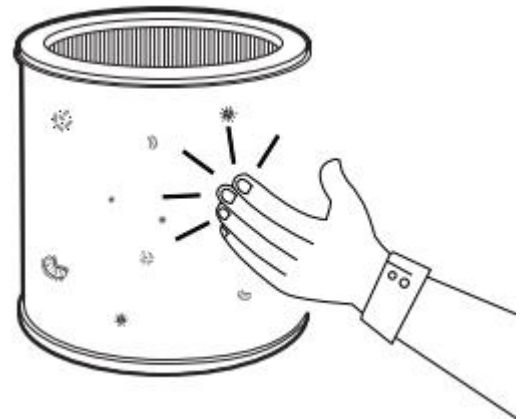
### Колко често трябва да се почиства филтърът HEPA 13?

Филтърът не трябва да се сменя. Въпреки това се препоръчва да проверявате филтъра на всеки 3-6 месеца, за да видите дали се нуждае от основно почистване. Тъй като този филтър улавя повече вредни вещества, отколкото обикновеният филтър, след известно време той се запушва.

### Как се почиства филтърът HEPA 13?

Препоръчително е да извадите филтъра от корпуса и леко да го отупате в ръба на кофа за боклук, за да отстраните праха и други свободни частици.

Ако филтърът е много замърсен с големи частици, можете да го почистите и с вода. Не използвайте почистващи препарати и не мийте филтъра в съдомиялна или пералня. Изплакнете филтъра само със студена вода и го оставете да изсъхне поне 24 часа.

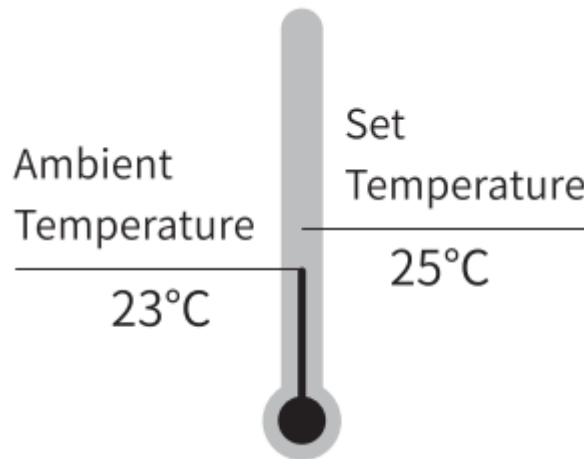


## Инструкции за режима на отопление

Когато натиснете бутона за режим на отопление, на дисплея се показва температурата на околната среда.

Когато натиснете бутоните за температура, индикаторът за температура на дисплея започва да мига и можете да зададете температурата (1-30 °C).

Функцията за отопление се включва само когато зададената температура е по-висока от температурата на околната среда. Когато температурата на околната среда достигне зададената температура, функцията за отопление се изключва автоматично. Вместо това уредът генерира хладен бриз. Щом температурата на околната среда спадне под зададената температура, функцията за отопление отново автоматично се включва.



Зададената температура > стайната температура: функцията за отопление е включена.

Зададената температура < стайната температура: функцията за отопление е изключена.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Стандартно зададената температура в режима на отопление е 25 °C. Ако температурата на околната среда падне под 0 °C, на дисплея се показва "01", тъй като отрицателни температурни стойности не се показват. Ако режимът на отопление работи без прекъсване повече от 9 часа, уредът автоматично се изключва. Натиснете бутона за включване/изключване на уреда или на дистанционното управление, за да включите отново уреда.

**РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ: Температурата може да се настройва само с дистанционното управление.**



## Контролен панел на уреда



Свържете щепсела към електрическата мрежа и променете позицията на превключвателя за захранването. Уредът вече е в режим на готовност:

Натиснете бутона за включване/изключване на контролния панел на уреда, чува се звуков сигнал и уредът започва да работи. Задръжте бутона за включване/изключване натиснат в продължение на 2 секунди. Звуковият сигнал се чува два пъти и уредът спира да работи, веднага щом пуснете бутона.

Регулирайте обема на въздушния поток:

Когато уредът работи, можете да регулирате обема на въздушния поток на 9 степени, като натиснете бутона за включване/изключване на уреда.

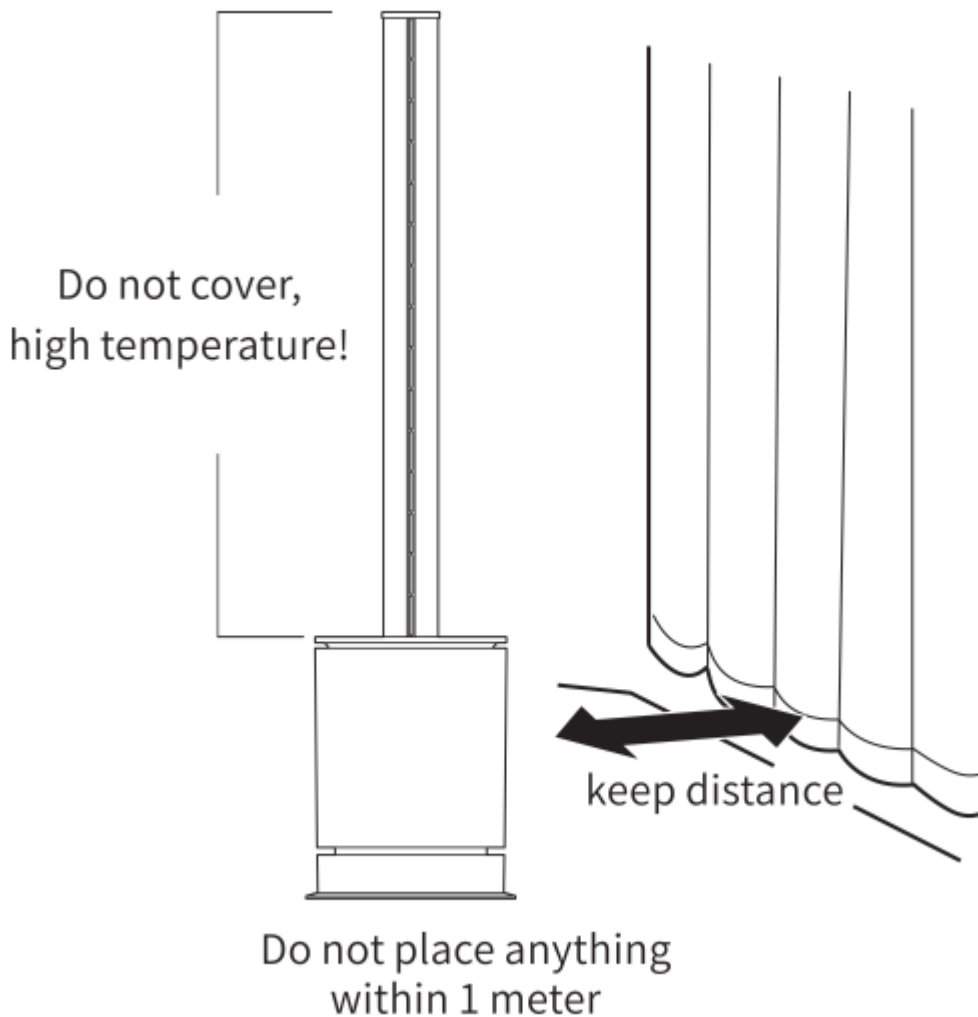
Функция за завъртане:

Задръжте бутона за включване/изключване натиснат в продължение на 1 секунда. Звуковият сигнал се чува веднъж и уредът започва да се върти. Задръжте бутона за включване/изключване отново натиснат в продължение на 1 секунда. Звуковият сигнал се чува веднъж и уредът спира да се върти.

## Място и предпазни мерки

Място:

Поставете вентилаторната печка в изправено положение. За да предотвратите преобръщането на уреда при наклон, поставете го върху гладка повърхност. Не използвайте уреда в помещения с висока температура и висока влажност на въздуха (баня, кухня).



Система за безопасност: Тази вентилаторна печка има сензор за защита от прегряване, както и функция за безопасност при повреда, която автоматично прекъсва захранването на уреда, ако уредът падне или прегрее. В такъв случай отделете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине. Преди да включите уреда отново, отстранете евентуални блокажи и го поставете върху твърда, равна повърхност.

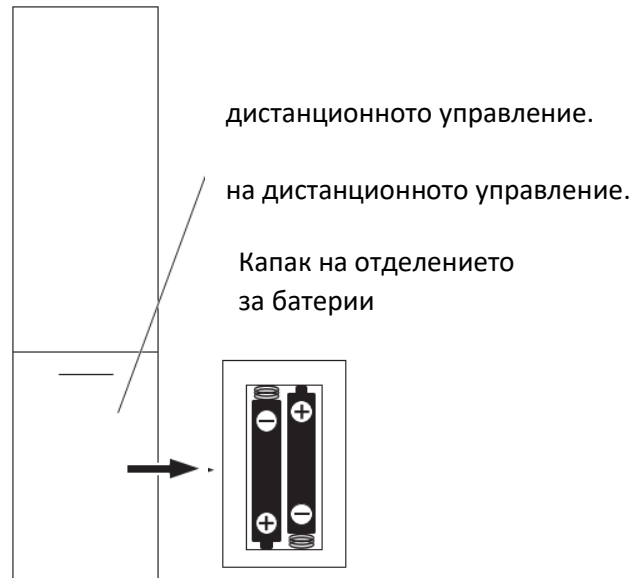
## Поставяне на батериите и анализ на причините за неизправност

### Поставяне на батериите:

1. Отворете капака на отделението за батерии на
2. Поставете две нови сухи батерии тип AAA.
3. Затворете капака на отделението за батерии



Поставете правилно батериите.



### Анализ на неизправностите

Неизправност

Възможна причина

Захранващият щепсел е свързан, но уредът не работи щепсел?

Включен ли е правилно захранващият

Дистанционното управление не работи

Изтощена ли е батерията?

Правилно ли е поставена батерията?

Дистанционното управление насочено ли е към сензора

за сигнал?

Ако тези мерки не доведат до отстраняване на неизправността, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Не се опитвайте сами да разглобявате, поправяте или сглобявате уреда.

## Грижа и поддръжка

Отделете уреда от електрическата мрежа преди да го обслужвате.



Не потапяйте уреда във вода и не го пръскайте с вода, тъй като това може да го повреди. Не избърсвайте повърхността на уреда с бананово масло, бензин, алкохол, белина или метални предмети, тъй като това може да доведе до промяна на цвета.

### Почистване на повърхността:

Избършете повърхността с мека, суха кърпа. Ако повърхността е много замърсена, почистете я с разреден мек почистващ препарат и мека кърпа. След това я избършете със суха, мека кърпа.

### Вход за въздух/изход за въздух:

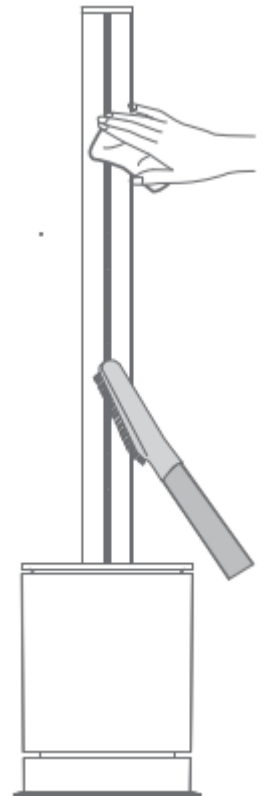
Използвайте мека четка или прахосмукачка, за да отстраните праха от входа/изхода за въздух. Дори малки количества прах изискват почистване. Прекомерното натрупване на прах има отрицателен ефект върху здравето и ефективността на уреда.

### Дистанционно управление:

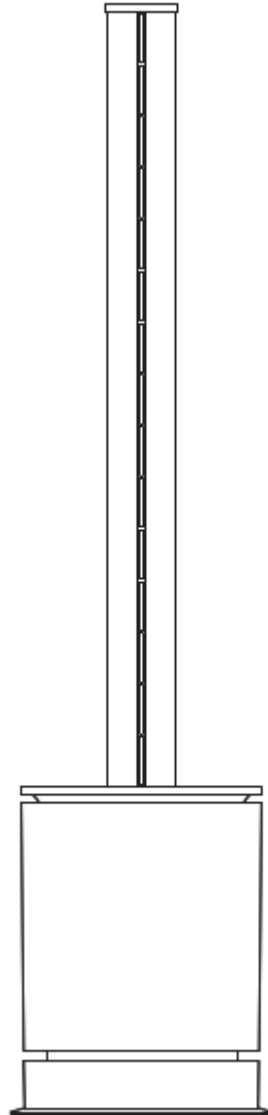
Внимателно избършете повърхността на дистанционното управление с мека, суха кърпа. Ако няма да използвате дистанционното управление дълго време, опитайте се да избегнете ненужното изразходване на батерията и извадете батерията от дистанционното управление.

### Съхранение:

Ако няма да използвате уреда дълго време, след почистването му може да го съхранявате в найлонова торбичка. Не излагайте уреда на вибрации (напр. в багажника на кола) и избягвайте близост до електрически уреди с функция за охлаждане/отопление. Избягвайте да излагате уреда на пряка слънчева светлина, високи температури и влажност. Дръжте уреда на място, недостъпно за деца.



# RO: Aerotermă și purificator de aer



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

## Instrucțiuni importante referitoare la siguranță



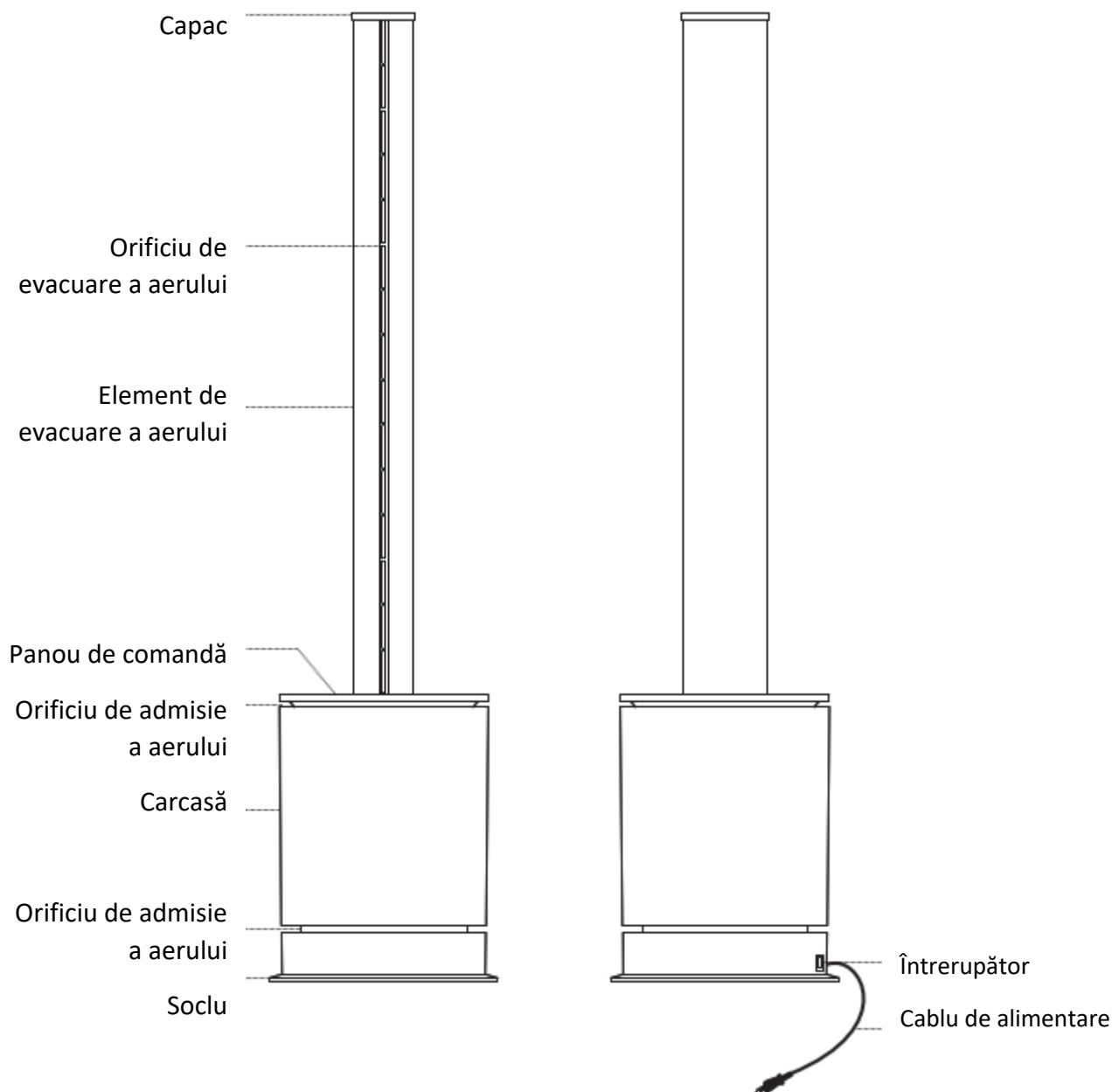
### AVERTISMENT

**Pentru a diminua riscul de incendiu, de electrocutare și de rănire în timpul utilizării aparatelor electrice, respectați măsurile fundamentale de siguranță, inclusiv următoarele:**

1. Aparatul se va utiliza doar în spațiile interioare.
2. Aparatul nu trebuie reparat sau modificat de către persoane necalificate sau personal tehnic neautorizat.
3. Verificați dacă datele de pe plăcuța cu specificații tehnice corespund cu tensiunea de la fața locului înainte de a conecta aparatul la sursa de curent electric.
4. Nu așezați dispozitivul la mai puțin de 1,5 metri de surse de foc sau de obiecte inflamabile și evitați, de asemenea, lumina directă a soarelui.
5. Aparatul nu trebuie să fie utilizat în apropierea obiectelor ușor inflamabile, explozive sau sensibile la căldură sau a obiectelor care se pot deforma, decolora sau deteriora din cauza efectelor căldurii. Este interzisă utilizarea aparatului în încăperi cu mult praf.
6. Asigurați-vă că porniți sau opriți aparatul cu ajutorul butonului pornire/oprire și nu scoțând sau introducând ștecărul în priză.
7. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.
8. Pentru a evita șocurile electrocutarea, este strict interzis să introduceți un cablu sau orice alt obiect străin în oricare dintre deschiderile aparatului.
9. În timpul funcționării, aparatul nu trebuie să stea direct sub priză sau să fie îndreptat spre priză. Orientați aeroterma în așa fel încât, în timpul utilizării, să nu fie îndreptată spre priză.
10. Nu conectați aparatul la aceeași priză cu alte aparate cu consum mare de energie.
11. Nu utilizați produsul în apropierea unei căzi de baie, a unui pulverizator sau a unei piscine.
12. Utilizați aparatul numai cu o priză fixă cu certificare CE, a cărei intensitate a curentului corespunde curentului nominal indicat. Nu utilizați un prelungitor portabil.
13. Există riscul de incendiu dacă aeroterma este acoperită sau amplasată incorect. Nu utilizați dispozitive de programare sau temporizatoare care se pot conecta automat la rețeaua electrică.
14. În cazul în care apare o defecțiune, opriți imediat aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent electric.
15. Verificați cablul de alimentare și ștecărul înainte de utilizare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta nu trebuie demontat sau înlocuit de către consumator pentru a evita riscurile. Acesta trebuie înlocuit de către servicii pentru clienți al producătorului sau de către un specialist cu calificare similară.
16. Pentru a evita accidentele, copiii, persoanele în vârstă sau pacienții cu independență redusă trebuie să utilizeze acest aparat sub supravegherea unui adult.

## Piese componente

Acest produs folosește un sistem de încălzire PTC. În timpul procesului de încălzire, aerul cald este emanat în exterior, crescând astfel rapid temperatura ambiantă. Nu utilizează flăcări deschise și, prin urmare, este sigur, eficient și economisește energie.



### Detalii tehnice:

Denumire produs: AEROTERMĂ ȘI PURIFICATOR DE AER

Tensiune nominală: 220-240 V curent alternativ

Putere nominală: 2000 W

Frecvență nominală: 50/60 Hz

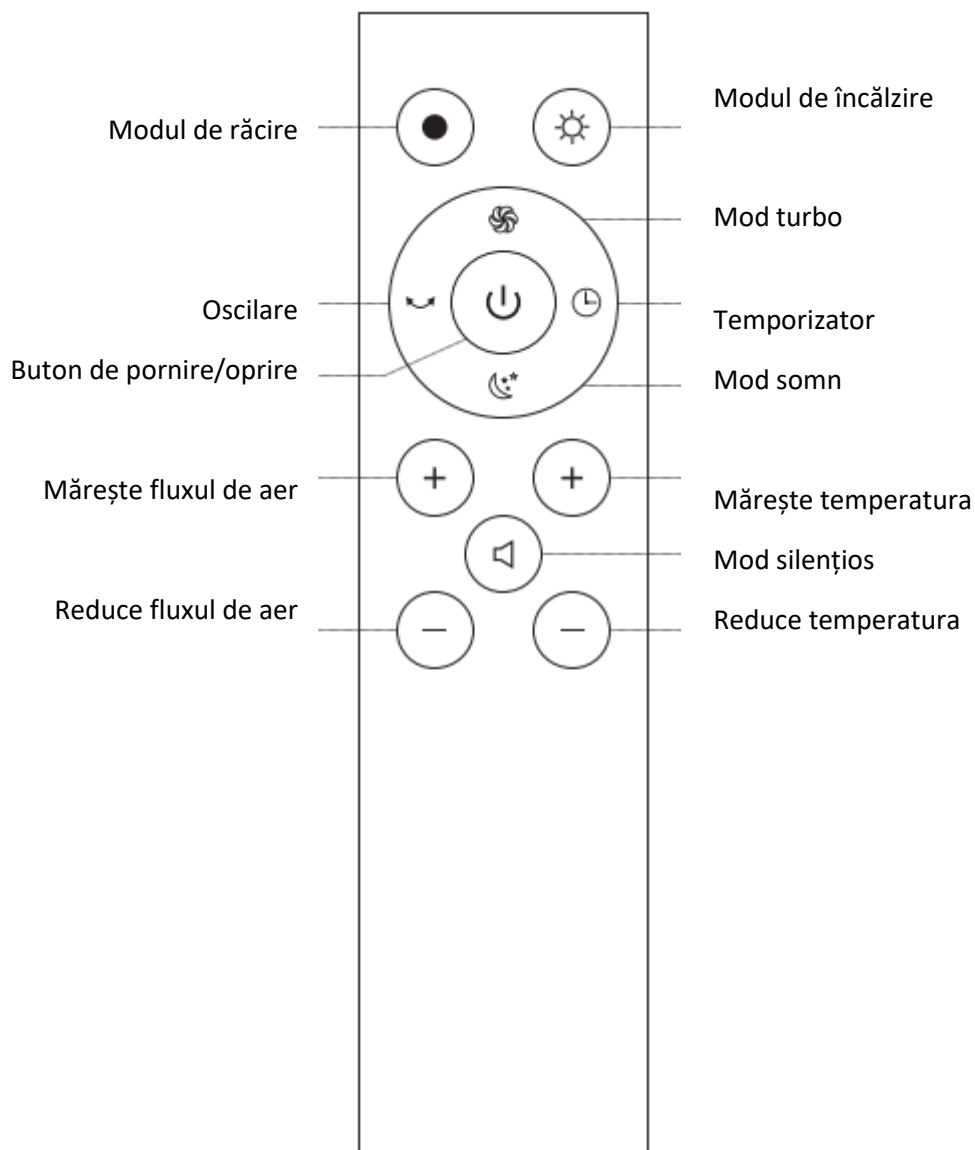
Model: SKJ-CR019H

Putere în modul de răcire: 35 W

Unghi de pivotare: 80 °

Temporizator: 1-8 ore

## Descriere telecomandă



Îndreptați telecomanda spre senzorul de semnal de pe ecranul aparatului pentru a obține cel mai bun semnal de la telecomandă. Raza de acțiune a telecomenzii: 5 m.



Porniți aparatul, apăsând butonul de pornire/oprire .



Apăsați butonul pentru a activa modul somn. Pe ecran se afișează "L", iar volumul de aer este redus la minim. Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva modul somn.

(De asemenea, puteți dezactiva acest mod prin apăsarea butonului de creștere a volumului de aer).





Apăsați butonul pentru a activa funcția somn. Pe ecran se afișează "H", iar volumul de aer este mărit la maxim. Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva modul turbo.

(De asemenea, puteți dezactiva acest mod prin apăsarea butonului de creștere a volumului de aer).



Apăsați tasta pentru a activa funcția de oscilare. Funcția de pivotare permite unității să se rotească la stânga și la dreapta la un unghi de 80°. Apăsați tasta din nou pentru a dezactiva funcția de oscilare.



Setați aparatul pe modul silențios. Acum nu mai produce niciun zgomot.



Dacă unitatea se află în modul de răcire, lumina LED este albastră. Apăsați butonul pentru a activa funcția de răcire. Indicație: Modul implicit atunci când unitatea este pornită este modul de răcire.



Apăsați butonul "+" din partea stângă a telecomenzii pentru a mări volumul de aer. Apăsați butonul "-" din partea stângă a telecomenzii pentru a reduce volumul de aer. Modul de răcire are 9 niveluri de setare. Modul de încălzire are 4 niveluri de setare.



Dacă unitatea se află în modul de încălzire, numărul de pe ecran este portocaliu. Apăsați butonul pentru a activa modul de încălzire. Indicație: Atâta timp cât este setat modul de încălzire, modul turbo și modul somn sunt dezactivate.



În timp ce aparatul se află în modul de încălzire, apăsați butoanele de setare a temperaturii din partea dreaptă a telecomenzii pentru a seta temperatura (1-30 °C). Indicație: Aceste taste sunt dezactivate în modul de răcire.



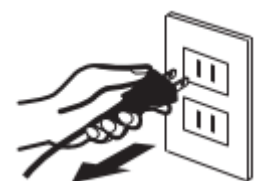
Apăsați butonul pentru a seta temporizatorul (1-8 ore).

#### AVERTISMENT:

La controlul prin telecomandă, este posibil ca frecvențele radio să se suprapună. Prin urmare, pentru a evita utilizarea neintenționată, rețineți următoarele:

3. Această aerotermă poate răspunde la semnalul radio al unei telecomenzi care aparține unui alt aparat.
4. Alte aparate electrice pot răspunde la semnalul radio de la telecomanda aerotermei.

Atunci când aparatul este oprit cu ajutorul telecomenzii, acesta nu este oprit complet, ci doar trecut în modul standby. Folosiți întrerupătorul de pe aparat pentru a îl opri complet atunci când



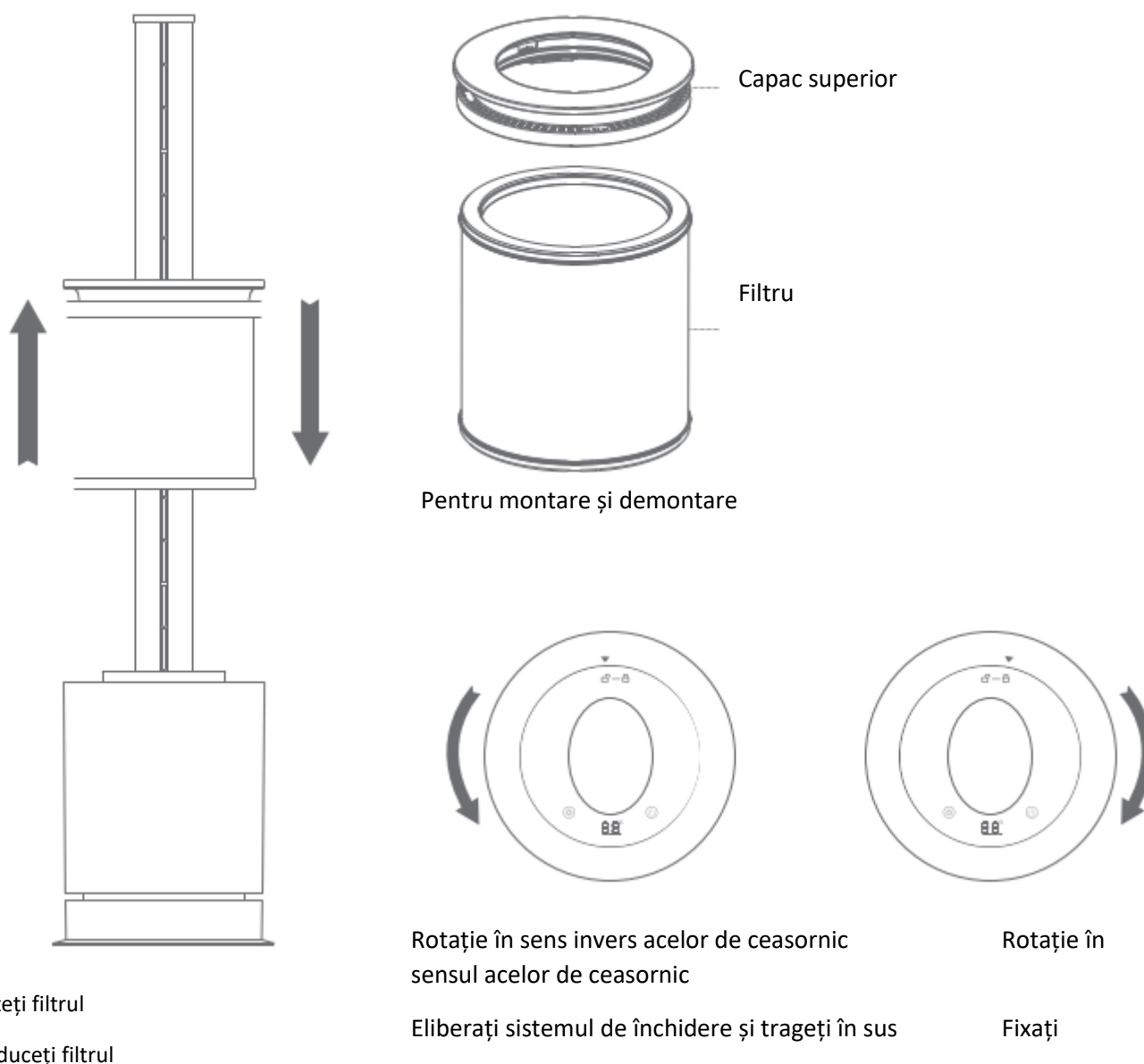
nu este utilizat. Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată de timp, scoateți aparatul din priză.

## Schimbarea filtrului

Această unitate este echipată cu un filtru de aer care purifică aerul.

Procedură:

1. Deșurubați capacul în sens invers acelor de ceasornic, desprindeți filtrul și scoateți-l.
2. Separați capacul de filtru.
3. Curățați filtrul.
4. Puneți filtrul împreună cu capacul înapoi în aparat și fixați-l prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.



## Curățarea filtrului

### Cum pot verifica dacă filtrul HEPA 13 este murdar?

Deschideți purificatorul de aer și scoateți prefiltrul. Puteți observa dacă filtrul este murdar prin aglomerările mari de murdărie și praf și prin culoarea neagră a filtrului. Acest lucru vă indică faptul că filtrul de praf trebuie curățat sau schimbat.

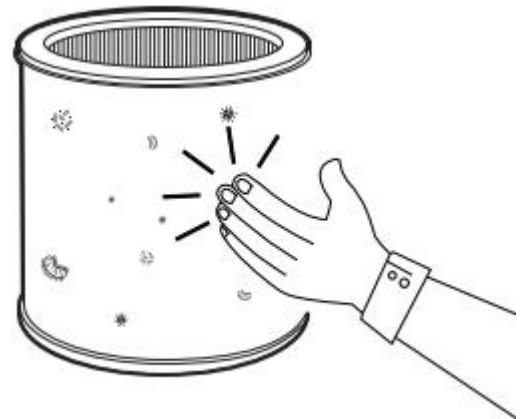
### Cât de des trebuie curățat filtrul HEPA 13?

Filtrul nu trebuie să fie înlocuit. Cu toate acestea, se recomandă să verificați filtrul la fiecare 3-6 luni pentru a vedea dacă este nevoie de o curățare completă. Deoarece aici sunt captate mai multe substanțe dăunătoare decât într-un filtru obișnuit, filtrul se înfundă după un anumit timp.

### Cum se curăță filtrul HEPA 13?

Se recomandă să scoateți filtrul din carcasă și să îl loviți ușor de marginea unui coș de gunoi pentru a îndepărta praful și alte particule.

În cazul în care particulele de murdărie sunt de dimensiuni mari, puteți folosi de asemenea și apă pentru curățare. Nu folosiți detergent și nu spălați filtrul în mașina de spălat vase sau în mașina de spălat. Clătiți filtrul cu apă rece și lăsați-l să se usuce timp de 24 de ore.

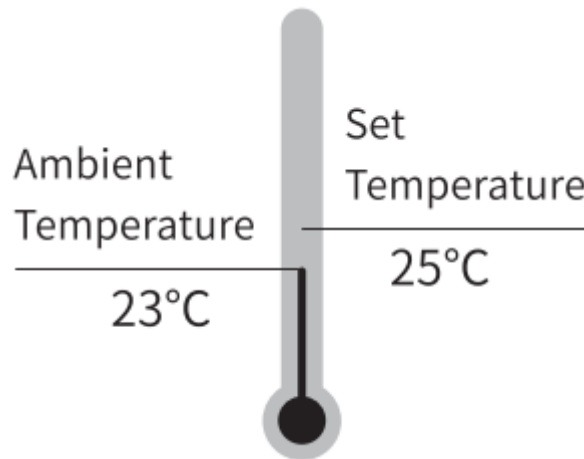


## Instrucțiuni pentru modul de încălzire

Atunci când apăsați butonul pentru modul de încălzire, pe ecran apare temperatura ambiantă.

Când apăsați butoanele de temperatură, indicatorul de temperatură de pe ecran începe să clipească și puteți seta temperatura (1-30 °C).

Funcția de încălzire este pornită numai atunci când temperatura setată este mai mare decât temperatura ambiantă. Atunci când temperatura ambiantă a atins temperatura setată, funcția de încălzire este oprită automat. În schimb, unitatea generează acum o briză răcoroasă. Imediat ce temperatura încăperii scade sub cea setată, funcția de încălzire este reactivată.



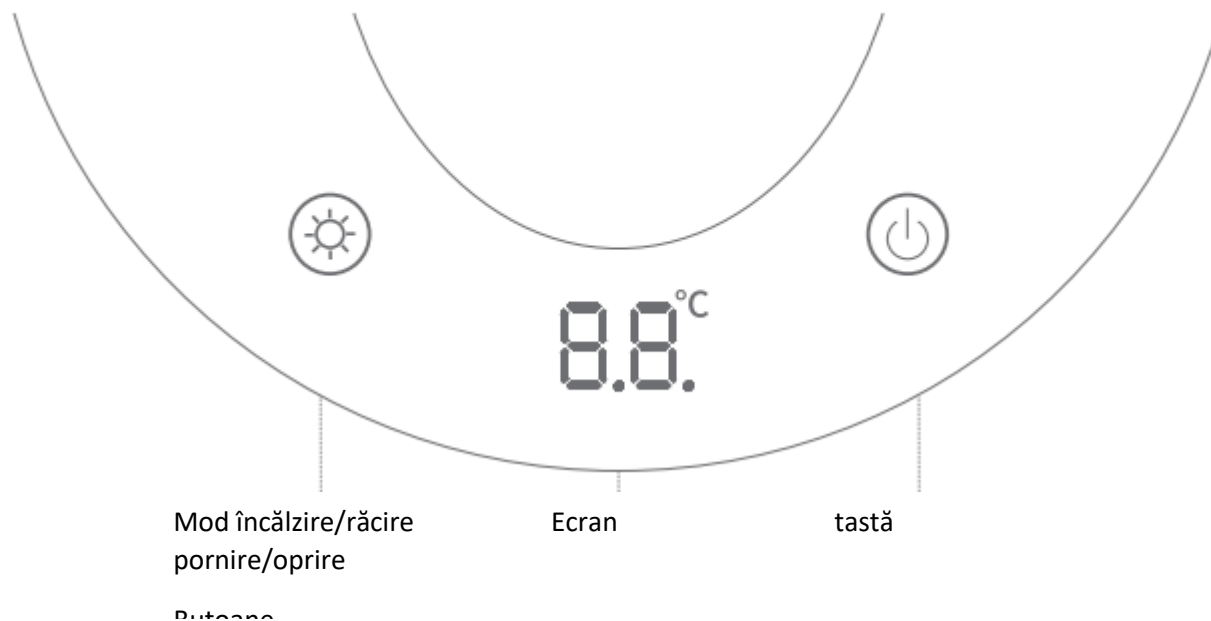
Temperatura setată > temperatura din încăpere: funcția de încălzire este pornită.

Temperatura setată < temperatura din încăpere: funcția de încălzire este oprită.

INDICAȚIE: Temperatura implicită setată în modul de încălzire este de 25 °C. Dacă temperatura ambiantă scade sub 0 °C, pe afișaj apare „01”, deoarece valorile negative ale temperaturii nu pot fi afișate. În cazul în care aparatul funcționează mai mult de 9 ore în modul de încălzire, atunci acesta se oprește automat. Apăsați butonul de pornire/oprire de pe aparat sau de pe telecomandă pentru a porni din nou aparatul.

**Modul de încălzire: temperatura se poate seta doar cu ajutorul telecomenzii.**

## Panou de comandă



Introduceți ștecărul în priză și apăsați întrerupătorul. Aparatul se află în modul standby.

Apăsați butonul de pornire/oprire de pe panoul de comandă al aparatului. Se aude apoi un semnal sonor și aparatul începe să funcționeze. Țineți apăsată tasta de pornire/oprire timp de 2 secunde. Se aude un semnal sonor de două ori și aparatul încetează să funcționeze imediat ce eliberați butonul.

Setați volumul de aer:

Atunci când aparatul este în funcțiune, puteți seta volumul de aer în 9 trepte diferite, apăsând tasta de pornire/oprire.

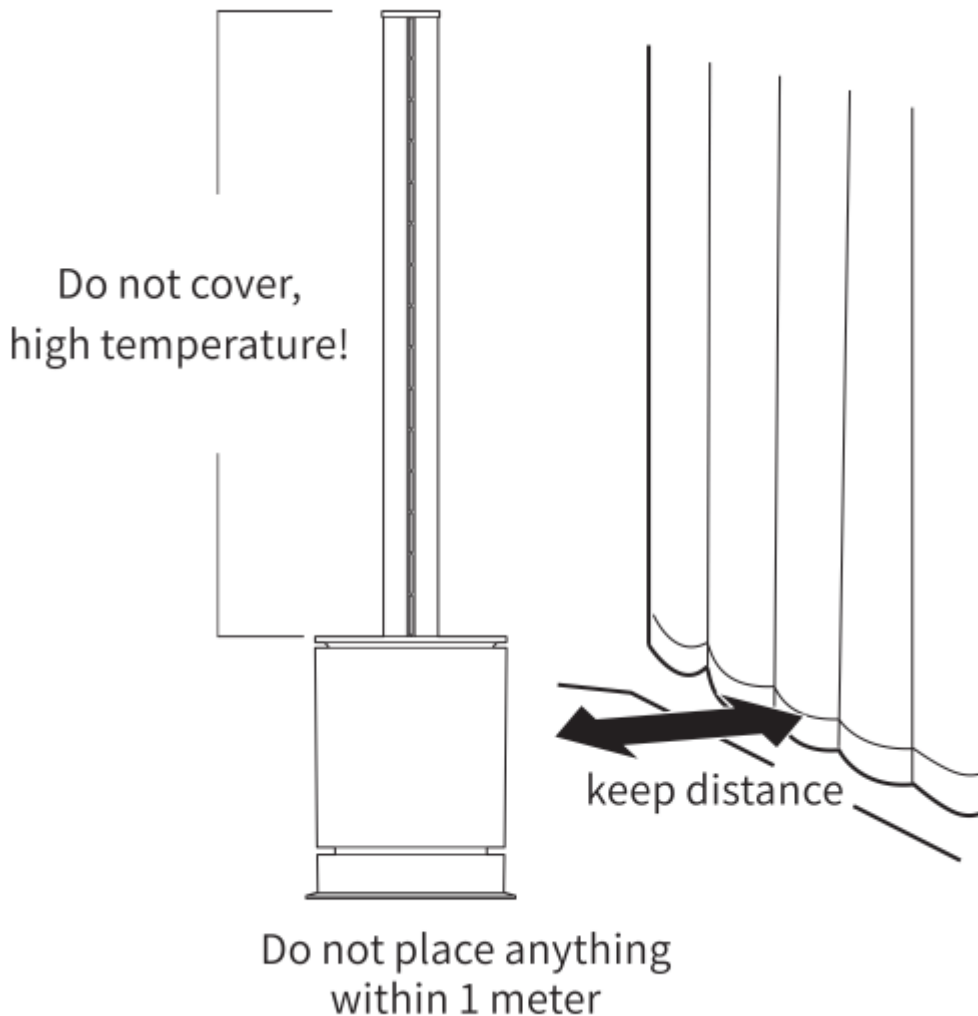
Funcția de oscilație:

Țineți apăsată tasta de pornire/oprire timp de 1 secundă. Se aude apoi un semnal sonor, iar aparatul începe să se miște. Țineți apăsată tasta de pornire/oprire timp de 1 secundă. Se aude un semnal sonor de două ori și aparatul oprește funcția de oscilație.

## Poziționare și măsuri de siguranță

Poziționare:

așezați aeroterma în poziție verticală. Pentru a evita răsturnarea aparatului, acesta trebuie așezat pe o suprafață dreaptă, netedă. Nu utilizați aparatul în încăperi cu temperatură și umiditate ridicată (baie, bucătărie).



Sistem de siguranță: această aerotermă dispune de un senzor de protecție la supraîncălzire precum și de o funcție Fail Safe care întrerupe automat alimentarea cu energie electrică a unității în cazul în care aceasta cade sau se supraîncălzește. În astfel de cazuri, deconectați aparatul de la rețeaua de curent electric și lăsați-l să se răcească. Îndepărtați orice blocaj înainte de a porni din nou aparatul și așezați-l pe o suprafață tare și plană.

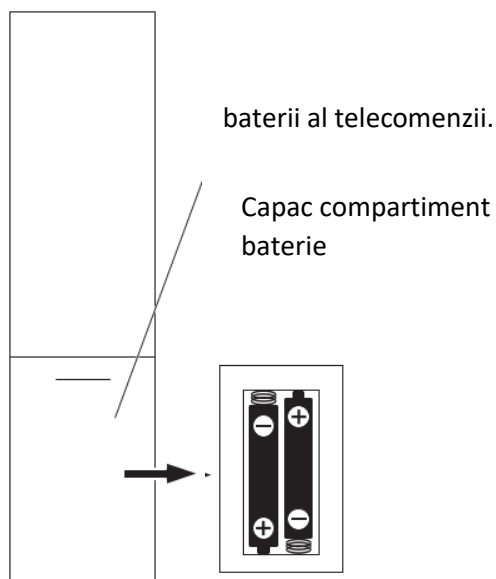
## Introducerea bateriilor și analiza cauzelor defecțiunilor

### Introducerea bateriilor:

1. Deschideți capacul compartimentului pentru
2. Introduceți două baterii AAA noi.
3. Închideți capacul compartimentului pentru



Introduceți corect bateriile.



### Analiza defecțiunilor

#### Defecțiune

#### Cauză posibilă

Ștecărul este conectat, dar aparatul nu funcționează.

Este ștecărul introdus corect?

Telecomanda nu funcționează.

Bateria este descărcată?

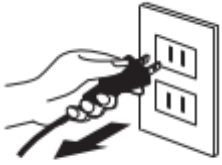
Au fost introduse corect bateriile?

A îndreptă telecomanda corect spre senzorul de semnal?

Dacă aceste măsuri nu rezolvă defecțiunea, contactați serviciul clienți. Nu încercați să dezamblați, să reparați sau să asamblați singur unitatea.

## Îngrijirea și întreținerea

Deconectați aparatul de la sursa de curent înainte de a efectua reparații.



Nu scufundați aparatul în apă și nu îl stropiți, deoarece acest lucru îl poate deteriora. Nu ștergeți suprafața aparatului cu ulei de banane, benzină, alcool, înălbitor sau obiecte metalice, deoarece acestea îi pot schimba culoarea.

### Curățarea suprafeței:

Ștergeți suprafața exterioară cu o lavetă moale și uscată. Dacă suprafața este foarte murdară, curățați-o cu un detergent ușor diluat și o lavetă moale. Ștergeți apoi aparatul cu o lavetă moale și uscată.

### Admisie/evacuare aer:

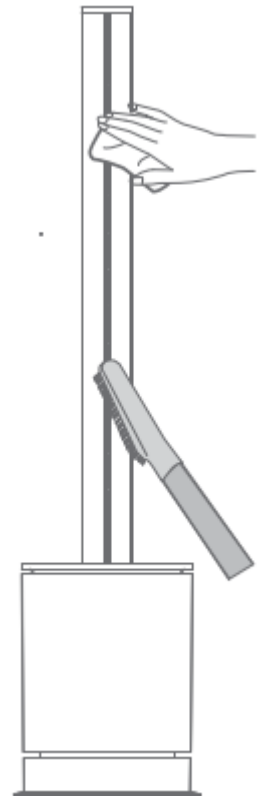
Utilizați o perie moale sau un aspirator pentru a curăța praful din orificiile de admisie și evacuare a aerului. Chiar și o cantitate mică de praf trebuie îndepărtată. Concentrația excesivă de praf are un impact negativ atât asupra sănătății umane cât și asupra eficienței aparatului

### Telecomandă:

Ștergeți ușor carcasa telecomenzii cu o lavetă moale și uscată. Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată de timp scoateți bateriile din telecomandă pentru a evita descărcarea acestora.

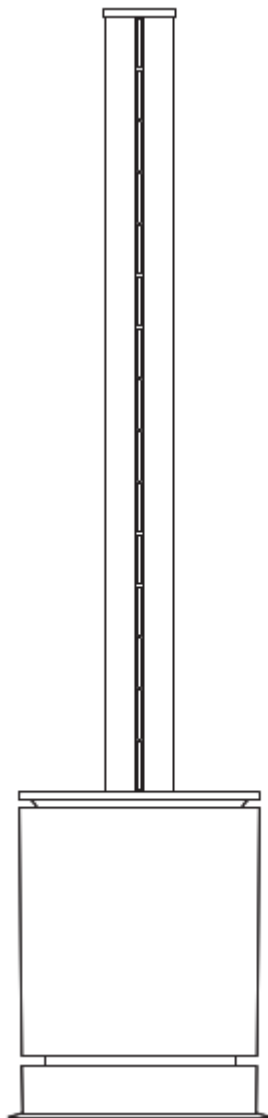
### Depozitare:

Dacă nu veți folosi aparatul pentru o perioadă lungă de timp, îl puteți depozita într-o pungă de plastic după curățare. Nu expuneți aparatul la vibrații (de exemplu, în portbagajul unei mașini) și nu îl așezați în apropierea aparatelor electrice cu funcție de răcire/încălzire. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui, la temperaturi ridicate și la umiditate. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.





# SR: Grejalica sa ventilatorom i funkcijom prečišćavanja vazduha



Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

## Važne sigurnosne napomene



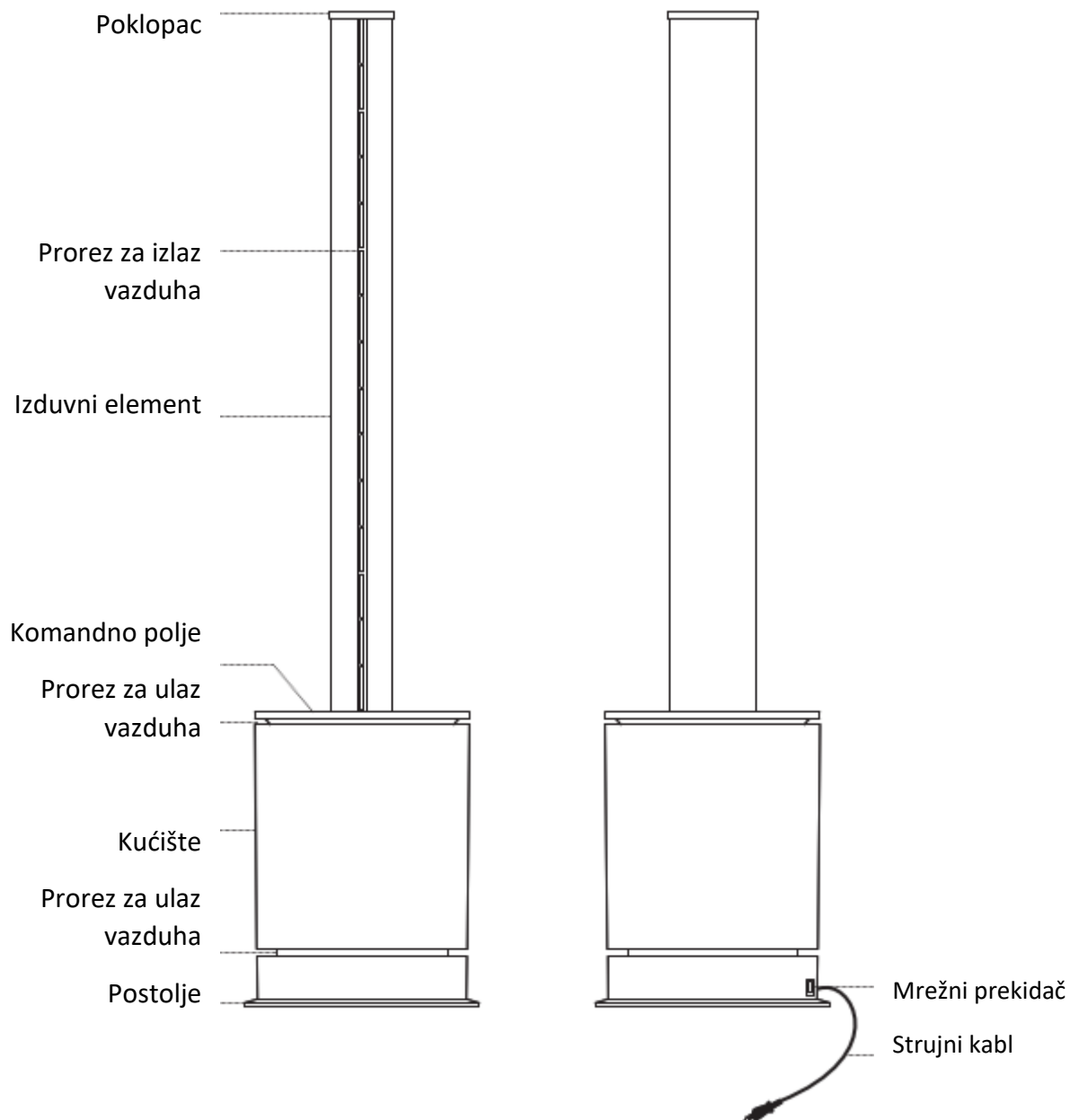
### UPOZORENJE

**Kako bi prilikom korišćenja električnih uređaja smanjili opasnost od požara, strujnog udara ili povreda, pratite osnovne sigurnosne mere, uključujući i sledeće:**

1. Ovaj uređaj namenjen je isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije predviđen za korišćenje na otvorenom.
2. Nije dozvoljena popravka niti prerada uređaja od strane nekvalifikovanih osoba ili neovlašćenih stručnih lica.
3. Pre povezivanja uređaja na strujnu mrežu, proverite da li podaci o voltaži na uređaju odgovaraju lokalnom mrežnom naponu.
4. Nemojte postavljati uređaj bliže od 1,5 metara od izvora vatre ili zapaljivih predmeta i izbegavajte njegovo direktno izlaganje sunčevim zracima.
5. Uređaj ne sme da se koristi u blizini zapaljivih, eksplozivnih ili termoosetljivih predmeta niti u blizini predmeta koji se usled delovanja toplote mogu deformisati, promeniti boju ili pokvariti. Zabranjeno je koristiti uređaj u prostorijama sa visokom koncentracijom prašine.
6. Uređaj se uključuje odn. isključuje pomoću tastera za uklj./isklj. a ne povlačenjem odn. utakinjanjem mrežnog utikača.
7. Da bi se izbeglo pregrevanje, uređaj ne sme da se prekriva.
8. Kako bi se izbegao strujni udar, strogo je zabranjeno umetanje kabla ili bilo kog drugog stranog predmeta u neki od otvora uređaja.
9. Tokom rada uređaj ne sme da stoji direktno ispod utičnice niti da bude usmeren ka utičnici. Postavite grejalicu sa ventilatorom tako, da tokom korišćenja bude okrenuta od utičnice.
10. Nemojte priključivati uređaj na istu utičnicu sa drugim uređajima koji su veliki potrošači električne energije.
11. Nemojte koristiti proizvod u blizini kade, tuša sa mlaznicama za prskanje ili bazena.
12. Ovaj uređaj mora da se koristi sa fiksnom utičnicom koja ima CE oznaku i čija jačina napona odgovara navedenom nominalnom radnom naponu. Nemojte koristiti prenosive utičnice sa više utičnih mesta.
13. Prisutna je opasnost od požara ako je grejalica sa ventilatorom prekrivena ili pogrešno postavljena. Nemojte koristiti uređaje za programiranje ili tajmere koji automatski mogu da uspostave vezu sa strujnim napajanjem.
14. Ako tokom rada dođe do smetnji, odmah isključite uređaj i odvojite ga od strujnog napajanja.
15. Pre upotrebe proverite strujni kabl i utikač. Ako je strujni kabl oštećen, a u cilju izbegavanja opasnosti, potrošač ne bi trebalo da ga rastavlja ili zamenjuje. Kabl mora da se zameni od strane korisničke službe proizvođača ili kvalifikovanog stručnog lica.
16. Radi izbegavanja nezgoda, deca, starije osobe ili pacijenti sa ograničenom samostalnošću treba da koriste ovaj uređaj isključivo pod nadzorom odrasle osobe.

## Sastavni delovi

Ovaj proizvod koristi PTC grejni sistem. Tokom postupka zagrevanja ispušta se vreo vazduh, čime dolazi do brzog zagrevanja okolne temperature vazduha. Proizvod ne koristi otvoreni plamen i stoga je bezbedan, efikasan i štedi energiju.



### Tehnički detalji:

naziv proizvoda: GREJALICA SA VENTILATOROM I  
 FUNKCIJOM PREČIŠĆAVANJA VAZDUHA

Nominalni napon: 220–240 V naizmjenične struje

Nominalna snaga: 2.000 W

Nominalna frekvencija: 50/60 Hz

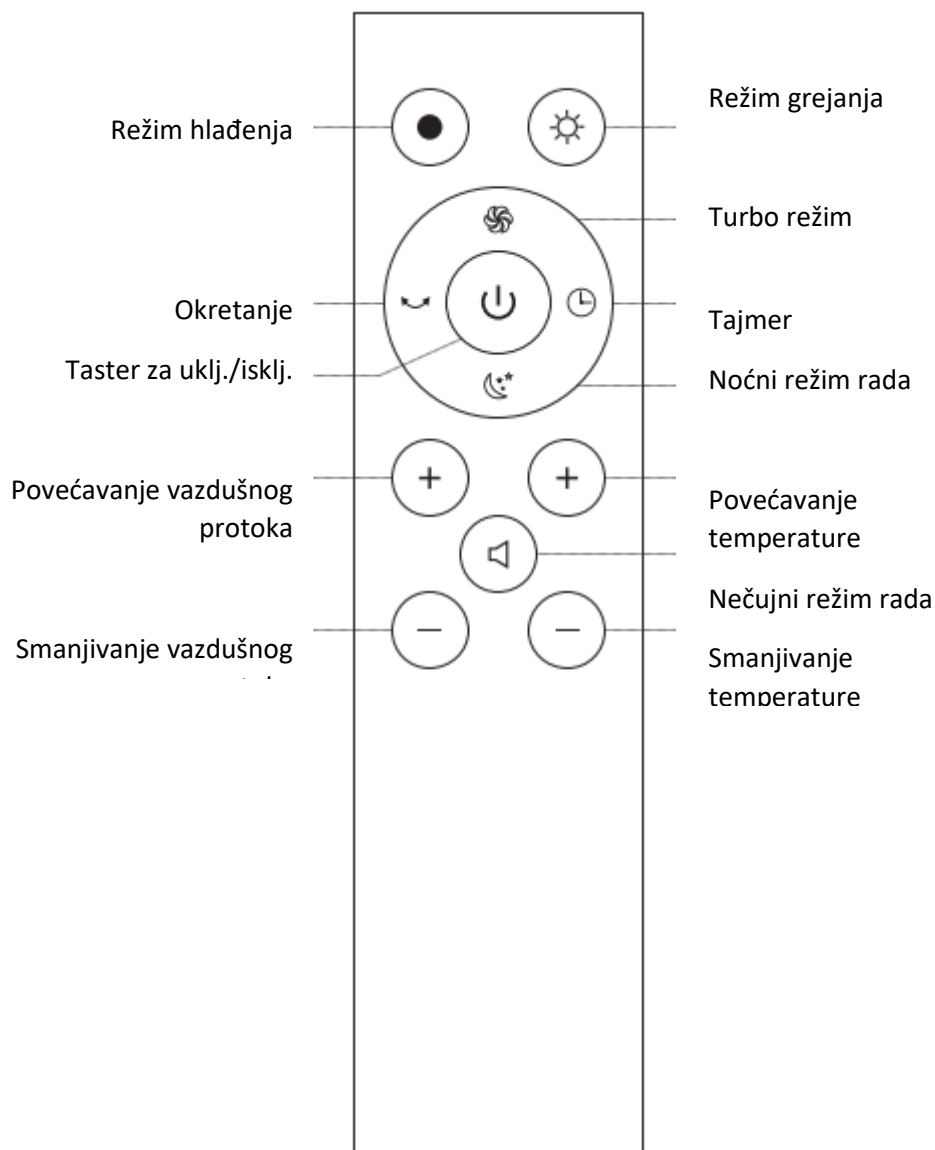
Model: SKJ-CR019H

Snaga u režimu hlađenja: 35 W

Ugao okretanja: 80°

Tajmer: 1–8 sati

## Opis funkcija na daljinskom upravljaču



Usmerite daljinski upravljač ka senzoru signala na ekranu uređaja kako bi se postigla najbolja moguća jačina signala daljinskog upravljača. Domet daljinskog upravljača: 5 m.



Uključite ili isključite uređaj pritiskom na taster za uklj./isklj.



Pritisnite ovaj taster kako biste aktivirali noćni režim rada. Na ekranu je prikazano „L“ i vazdušni protok se smanjuje na minimalnu jačinu. Ponovo pritisnite taster kako biste prekinuli noćni režim rada.

(Možete da prekinete ovaj režim rada i pritiskom na taster za povećavanje vazdušnog protoka).



Pritisnite ovaj taster kako biste aktivirali turbo režim. Na ekranu je prikazano „H“ i vazdušni protok se povećava na maksimalnu jačinu. Pritisnite taster ponovo kako biste prekinuli turbo režim rada.

(Možete da prekinete ovaj režim rada i pritiskom na taster za povećavanje vazdušnog protoka).



Pritisnite ovaj taster kako biste aktivirali funkciju okretanja. Funkcija okretanja omogućava da se uređaj okreće levo i desno pod uglom od 80°. Pritisnite ovaj taster ponovo kako biste zaustavili funkciju okretanja.



Podesite uređaj na nečujni režim rada. Uređaj sada više ne proizvodi zvukove.



Ako je uređaj u režimu hlađenja, LED svetiljka svetli plavom bojom. Pritisnite ovaj taster kako biste aktivirali režim hlađenja. Napomena: Prilikom uključivanja uređaja unapred podešen režim rada je režim hlađenja.



Pritisnite taster „+“ na levoj strani daljinskog upravljača kako biste povećali vazdušni protok. Pritisnite taster „-“ na levoj strani daljinskog upravljača kako biste smanjili vazdušni protok. Režim hlađenja ima 9 stepena za podešavanje jačine. Režim grejanja ima 4 stepena za podešavanje jačine.



Kada se uređaj nalazi u režimu grejanja, cifra na ekranu prikazana je narandžastom bojom. Pritisnite ovaj taster kako biste aktivirali režim grejanja. Napomena: Sve dok je režim grejanja podešen, turbo režim i noćni režim rada su deaktivirani.



Dok se uređaj nalazi u režimu grejanja, pritisnite tastere za podešavanje temperature na desnoj strani daljinskog upravljača kako biste podesili temperaturu (1–30 °C). Napomena: Ovi tasteri su deaktivirani tokom režima hlađenja.



Pritisnite ovaj taster kako biste podesili tajmer (1-8 sati).

#### UPOZORENJE:

Kod upravljanja pomoću daljinskog upravljača postoji mogućnost da se radio frekvencije preklope. Stoga obratite pažnju na sledeće kako biste izbegli neželjeni način korišćenja:

5. Moguće je da ova grejalica sa ventilatorom reaguje na radio signale koje emituje daljinski upravljač nekog drugog uređaja.
6. Moguće je da drugi električni uređaji reaguju na radio signale koje emituje daljinski upravljač ove grejalice.



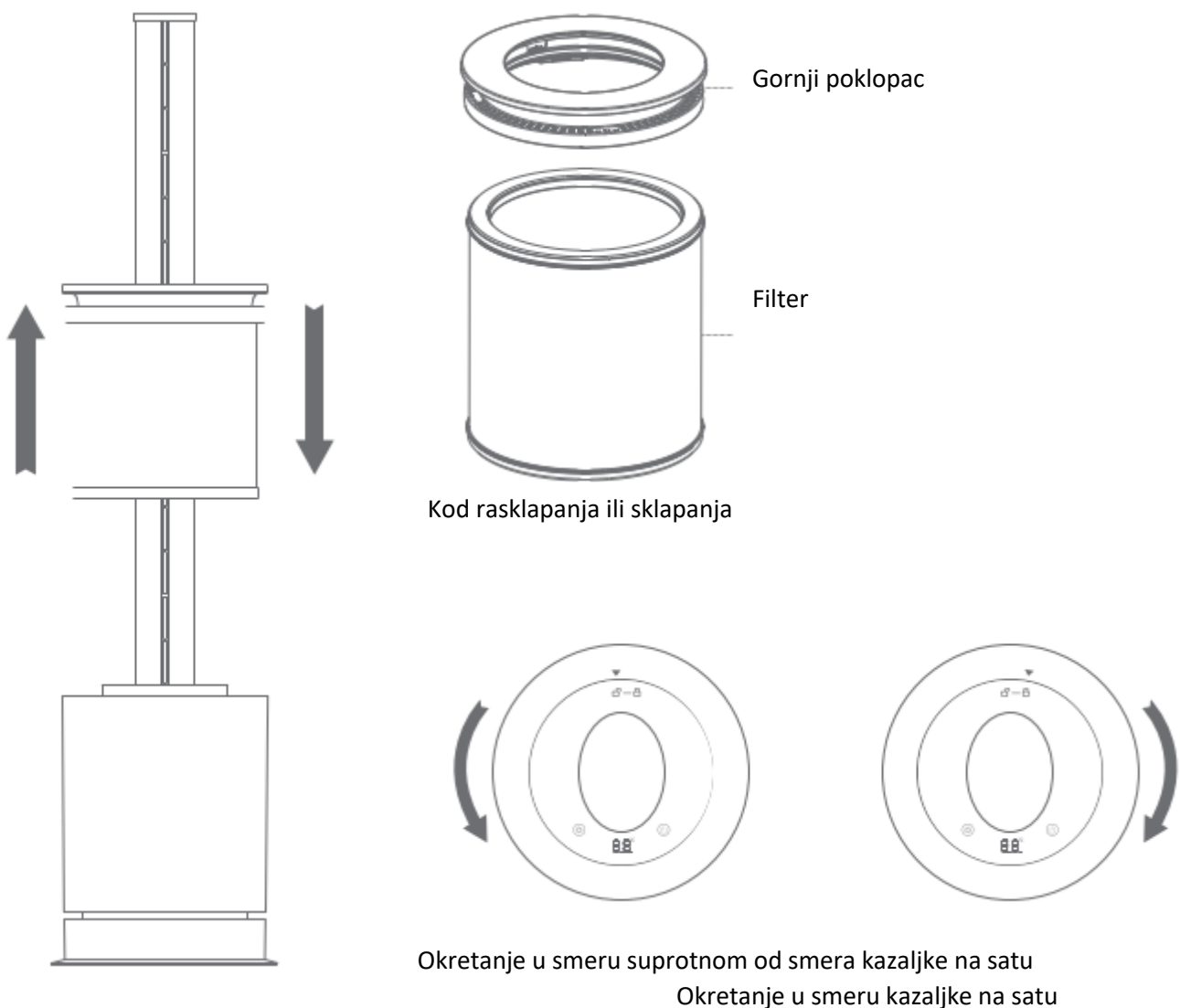
Pri isključivanju putem daljinskog upravljača, uređaj neće biti isključen u potpunosti već prelazi u režim spremnosti za rad. Ako uređaj nije u upotrebi, koristite mrežni prekidač da biste ga u potpunosti isključili. Ukoliko uređaj ne koristite duže vreme, odvojite strujni kabl od strujnog napajanja.

## Zamena filtera

Ovaj uređaj poseduje filter za vazduh koji prečišćava vazduh.

Način postupanja:

1. Okrećite poklopac u smeru suprotnom od smera kazaljke na satu, otpustite element za fiksiranje filtera i izvucite ga.
2. Odvojite poklopac od filtera.
3. Očistite filter.
4. Ponovo u uređaj postavite filter zajedno s poklopcem i fiksirajte ga okretanjem u smeru kazaljke na satu.



Izvlačenje filtera

Unos filtera

Otpuštanje elementa za fiksiranje i izvlačenje

## Čišćenje filtera

### Kako mogu da proverim da li je filter HEPA-13 zaprljan?

Otvorite prečišćivač vazduha i izvadite prefilter. Nečistoće možete prepoznati po velikim naslagama prljavštine i prašine kao i crnoj boji filtera. To su znaci koji označavaju da filter prašine mora da se očisti ili zameni.

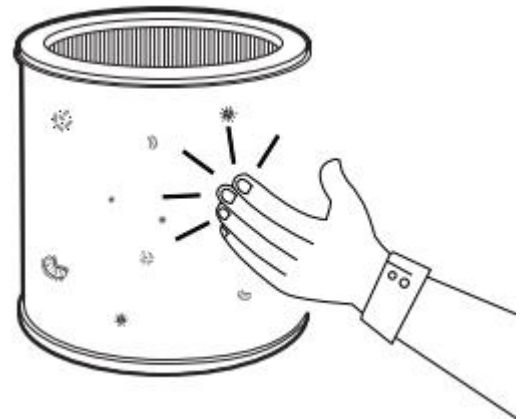
### Koliko često treba čistiti HEPA-13 filter?

Nema potrebe za zamenom filtera. Međutim, preporučuje se provera filtera na svakih 3-6 meseci kako bi ste utvrdila potreba za temeljnim čišćenjem. Pošto se ovde nagomilava više štetnih materija nego kod običnog filtera, nakon nekog vremenskog perioda dolazi do začepljenja filtera.

### Kako se čisti HEPA-13 filter?

Preporuka je da se filter izvadi iz kućišta i pažljivo lupka o ivicu kante za smeće, kako bi se uklonila prašina i druge slobodne čestice.

Kod jake zaprljanosti usled velikih čestica, možete za čišćenje da koristite i vodu. Nemojte koristiti deterdžente i nemojte filter da perete u mašini za pranje sudova ili veša. Dovoljno je isprati filter hladnom vodom i ostaviti ga barem 24 sati da se osuši.

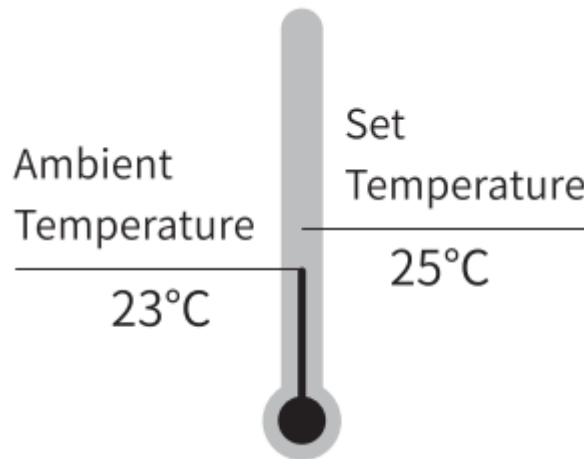


## Uputstvo za režim grejanja

Kada pritisnete taster za režim grejanja, na ekranu je prikazana okolna temperatura.

Kada pritisnete tastere za temperaturu, na ekranu počinje da treperi indikator temperature i možete da podesite temperaturu (1–30 °C).

Režim grejanja aktivira se samo ako je podešena temperatura veća od okolne temperature. Kada okolna temperatura dostigne podešenu temperaturu, funkcija grejanja automatski se isključuje. Umesto toga uređaj sada ispušta hladan povetarac. Kada okolna temperatura padne ispod podešene temperature, funkcija grejanja automatski se ponovo uključuje.



Podešena temperatura > temperature u prostoriji: funkcija grejanja se uključuje.

Podešena temperatura <temperature u prostoriji: funkcija grejanja se isključuje.

NAPOMENA: U režimu grejanja standardno podešena temperatura iznosi 25 °C. Kada okolna temperatura padne ispod 0 °C, na ekranu se prikazuje „01“ jer nije moguće prikazivanje negativnih vrednosti. Ako se režim grejanja u kontinuitetu koristi više od 9 sati, uređaj se automatski isključuje. Na uređaju ili daljinskom upravljaču pritisnite taster za uklj./isklj. kako biste uređaj ponovo uključili.

**REŽIM GREJANJA: Temperatura može da se podesi isključivo pomoću daljinskog upravljača.**



## Komandno polje na uređaju



Povežite strujni utikač na strujnu mrežu i okrenite mrežni prekidač. Uređaj je sada u režimu spremnosti za rad:

Na komandnom polju uređaja pritisnite taster za uklj./isklj. Oglasice se zvučni signal i uređaj počinje sa radom. Držite taster za uklj./isklj. pritisnutim 2 sekunde. Zvučni signal će se oglasiti dva puta i uređaj će prestati sa radom čim otpustite taster.

Podšavanje jačine vazdušnog protoka:

Dok uređaj radi, pritiskanjem tastera za uklj./isklj. imate mogućnost da podesite 9 stepena jačine vazdušnog protoka.

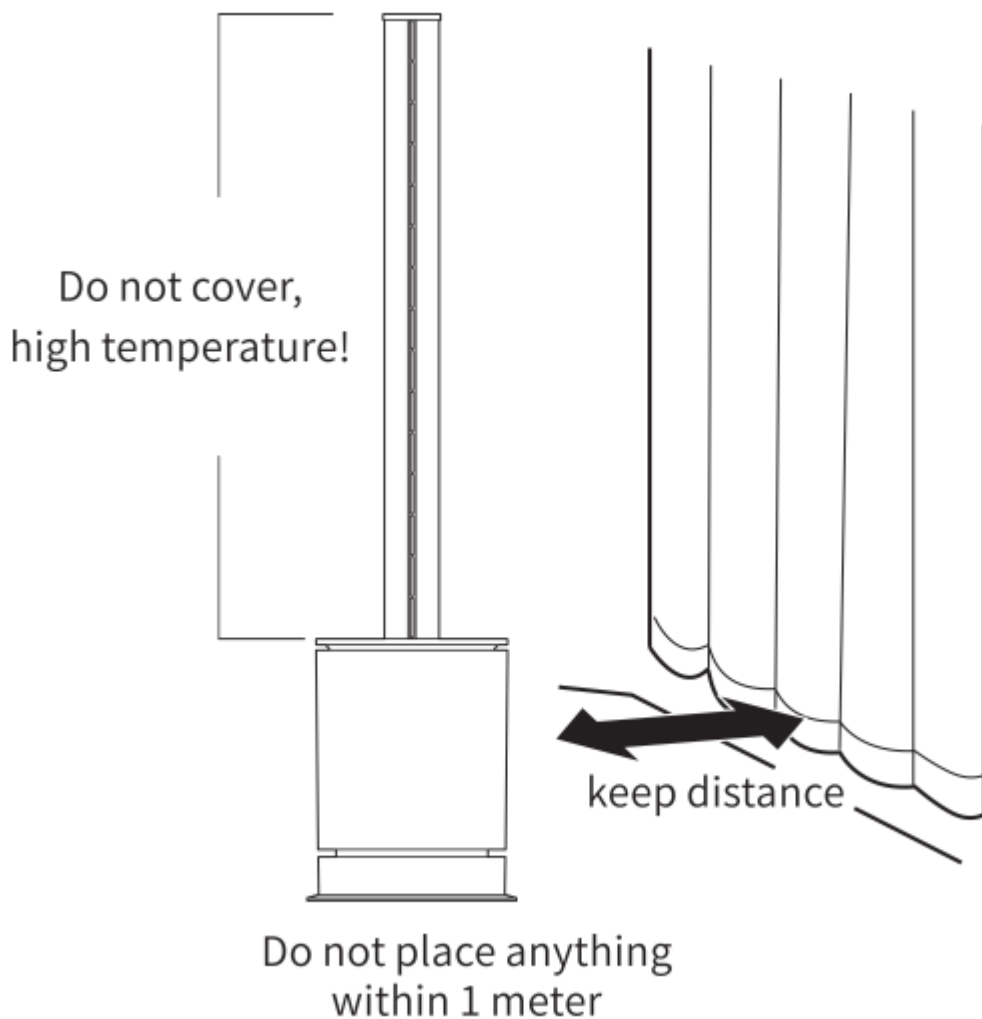
Funkcija okretanja:

Držite taster za uklj./isklj. pritisnutim 1 sekundu. Zvučni signal se oglašava jedanput i uređaj počinje da se okreće. Ponovo držite taster za uklj./isklj. pritisnutim 1 sekundu. Zvučni signal se oglašava jedanput i uređaj prestaje da se okreće.

## Mesto postavljanja i mere predostrožnosti

Mesto postavljanja:

Grejalicu sa ventilatorom postavite u uspravan položaj. Kako biste sprečili da se uređaj prevrne usled nagiba, treba ga postaviti na ravnu podlogu. Nemojte da koristite uređaj u prostorijama sa visokom temperaturom i velikom vlažnošću vazduha (u kupatilu ili kuhinji).



Sigurnosni sistem: Ova grejalica sa ventilatorom ima ugrađen senzor za zaštitu od pregrevanja kao i bezbednosnu funkciju u slučaju nepravilnosti koja automatski prekida napajanje uređaja ukoliko uređaj padne ili se pregreje. U takvom slučaju uvek odvojite uređaj od strujnog napajanja i ostavite ga da se potpuno ohladi. Pre ponovnog uključivanja uređaja uklonite eventualne blokade i postavite ga na tvrdu, ravnu podlogu.

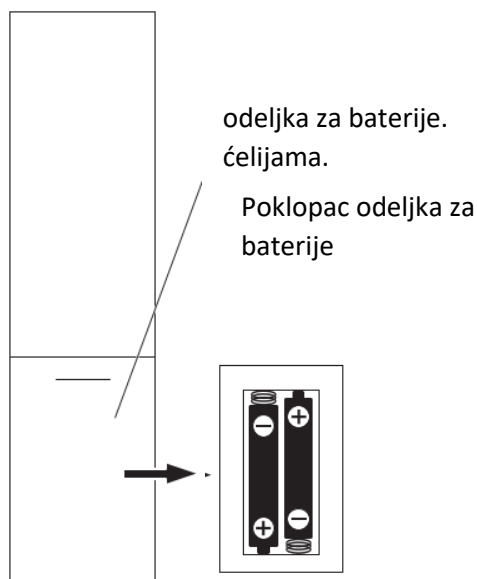
## Postavljanje baterija i analiza uzroka greške

### Postavljanje baterija:

1. Na daljinskom upravljaču otvorite poklopac
2. Postavite dve nove AAA baterije sa suvim
3. Na daljinskom upravljaču zatvorite poklopac



Ispravno postavite baterije.



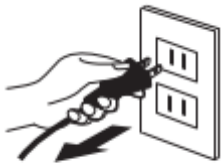
### Analiza kvara

Kvar	Mogući uzrok
Utikač je utaknut ali uređaj ne radi	Da li je utikač pravilno utaknut?
Daljinski upravljač ne funkcioniše	Da li je baterija prazna? Da li je baterija pravilno postavljena? Da li je daljinski upravljač usmeren ka senzoru signala?

Ako putem ovih mera nije moguće otkloniti kvar, obratite se korisničkoj službi. Nemojte pokušavati da samostalno rastavljate, popravljate ili sastavljate uređaj.

## Nega i održavanje

Pre radova na održavanju odvojite uređaj od strujnog napajanja.



Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu niti ga prskati vodom jer time možete da ga oštetite. Površinu uređaja nemojte brisati sa uljem od banane, benzinom, alkoholom, izbeljivačem ili metalnim predmetima, jer to može da dovede do promene boje.

### Čišćenje spoljne površine:

Obrišite spoljne površine mekom, suvom krpom. Ako je spoljna površina jako zaprljana, očistite je razvodnjenim blagim sredstvom za čišćenje i mekom krpom. Zatim ga prebrišite suvom, mekom krpom.

### Prorezi za ulaz/izlaz vazduha:

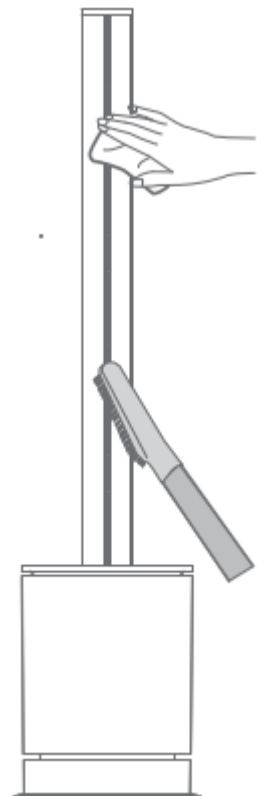
Koristite mekanu četku ili usisivač kako biste uklonili prašinu sa proreza za ulaz odn. izlaz vazduha. Čak i male količine prašine zahtevaju čišćenje. Prevelike naslage prašine nepovoljno utiču na zdravlje i na efikasnost uređaja.

### Daljinski upravljač:

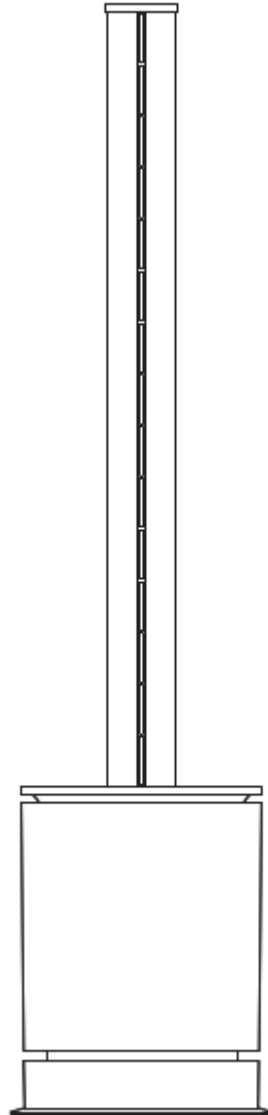
Spoljnu površinu daljinskog upravljača pažljivo obrišite mekom, suvom krpom. Ako daljinski upravljač nećete koristiti duži vremenski period, pokušajte da izbegnete nepotrebnu potrošnju baterija i izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

### Čuvanje:

Ako uređaj nećete koristiti duži vremenski period, možete ga nakon čišćenja čuvati u plastičnoj vreći. Uređaj nemojte izlagati vibracijama (npr. u gepeku automobila) i izbegavajte blizinu električnih uređaja sa funkcijom hlađenja/grejanja. Izbegavajte direktno izlaganje uređaja sunčevim zracima, visokim temperaturama i vlazi. Uređaj držite van domašaja dece.



# FR: Radiateur soufflant avec purification d'air



Veuillez consulter le mode d'emploi avant l'usage et conservez-le.

## Consignes de sécurité importantes



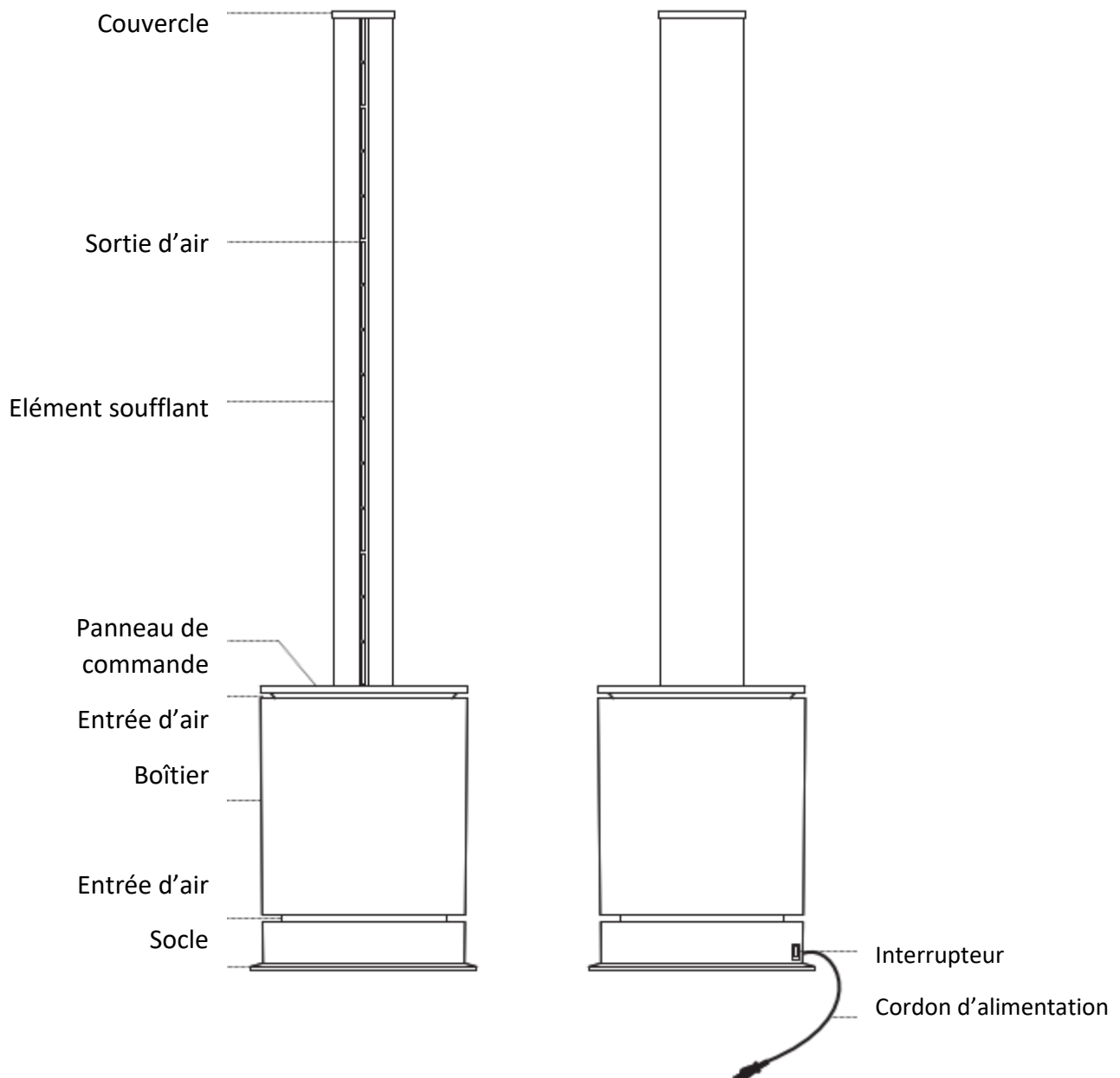
### AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter des mesures de sécurité élémentaires, notamment les suivantes :**

1. L'appareil est destiné exclusivement à un usage intérieur et ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
2. L'appareil ne doit pas être réparé ou modifié par des personnes non qualifiées ou par un personnel non autorisé.
3. Vérifiez que la valeur de voltage indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale avant de le raccorder au secteur.
4. Ne placez pas l'appareil à moins de 1,5 mètre d'une source de feu ou d'objets inflammables et évitez l'exposition directe au soleil.
5. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'objets inflammables, explosifs ou sensibles à la chaleur, ni d'objets susceptibles de se déformer, de se décolorer ou de se détériorer sous l'effet de la chaleur. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des locaux très poussiéreux.
6. Veillez démarrer ou éteindre l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt et non en débranchant ou en branchant la fiche d'alimentation.
7. Pour éviter une surchauffe, l'appareil ne doit pas être couvert.
8. Pour éviter tout risque d'électrocution, il est strictement interdit d'introduire un câble ou tout autre corps étranger dans l'un des orifices de l'appareil.
9. L'appareil ne doit pas être placé directement sous la prise de courant ou orienté vers la prise de courant pendant son fonctionnement. Orientez le radiateur soufflant de manière à ce qu'il soit tourné à l'opposé de la prise de courant pendant l'utilisation.
10. Ne branchez pas l'appareil sur la même prise que d'autres appareils à haute consommation d'énergie.
11. N'utilisez pas le produit à proximité d'une baignoire, d'une tête de pulvérisation ou d'une piscine.
12. Cet appareil doit être utilisé avec une prise de courant fixe certifiée CE dont l'intensité correspond au courant nominal de fonctionnement indiqué. N'utilisez pas de multiprise portable.
13. Il existe un risque d'incendie si le radiateur soufflant est recouvert ou mal placé. N'utilisez pas de programmateurs ou de minuteries en mesure de se connecter automatiquement au réseau électrique.
14. En cas de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le du secteur.
15. Vérifiez le cordon d'alimentation et la fiche avant l'utilisation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit pas être démonté ou remplacé par le consommateur afin d'éviter tout risque. Il doit être remplacé par le service après-vente du fabricant ou par un professionnel de qualification similaire.
16. Pour éviter les accidents, les enfants, les personnes âgées ou les patients à autonomie réduite doivent utiliser cet appareil sous la surveillance d'un adulte.

## Composants

Ce produit utilise un système de chauffage PTC. Lors du processus de chauffage, de l'air chaud est expulsé, ce qui augmente rapidement la température ambiante. Il n'utilise pas de flammes nues et est ainsi sécurisé, efficace et économe en énergie.



### Détails techniques :

Désignation du produit : RADIATEUR SOUFFLANT AVEC PURIFICATION D'AIR

Tension nominale : 220-240 V courant alternatif

Puissance nominale : 2000 W

Fréquence nominale : 50/60 Hz

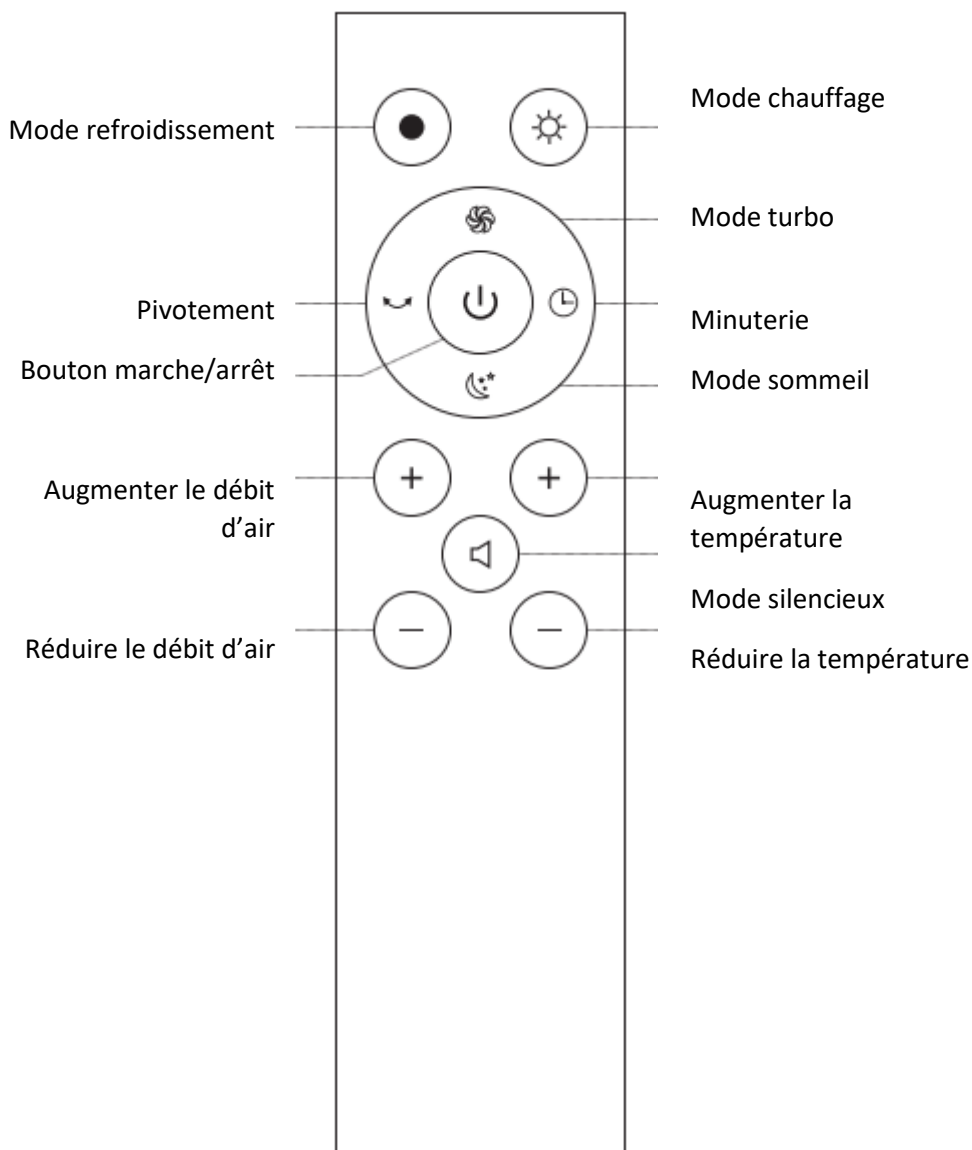
Modèle : SKJ-CR019H

Puissance en mode refroidissement : 35 W

Angle de pivotement : 80°

Minuterie : 1 à 8 heures

## Description de la télécommande



Orientez la télécommande en fonction du capteur de signal situé sur l'écran de l'appareil afin d'obtenir la meilleure intensité de signal possible pour la télécommande. Portée de la télécommande : 5 m.



Allumez ou éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt.



Appuyer sur ce bouton pour activer le mode sommeil. L'écran affiche « L » et le débit d'air est réduit au minimum. Appuyer de nouveau sur le bouton pour arrêter le mode sommeil.

(Vous pouvez également quitter ce mode en appuyant sur le bouton d'augmentation du débit d'air).





Appuyez sur ce bouton pour activer le mode turbo. L'écran affiche « H » et le débit d'air est augmenté au maximum. Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le mode turbo.

(Vous pouvez également quitter ce mode en appuyant sur le bouton d'augmentation du débit d'air).



Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de pivotement. La fonction de pivotement permet de faire pivoter l'appareil à 80° vers la gauche et la droite. Appuyez de nouveau sur le bouton pour stopper la fonction de pivotement.



Commutez l'appareil en mode silencieux. Il ne produit plus aucun bruit.



Le voyant à LED est bleu lorsque l'appareil est en mode refroidissement. Appuyez sur ce bouton pour activer le mode refroidissement. Remarque : Le mode pré-réglé lors du démarrage de l'appareil est le mode refroidissement.



Appuyez sur le bouton « + » situé sur le côté gauche de la télécommande pour augmenter le débit d'air. Appuyez sur le bouton « - » situé sur le côté gauche de la télécommande pour réduire le débit d'air. Le mode refroidissement dispose de 9 niveaux de réglage. Le mode chauffage dispose de 4 niveaux de réglage.



Si l'appareil se trouve en mode chauffage, le numéro s'affiche en orange sur l'écran. Appuyez sur le bouton pour activer le mode chauffage. Remarque : Tant que le mode chauffage est réglé, le mode turbo et le mode sommeil sont désactivés.



Lorsque l'appareil est en mode chauffage, appuyez sur les boutons de réglage de la température situés sur le côté droit de la télécommande pour régler la température (de 1 à 30 °C). Remarque : En mode refroidissement, ces boutons sont désactivés.

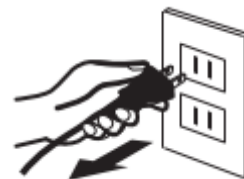


Appuyez sur ce bouton pour régler la minuterie (de 1 à 8 heures).

**AVERTISSEMENT :**

Lors de la commande par télécommande, une superposition des fréquences radio est susceptible de survenir. Par conséquent, veuillez tenir compte des points suivants afin d'éviter toute utilisation involontaire :

1. Il est possible que ce radiateur soufflant réagisse au signal radio de la télécommande d'un autre appareil.
2. Il est également possible que d'autres appareils électriques réagissent au signal radio de la télécommande de ce radiateur soufflant.



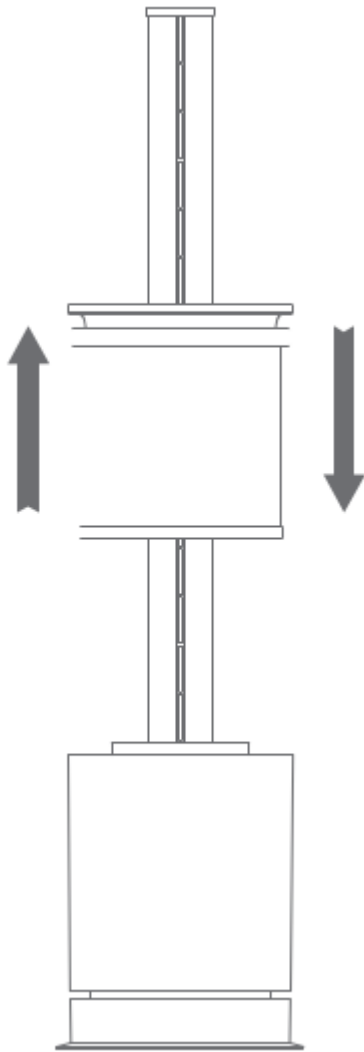
Lorsque vous éteignez l'appareil à l'aide de la télécommande, il n'est pas éteint mais simplement mis en veille. Utilisez l'interrupteur d'alimentation de l'appareil pour le mettre complètement hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation du réseau.

## Remplacement du filtre

Cet appareil est équipé d'un filtre à air qui purifie l'air passant.

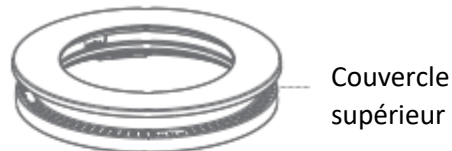
**Marche à suivre :**

1. Dévissez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, desserrez la fixation du filtre et retirez-le.
2. Séparez le couvercle du filtre.
3. Nettoyez le filtre.
4. Remettez le filtre et son couvercle dans l'appareil et fixez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Retirer le filtre

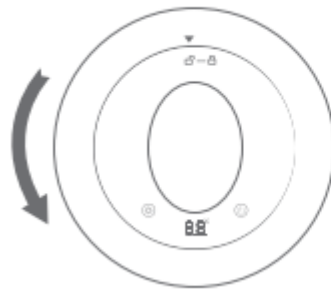
Insérer le filtre



Couvercle  
supérieur

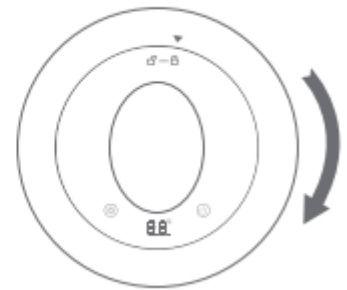
Filtre

Pour un démontage ou un assemblage



Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

montre



Rotation dans le sens des aiguilles d'une

## Nettoyage du filtre

### Comment puis-je vérifier si le filtre HEPA-13 est encrassé ?

Ouvrez le purificateur d'air et retirez le préfiltre. Vous pouvez reconnaître l'encrassement à la présence d'importants amas de saleté et de poussière et à la coloration noire du filtre. Leur présence indique que le filtre à poussière doit être nettoyé ou remplacé.

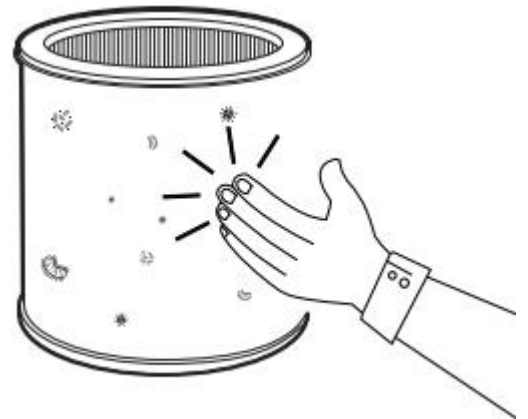
### A quelle fréquence le filtre HEPA-13 doit-il être nettoyé ?

Le filtre ne doit pas être remplacé. Il est toutefois recommandé de vérifier le filtre tous les 3 à 6 mois afin de déterminer si un nettoyage en profondeur est nécessaire. Etant donné que davantage de substances nocives sont captées ici qu'avec un filtre ordinaire, le filtre se bouche après un certain temps.

### Comment nettoyer le filtre HEPA-13 ?

Il est recommandé de retirer le filtre du boîtier et de le taper délicatement contre le bord d'une poubelle afin d'éliminer la poussière et les autres particules libres.

En cas d'encrassement important dû à de grosses particules, vous pouvez également utiliser de l'eau pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et ne lavez pas le filtre dans un lave-vaisselle ou une machine à laver. Rincez simplement le filtre à l'eau froide et laissez-le sécher pendant au moins 24 heures.

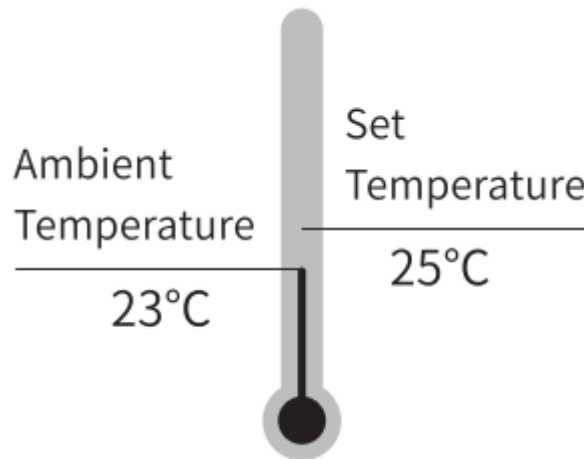


## Instructions pour le mode chauffage

Lorsque vous appuyez sur le bouton du mode chauffage, l'écran affiche la température ambiante.

Lorsque vous appuyez sur les boutons de température, l'indicateur de température commence à clignoter sur l'écran et vous pouvez régler la température (1-30 °C).

La fonction de chauffage s'enclenche uniquement si la température réglée est supérieure à la température ambiante. Lorsque la température ambiante atteint la température réglée, la fonction de chauffage se désactive automatiquement. L'appareil produit alors une brise fraîche. Dès que la température ambiante tombe en dessous de la température réglée, la fonction de chauffage est se réactive automatiquement.



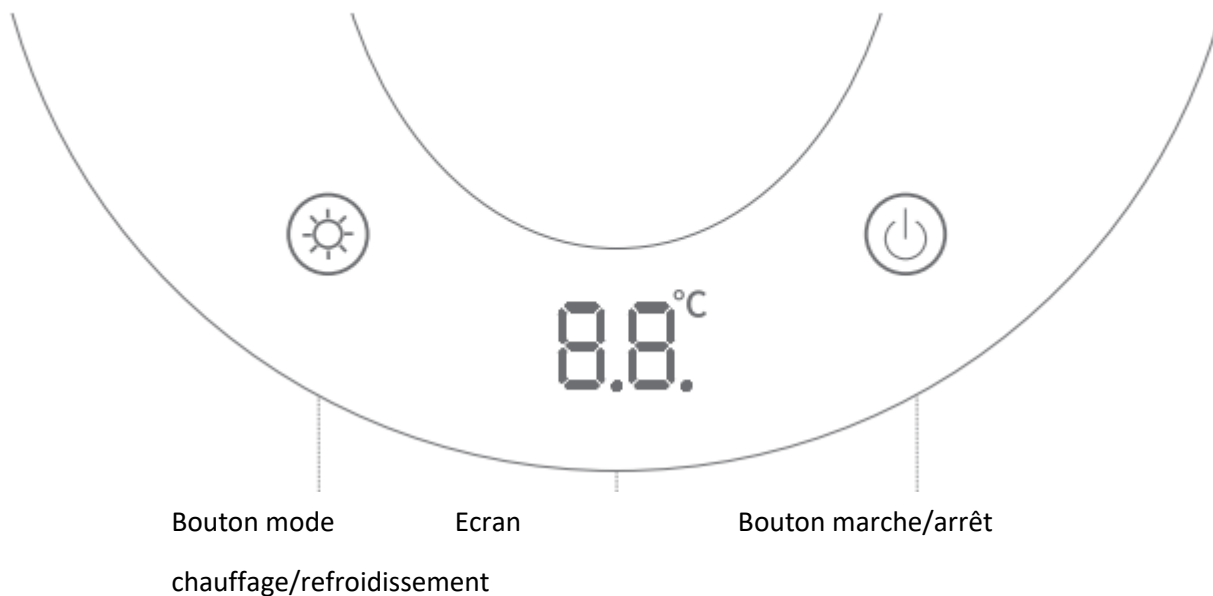
Température réglée > température ambiante : fonction de chauffage en marche.

Température réglée < température ambiante : fonction de chauffage à l'arrêt.

REMARQUE : La température réglée par défaut en mode chauffage est de 25 °C. Si la température ambiante descend en dessous de 0 °C, l'écran affiche « 01 » car l'affichage de valeurs négatives est impossible. Si le mode chauffage est utilisé en continu pendant plus de 9 heures, l'appareil s'éteint automatiquement. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'appareil ou de la télécommande pour remettre l'appareil en marche.

**MODE CHAUFFAGE : Le réglage de la température peut être réalisé uniquement à l'aide de la télécommande.**

## Panneau de commande sur l'appareil



Branchez la fiche d'alimentation sur le réseau électrique et basculez l'interrupteur d'alimentation. L'appareil est maintenant opérationnel :

Appuyez sur le bouton marche/arrêt du panneau de commande de l'appareil, un signal sonore retentit et l'appareil commence à fonctionner. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes. Le signal sonore retentit deux fois et l'appareil s'arrête de fonctionner dès que vous relâchez le bouton.

Régler le débit d'air :

Lorsque l'appareil est en marche, vous pouvez régler le débit d'air sur 9 niveaux en appuyant sur le bouton marche/arrêt de l'appareil.

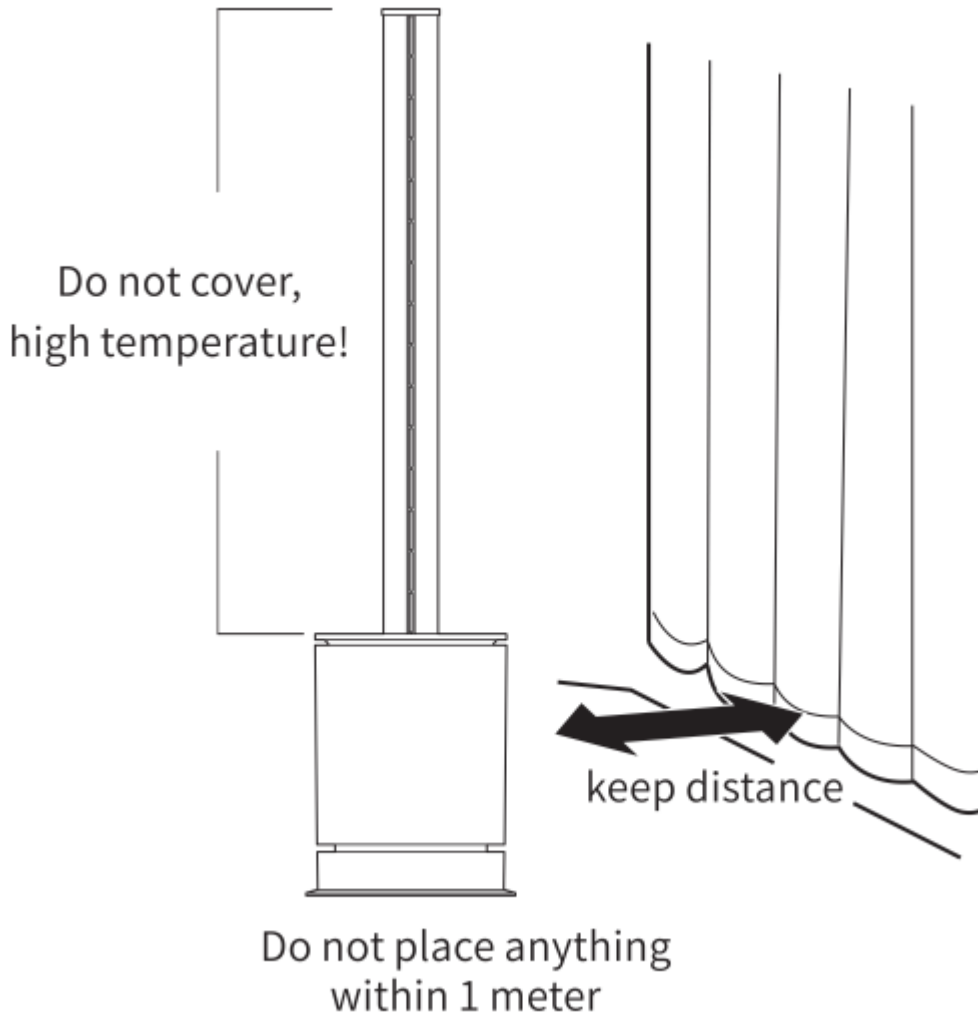
Fonction de pivotement :

Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 1 secondes. Le signal sonore retentit une fois et l'appareil commence à pivoter. Maintenez le bouton marche/arrêt encore une fois enfoncé pendant 1 secondes. Le signal sonore retentit une fois et l'appareil arrête de pivoter.

## Lieu et mesures de précaution

Lieu :

Placez le radiateur soufflant en position verticale. Pour éviter que l'appareil ne se renverse en présence d'une pente, il doit être placé sur une surface lisse. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où la température et l'humidité sont élevées (salle de bain, cuisine).



Système de sécurité : Ce radiateur soufflant est équipé d'un capteur de protection contre la surchauffe et d'une fonction Fail-Safe qui coupe automatiquement l'alimentation électrique de l'appareil en cas de chute ou de surchauffe. Dans une telle situation, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Enlevez les éventuels blocages avant de remettre l'appareil en marche et placez-le sur une surface dure et plane.

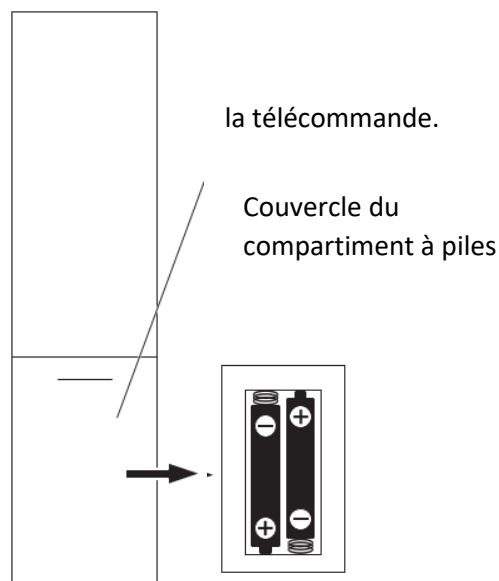
## Insertion des piles et analyse des causes d'erreurs

Insertion des piles :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de
2. Insérez deux nouvelles piles sèches de type AAA.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles de



Insérez les piles correctement.



### Analyse des dysfonctionnements

Dysfonctionnement

Cause possible

La fiche d'alimentation est connectée mais l'appareil ne fonctionne pas correctement branchée ?

La fiche d'alimentation est-elle

La télécommande ne fonctionne pas

Est-ce que les piles sont vides ?

Les piles sont-elles insérées correctement ?

La télécommande a-t-elle été orientée vers le capteur de signal ?

Si ces mesures ne permettent pas de remédier au dysfonctionnement, contactez le service clientèle. N'essayez pas de démonter, de réparer ou de remonter l'appareil par vous-même.



## Entretien et maintenance

Avant l'entretien, débranchez toujours l'appareil du secteur.



Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne l'aspergez pas d'eau car cela pourrait l'endommager. N'essayez pas la surface de l'appareil avec de l'huile de banane, de l'essence, de l'alcool, de l'eau de javel ou des objets métalliques car cela pourrait entraîner une décoloration.

### **Nettoyage de la surface :**

Passez un chiffon doux et sec sur la surface. Si la surface est très sale, nettoyez-la avec un détergent doux dilué et un chiffon doux. Essuyez-le ensuite avec un chiffon sec et doux.

### **Entrée/sortie d'air :**

Utilisez une brosse douce ou un aspirateur pour enlever la poussière de l'entrée ou de la sortie d'air. Même une petite quantité de poussière nécessite un nettoyage. Une trop grande accumulation de poussière a un effet négatif sur la santé et sur l'efficacité de l'appareil.

### **Télécommande :**

Essuyez délicatement la surface de la télécommande avec un chiffon doux et sec. Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, essayez d'éviter d'utiliser inutilement les piles et retirez-les de la télécommande.

### **Rangement :**

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vous pouvez le ranger dans un sac en plastique après l'avoir nettoyé. N'exposez pas l'appareil à des vibrations (par exemple dans le coffre d'une voiture) et évitez la proximité d'appareils électriques dotés d'une fonction de refroidissement/chauffage. Évitez d'exposer l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures élevées et à l'humidité. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

